

S T E N O G R A M

CVI zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA
V KADENCJI

odbytej w dniu

25 sierpnia 2010 r.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

SPIS TREŚCI:

<i>Lp.</i>	<i>Tytuł</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	1 – 6
2.	Interpelacje Radnych	6 – 13
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	13
4.	Ustalenie dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania w sprawie zabezpieczenia os. Bieżanów, Stary Prokocim i Złocien przed skutkami powodzi	13 – 16 i 88 – 89
5.	Ustalenie dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działań w celu zabezpieczenia osiedli Dzielnicy VIII Dębniki i Dzielnicy VII Zwierzyniec przed skutkami powodzi	16 – 19 i 89
6.	Udzielenie dotacji Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki na realizację zadania uznanego przez dzielnice za priorytetowe	19 – 20 i 85 – 86
7.	Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U001 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Długiej 31/Pędzichów 2 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków	20 i 86
8.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie w rejonie ulicy Okulickiego	20 i 86
9.	Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Geodetów Polskich z siedzibą w Warszawie przy ulicy Czackiego 3/5 na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na plakacie informacyjnym	20 – 21 i 96
10.	Zmiana uchwały Nr CXIX/1058/98 RMK z dnia 3 czerwca 1998 roku w sprawie nazw ulic i parków	21 i 86 – 87
11.	Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania Współpraca służb odpowiedzialnych za rejestracje pojazdów i wydawanie praw jazdy dofinansowanie w ramach MRPO Działanie 8.2. Budowanie pozycji Małopolski w europejskich sieciach współpracy	21 i 87
12.	Zabezpieczenie środków finansowych na realizację projektu inwestycyjnego Rozwój systemu zarządzania transportem publicznym w Krakowie	21 i 87
13.	Ustalenie dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania dotyczących ograniczenia ilości pojazdów z napędem elektrycznym w strefie ograniczonego ruchu A i B	22 i 87 – 88
14.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Prokocim	22 – 23
15.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Wadowicka – Tischnera	23 – 26
16.	Uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Linia tramwajowa od pętli Krowodrza Górka do Górki	26 – 28

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

	Narodowej – Zachód	
17.	Tryb pracy nad projektem uchwały budżetowej Miasta Krakowa	28
18.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1777	28 – 35
19.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1778	35
20.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1779	35 – 37
21.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1780	37 – 42
22.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1781	42 – 43
23.	Zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2010 – druk Nr 1782	43 – 45 i 88
24.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Gallerii Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki na zabezpieczenie wkładu własnego z tytułu pozyskania funduszy zewnętrznych	45
25.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe	45 – 46
26.	Udzielenie dotacji miejskim instytucjom kultury	46
27.	Wyrażenie zgody na udzielenie od 2010 roku bonifikaty w wysokości 90 % dla Żłobka Samorządowego Nr 21 w Krakowie przy ulicy Lekarskiej 3	46 – 47
28.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków zabudowanej budynkami użytkowymi położonymi w Krakowie przy ulicy Rękawka nr 49	47
29.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ulicy Kostrzewskiego	47 – 48
30.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej, stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie u zbiegu ulic Siewnej i Zawodzie	48
31.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowanej nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ulicy Jaskrowej	48 – 49
32.	Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Miast Króla Kazimierza Wielkiego z Kowala na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa w albumie 100 miast Kazimierza Wielkiego	49
33.	Wyrażenie zgody Annie Dutce prowadzącej działalność gospodarczą pod nazwą PORCELANA – CERAMIKA – MODELARSTWO Anna Dutka z siedzibą w Dzieńmorowicach ulica Sienkiewicza 42B na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na wyrobach ceramicznych	49
34.	Zatwierdzenie zmian w Statucie Zakładu Opiekuńczo – Leczniczego przy ulicy Wielickiej 267 w Krakowie	49 – 50
35.	Opinia do projektu uchwały SWM w sprawie przekształcenia Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala Dziecięcego im. św. Ludwika w Krakowie	50 – 52
36.	Zaliczenie ulic do kategorii dróg gminnych	52
37.	Uchylenie uchwały Nr C/1347/10 RMK z dnia 12 maja 2010 roku w sprawie przyjęcia harmonogramu realizacji budowy/przebudowy dróg	52 – 54 i 90

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

	gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie. Program budowy dróg lokalnych	
38.	Udzielenie dotacji miejskiej instytucji kultury – Krakowskiemu Biuru Festiwalowemu	54 – 60
39.	Udzielenie pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania Połączenie Księcia Józefa /drogi wojewódzkiej nr 780/ z południową autostradową obwodnicą Krakowa poprzez Węzeł Mirowski	60 – 61
40.	Lokalizacja kasyna gry przy ulicy Dekerta 18 w Krakowie	61
41.	Zmiana uchwały Nr LXXII/706/05 RMK z dnia 2 marca 2005 roku w sprawie rachunku dochodów własnych oświatowych i oświatowo – wychowawczych jednostek budżetowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków	61 – 62
42.	Przyjęcie Programu Współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na rok 2011	62 – 79 i 90 – 91
43.	Likwidacja zakładu budżetowego Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie przy ulicy Rozrywka 1 oraz utworzenie jednostki budżetowej pod nazwą Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie i nadanie statutu jednostce	79 – 81
44.	Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Komitet Obywatelski Miasta Krakowa na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na Medalu Obywatelskim wydanym z okazji 20-lecia Stowarzyszenia	81 – 83
45.	Rezolucja w sprawie wycofania się przez PLL LOT SA z decyzji o likwidacji połączeń lotniczych do USA z Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków – Balice	83 – 85 i 89 – 90
46.	Oświadczenia, komunikaty	91
47.	Zamknięcie sesji	91

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Witam serdecznie po wakacjach. Otwieram CVI zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Panią i Panów Wiceprezydentów Miasta Krakowa, serdecznie witam Pana Skarbnika i Pana Sekretarza, serdecznie witam służby Pana Prezydenta, dyrektorów, służby nasze ochronne, witam wszystkich serdecznie i przede wszystkim mieszkańców miasta Krakowa. Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swojej interpelacji na piśmie zgodnie z paragrafem 44 ust.7 punkt 1 i 2 Statutu Rady Miasta Krakowa.

Szanowni Państwo Radni uprzejmie informuję, że do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęły dwa pisma:

1. Zawiadomienie o wszczęciu postępowania nadzorczego nad uchwałą CV/1433/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 lipca 2010 roku w sprawie likwidacji zakładów budżetowych, żłobków samorządowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków w celu przekształcenia ich w jednostki budżetowe.
2. Rozstrzygnięcie nadzorcze Wojewody Małopolskiego na uchwałę Nr CV/1439/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 lipca 2010 w sprawie wyrażenia woli realizacji przez Gminę Miejską Kraków programów z zakresu opieki nad dziećmi w ramach konkursów ogłoszonych przez Ministra Pracy i Polityki Społecznej stwierdzające nieważność uchwały w części paragrafu numer 4 uchwały.

Chciałbym Państwu – i to jest bardzo ważne żeby Państwo wiedzieli – uprzejmie przypominam o zbliżającym się terminie złożenia przez Państwa Radnych oświadczeń majątkowych na dwa miesiące przed upływem kadencji czyli do 12 września, przypominam Państwu do 12 września musicie złożyć oświadczenia majątkowe. Obowiązek ten wynika z przepisu art. 24h/ ust.4 ustawy o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 roku Dz. U. z 2001, Nr 142, poz.1591. Szczegółowe informacje w tym zakresie zostały Państwu dostarczone w dniu 6 lipca 2010. W tym dniu otrzymaliście również Państwo formularze oświadczeń majątkowych. Gdyby ktoś z Państwa Radnych zagubił druk formularza oświadczenia majątkowego to nowe druki są do odebrania w sekretariacie Rady Miasta Krakowa i Dzielnic. Ja wiem, że Państwo jesteście na urlopie jeszcze, ale marzeniami z urlopu, ale bardzo bym prosił o ciszę.

Porządek obrad CVI Sesji Rady Miasta Krakowa został ustalony przez Wiceprzewodniczącego Rady Miasta Krakowa, który zastępował Przewodniczącego. Informuję Państwa Radnych, że w trybie art. 20 ust.5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków:

1. Druk Nr 1786: likwidacja zakładu budżetowego Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie przy ulicy Rozrywka 1 oraz utworzenie jednostki budżetowej pod nazwą Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień w Krakowie i nadanie statutu jednostce.
2. Druk Nr 1787: uchylene uchwały Nr C/1347/10 Rady Miasta Krakowa z 12 maja 2010 r. w sprawie przyjęcia harmonogramu realizacji budowy, przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie. Program budowy dróg lokalnych.
3. Druk Nr 1790: opinia do projektu uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie przekształcenia Wojewódzkiego Szpitala Dziecięcego im. św. Ludwika w Krakowie.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Czy Prezydent, Komisja lub Grupa Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Chciałbym w imieniu Komisji Rewizyjnej wycofać z porządku obrad druk 1744 w sprawie zmiany w składzie Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja składam zmiany dotyczące dwóch druków. Pierwsze dotyczy zdjęcia z dzisiejszego porządku obrad druku Nr 1765, to jest przyjęcia programu inwestycji studiów podstawowych tras rowerowych. Mamy okres jeszcze wakacyjny, większość rowerzystów jest na zielonych szlakach poza Krakowem, ja proponowałbym aby nad tym drukiem debatować na pierwszej Sesji powakacyjnej. Dlatego proszę Wysoką Radę o poparcie zdjęcia tego druku z dzisiejszego porządku. Stosowna ilość podpisów. Druga zmiana w porządku obrad dotyczy wprowadzenia rezolucji dotyczącej natychmiastowego odwołania przez PLL LOT decyzji o wycofaniu się z połączeń lotniczych z Krakowa Balice do Chicago i Nowego Jorku. Krótkie uzasadnienie. Gmina Miejska Kraków jest udziałowcem Portu Lotniczego Jana Pawła II Kraków – Balice czyli żywotnie jesteśmy zainteresowani jego wynikami ekonomicznymi. Sprawa dotyczy w aspekcie społecznym mieszkańców Krakowa i Małopolski. Trzecia sprawa. PLL LOT SA jest spółką skarbu państwa, w której to spółce skarbu państwa posiada 67 % udziałów, w związku z tym nie jest to prywatna spółka, która sobie może podjąć decyzję jak chce, ale poniekąd nasza wspólna własność. W związku z tym ta rezolucja ma wyrazić oburzenie z powodu likwidacji tych połączeń, wskazujemy na nie merytoryczne przesłanki podjęcia tej decyzji, domagamy się natychmiastowego odwołania tej pochopnej i nietrafnej decyzji podjętej przez PLL LOT SA. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Przewodniczący Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Goście! Panie i Panowie Radni!

Proszę o wprowadzenie pod dzisiejsze obrady do I czytania projektu druku nr 1795 w sprawie wyrażenia zgody Stowarzyszeniu Komitet Obywatelski Miasta Krakowa na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na medalu obywatelskim wydanym z okazji 20-lecia stowarzyszenia. Myślę, że Państwo macie uzasadnienie, ale pozwolę sobie przeczytać początkowe zdanie z tego uzasadnienia. Stowarzyszenie Komitet Obywatelski Miasta Krakowa zwraca się z prośbą o wyrażenie zgody na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na Medalu Obywatelskim wydanym z okazji 20-lecia Komitetu Obywatelskiego. Zgodnie ze statutem stowarzyszenia celem działalności jest między innymi upowszechnianie idei umacniania państwa polskiego oraz działalność na rzecz społeczeństwa obywatelskiego, a przede wszystkim wspieranie samorządu Krakowa, itd. Bardzo proszę o wprowadzenie tego.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Szanowne Panie i Panowie Radni na wniosek Komisji Planowania jest prośba o zdjęcie dwóch druków, druk Nr 1402 i druku Nr 1403. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby wprowadzić jakiś druk? Nie widzę. A więc będziemy głosować, druk Nr 1744, jest prośba Komisji Rewizyjnej o zdjęcie z porządku obrad druku Nr 1744, bardzo proszę z głosem za, przeciw? Nie widzę.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzyma? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

23 osoby za,

4 osoby przeciw,

2 osoby wstrzymały się,

2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został zdjęty.

Druk Nr 1765 o zdjęcie z porządku obrad, druk Nr 1765 w sprawie przyjęcia programu inwestycji studiów podstawowych tras rowerowych. Czy z głosem za, przeciw? Nie ma. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzyma? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

32 osoby za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że druk został zdjęty z porządku obrad.

Kolejny druk, jest to rezolucja Rady Miasta Krakowa, Rada Miasta Krakowa wyraża oburzenie z powodu zapowiedzi likwidacji przez PLL LOT SA połączeń lotniczych do Chicago i Nowego Jorku. Z głosem za, z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem rezolucji do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzyma? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

29 osób za,

0 przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że rezolucja została wprowadzona do porządku obrad.

Kolejny druk, druk Nr 1795 w sprawie wyrażenia zgody Stowarzyszeniu Komitet Obywatelski Miasta Krakowa na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na medalu obywatelskim wydanym z okazji 20-lecia stowarzyszenia. Z głosem za? Bardzo proszę.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Komitet Obywatelski dla miasta Krakowa, ale pewnie i dla Małopolski, ale w tym przypadku dla miasta Krakowa ma w ostatnim 20-leciu bodaj największe zasługi w kształtowaniu drogi do niepodległości, a także i demokracji i samorządności. Dlatego jestem z głosem za. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję. Czy jest ktoś z głosem przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wprowadzeniem druku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzyma? Dziękuję, proszę o podanie wyników głosowania.

35 osób za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się,

2 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że druk został wprowadzony.

Kolejny druk 1402 o zdjęcie z porządku obrad, jest to na wniosek Komisji Planowania. Z głosem za, z głosem przeciw? Bardzo proszę Pan Prezydent z głosem?

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Chciałbym apelować do Państwa, aby jednak druk zarówno 1402 jak i 1403 nie zostały zdjęte z porządku obrad dzisiejszej Sesji. Nie znam uzasadnienia, które by przemawiało za tym, że należałoby odciągnąć jeszcze dyskusję nad tymi planami, a chciałbym w sposób szczególny korzystając już w tym momencie z możliwości zaapelowania do Państwa odnieść się do druku 1403, tam gdzie mamy do czynienia z planem Wróblowic. O ile w przypadku Swoszowic – Południe nie można było w pełni uwzględnić wszystkich poprawek, które zostały przez Radę przyjęte, o tyle w przypadku Wróblowic wszystkie poprawki przez Państwa przegłosowane zostały do planu wprowadzone. Nie ma zatem powodu, aby plan, który jest uzgodniony, ponownie wyłożony, odbyła się ponownie dyskusja publiczna, zostały zgłoszone uwagi, jest gotowy do uchwalenia, zdejmować z bliżej nieznanymi powodami. Plan Wróblowic uwzględnia wszystkie poprawki zgłoszone przez Radnych, nie ma żadnych kontrowersji formalnych i proceduralnych. Ja nie wiem czy Komisja Planowania Przestrzennego podejmując tą uchwałę miała pełną świadomość tego faktu. Ponadto chciałbym przypomnieć Wysokiej Radzie – pozwólcie Państwo, że to zrobię – że jest to plan, który jest planem obowiązkowym. Wszystkie decyzje lokalizacyjne są zawieszane do momentu uchwalenia planu. W interesie wszystkich, mieszkańców, społeczności lokalnej, całego miasta jest to żeby bez uzasadnienia takiego procesu nie przeciągać. Tutaj nie ma takiego uzasadnienia. Więc plan Wróblowic również – i to chciałbym podkreślić – obejmuje część strefy uzdrowiskowej i jego uchwalenie wynika również z ustawy o uzdrowiskach. W związku z tym nie wypełnienie tego obowiązku jest również naruszeniem prawa, które może spowodować albo zagrożenie bytu uzdrowiska Swoszowice bądź też rozstrzygnięciami nadzorczymi zastępczyni podejmowanymi przez stosowne organy. Więc jeśli nie ma jakiegoś istotnego powodu, aby zdejmować te druki to prosiłbym Państwa o to, aby się wstrzymać z taką decyzją, a absolutnie nie znajduje uzasadnienia taka uchwała w stosunku do następnego druku, który będzie tutaj jeszcze omawiany, druku 1403. Dziękuję bardzo.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus z głosem za.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja z głosem za i oczywiście jest to decyzja Komisji Planowania Przestrzennego jedomyślnie podjęta, a teraz wyjaśnienie może merytoryczne Pana Prezydenta, Pan Prezydent nie był na tej części Komisji obecny, więc jeżeli chodzi o zapewnienie Pana Prezydenta, że nie ma żadnych – w trakcie tego procesu – zmian wobec naszych poprawek to Pan Prezydent również w momencie, kiedy głosowaliśmy nad projektem planu Las Wolski również zapewniał, że nie ma żadnych zmian w piśmie przewodnim, natomiast w tej chwili mamy taką oto sytuację, że nastąpiła korekta poprawki przegłosowanej przez Radę Miasta Krakowa i są oczywiście próby unieważnienia tego planu w związku ze zmianą poprawki przegłosowanej przez Radę Miasta Krakowa. To jest gwoli wyjaśnienia, jeżeli chodzi o sprawy, że nic się nie zmieniło, wszystko jest tak jak było przegłosowane przez Radę Miasta Krakowa w przypadku Wróblowic. Komisja podjęła decyzję następującą, wniosek był jeszcze równoległy poza ściągnięciem z obrad, zawnioskowała o przeprowadzenie analizy prawnej zewnętrznej, aby stwierdzić jednoznacznie, że procedowanie jest poprawne jakie Pan Prezydent tutaj proponuje czyli uchwalone poprawki Rady Miasta Krakowa Pan Prezydent sobie pozwala zmieniać, kasować, nie wprowadzać do wyłożenia w związku z tym jest to tak poważna sprawa, że nie możemy sobie tutaj pójść na skróty i uchwalać plan, a potem Rada będzie odpowiedzialna za uchwalenie tego planu. W związku z tym Komisja i Pan Przewodniczący skieruje wniosek o analizę prawną w tym zakresie i równoległe dodatkowo jeszcze dodam, zespół Komisji Planowania Przestrzennego będzie sprawdzał uzasadnienia do wycofania z wyłożenia poprawek przegłosowanych przez Radę Miasta Krakowa w kontekście – to co Pan Prezydent przedkłada – czyli uzgodnień z ZIKiT czy z RDOŚ czy z innymi instytucjami, ponieważ to nie może być tak, że dokonuje się procedura, a Radni nie mają świadomości co tak naprawdę się podczas drugiego wyłożenia wydarzyło. I reasumując jest to zasadne, być może – tak jak tu Pan Prezydent mówił – za dwa tygodnie projekt Wróblowice wróci bo Komisja uzna, że faktycznie nie ma powodów do dalszego wstrzymywania, ale co do Swoszowic to myślę, że nie ma wątpliwości, tutaj musimy czekać na analizę prawną zewnętrzną, że jest to słuszne postępowanie Pana Prezydenta, a jest to o tyle niepokojące, że mamy już wyrok Sądu Administracyjnego Wojewódzkiego gdzie podobne postępowanie spowodowało uchylenie planu zagospodarowania przestrzennego Chełm Zakamycze II. W związku z tym, tym bardziej jest to ważne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za zdjęciem z porządku obrad druku Nr 1402?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wydruk.

35 osób za,

3 osoby są przeciwne,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że druk został zdjęty z porządku obrad. Bardzo proszę o wydruk.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Kolejny druk 1403, prośba o zdjęcie z porządku obrad. Czy też tutaj z głosem za, przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za zdjęciem z porządku obrad druku Nr 1403?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Bardzo proszę o wydruk.

31 osób za,

3 osoby przeciw,

2 osoby się wstrzymały. Stwierdzam, że druk został zdjęty z porządku obrad.

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę o zgłaszanie się. Bardzo proszę Pan Bolesław Kosior. Pan Marek Stelmachowski do protokołu. Pan Bolesław Kosior do protokołu. Bardzo proszę Pan Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci, Radni!

Chciałbym zgłosić tylko jedną interpelację, ale wydaje mi się, że dosyć istotną i ważną, sprawa generalnie dotyczy pozyskiwania środków zewnętrznych na inwestycje, w tym inwestycje drogowe przez gminę miejską Kraków, a konkretnie z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych na lata 2008 – 2011. Niektórzy z Państwa kojarzą ten program jako tzw. schetynówki”. Kraków jak dotychczas nie potrafił skorzystać z tych dodatkowych środków na inwestycje drogowe, ja rok rocznie w tej sprawie się upominałem, interpelowałem, pamiętam, że w pierwszym roku tego programu miasto Kraków jako też powiat grodzki ma większe możliwości zgłoszenia większej ilości dróg, złożyło nawet cztery drogi, pamiętam wtedy ulicę Szpitalną i Winnicką, ale jak się okazało wnioski były źle przygotowane, nie przeszły – o ile dobrze pamiętam – pierwszego etapu weryfikacji wniosków, Kraków nie pozyskał środków. W kolejnym roku również apelowałem o przygotowanie tego, w tym przypadku myślę, że urzędnicy zachowali się na takiej zasadzie żeby tylko zgłosić bo może Radni się nie będą – brzydko mówiąc – czepiać, zgłosili z pełną świadomością, że i tak tych środków nie otrzymają dlatego, że jednym z warunków wnioskowania jest zabezpieczenie części środków w budżecie miasta. Urzędnicy i Prezydent wiedząc o tym, że środków na dane ulice nie zabezpieczył, zgłosił – tak jak powiedziałem – domyślałem się, że na „odczepnego” po to, aby nie było później, że nie składa wniosków, a że środków nie dostał to trudno, a faktycznie świadomość i wiedza o tym i urzędników i Pana Prezydenta była taka, że i tak nie ma szans na pozyskanie tych środków bo tak jak powiedziałem to Prezydent dokonuje zmian stosownych w budżecie i takich zmian nie przedstawił Radzie do zatwierdzenia, również kolejny rok został stracony. I dzisiaj po raz kolejny apeluję i interpeluję w tej sprawie bo od 1 września czyli już niebawem do 30 września odbędzie się nabór wniosków na dofinansowanie inwestycji w ramach tego programu na rok 2011 i mam nadzieję, że Prezydent nauczony złymi doświadczeniami z lat ubiegłych, kiedy nie potrafił pozyskać tych środków w tym roku skutecznie złoży wniosek, pełny wniosek, ze względów formalnych nie będzie to wniosek odrzucony i w końcu Kraków pozyska środki na zadania drogowe, środki zewnętrzne z budżetu państwa. Wiele gmin ościennych potrafi to robić, w Krakowie jakoś to się niestety dotychczas nie udało. I to ta jedyna interpelacja, mam też nadzieję, że wśród tych ulic, o które Prezydent będzie wnioskował – bo tak jak powiedziałem jako powiat grodzki możemy zgłosić więcej niż jedną ulicę – znajdzie się dokończenie ulicy Winnickiej, która w roku pierwszym funkcjonowania

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

tego programu była wnioskowana, ale ze względów formalnych – źle przygotowany wniosek – został on odrzucony. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję serdecznie. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bystrowskiego.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!

Mam cztery interpelacje. Pierwsza dotyczy sytuacji zdarzeń losowych, w tym przypadku niedawnej powodzi. Mianowicie z informacji dotyczącej klubów sportowych uszkodzonych przez powódź otrzymaliśmy zestawienie klubów sportowych jakie były uszkodzone przez ostatnią powódź i informacje, z której wynikało, że część z tych klubów posiadała ubezpieczenie właśnie od zdarzeń losowych, a część z tych klubów nie posiadała. Moja pytanie pierwsze kto ubezpieczał te kluby, czy robiła to gmina bezpośrednio np. Zarząd Infrastruktury Sportowej czy też ten obowiązek spoczywał wyłączenie na władzach stowarzyszeń sportowych klubów sportowych, jeśli ten obowiązek w części w niektórych klubach spoczywał na gminie miejskiej Kraków np. na ZIS to jakimi kryteriami ZIS się kierował, że jedne kluby ubezpieczał, a drugie nie i trzecia rzecz – to mój wniosek – wnioskuje do Pana Prezydenta o to, aby w przyszłości to gmina miejska Kraków przyjęła na siebie obowiązek ubezpieczania w końcu majątku komunalnego, to nie jest co prawda we władaniu, tu operatorami są podmioty pozarządowe, stowarzyszenia kultury fizycznej, aby jednak gmina ubezpieczała obligatoryjnie wszystkie, we wszystkich tych klubach majątek gminy na wypadek zdarzeń losowych.

Kolejna interpelacja dotyczy regulaminu przewozów pasażerskich w komunikacji miejskiej, a konkretnie w marcu tego roku zmienialiśmy regulamin przewozów dotyczący przewozu rowerów na bagażnikach zewnętrznych i przewozu rowerów wewnątrz pojazdu. Zgodnie z tą zmianą w sytuacji, kiedy jakaś linia, autobus jest wyposażony w bagażnik zewnętrzny do przewozu rowerów przewoźnik ma obowiązek ustalić jeden kurs o każdej godzinie, od godziny 9.00 do godziny 20.00, jeden kurs w każdej godzinie, w którym to kursie wpięcie i wypięcie roweru będzie możliwe na dowolnym przystanku, a nie tylko początkowym i końcowym. Ja stwierdzam Panie Prezydencie, że na liniach 134 i 109, które regularnie oglądam nie jako pasażer MPK, ale jako rowerzysta przeglądający zestawienia kursów jak i tą tabliczkę z tyłu pojazdu na autobusie nic się nie zmieniło, tabliczka wisi – przewóz rowerów wyłącznie poprzez zamontowanie i wymontowanie na początkowym i końcowym przystanku i jeśli chodzi o harmonogram kursów i informacje w nim zawarte nie ma żadnej zmiany. Ja się pytam Pana Prezydenta jakie konsekwencje wyciągnie wobec przewoźnika, kiedy przewoźnik zacznie respektować uchwały Rady Miasta Krakowa. Jest to skandal moim zdaniem, że minął cały sezon tzw. rowerowy, letnio – wakacyjny i przewoźnik nie dostosował swojego regulaminu przewozów, praktycznego regulaminu przewozów do uchwały Rady Miasta Krakowa.

Kolejna rzecz te połączenia lotnicze, o których będziemy rozmawiać w ramach rezolucji, którą Rada Miasta Krakowa przyjęła. Ja mam konkretne pytanie czy Prezydent Miasta Krakowa wykonał telefon bądź pismo do Zarządu PLL LOT, czy wykonał telefon bądź pismo do Ministra Aleksandra Grada w sprawie, w ramach interwencji domagającej się, apelującej, proszącej – obojętnie – ale interwenującej w sprawie nie likwidowania połączeń Kraków Balice do Chicago i Nowego Jorku. Prezydent jako przedstawiciel gminy, która ma

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

udziały w Porcie Lotniczym jako przedstawiciel mieszkańców Krakowa ma pełny obowiązek, aby tą sprawą się aktywnie zająć, ja mam pytanie czy wykonał takie ruchy.

I ostatnia rzecz Mittal Steel, obiegała nas informacja, że gmina miejska Kraków będzie musiała zwrócić spółce Mittal Steel nienależnie pobrane podatki, to jest kwota chyba bodajże, w tej chwili nie pamiętam, kilkunastu bądź kilkudziesięciu milionów złotych, pytanie w jaki sposób, inaczej, domyślam się, że Pan Prezydent i jego służby negocjują ze spółką odnośnie zwrotu przez gminę tych kwot, ja mam konkretne pytanie w jakiej formie to się odbędzie, czy też nie będziemy pobierać tych podatków przez najbliższe miesiące, czy też może dojdzie do jakiegoś polubownego zawarcia umowy ze spółką tak, aby ten obowiązek zwrotu podatku rozłożyć w czasie, ja apeluję do Pana Prezydenta o pełne zaangażowanie w tej sprawie, o to by budżet gminy jak najpóźniej był obciążony tym zwrotem podatku tak aby nie ucierpiały oczywiście inwestycje, wydatki bieżące, to co jest zaplanowane w tym roku, bardzo proszę Pana Prezydenta o osobiste zaangażowanie w tej sprawie, spotkanie z zarządem Mittal Steel, wydaje mi się, że gospodarz miasta skuteczniej jest w stanie przekonać władze spółki, która jest ulokowana na terenie gminy niż urzędnicy podlegający Prezydentowi, więc proszę Prezydenta o bezpośrednie zaangażowanie się, które mam nadzieję, że będzie skutkowało większą chęcią współpracy ze strony spółki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Proszę to pisemnie złożyć, ale ja myślę, że Państwo Radni chyba nie będą przeszkadzać, chyba Radni przeszkadzają, ja nie wiem co się dzieje. Bardzo proszę, przecież bardzo ważne rzeczy Radni mówią, bardzo proszę Pani Radna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam interpelację w sprawie właśnie związaną ze sprawą, w której przyszli mieszkańcy czyli zalewaniem Bieżanowa, osiedla Złocień, oczywiście wszystko to mogę powiedzieć na pamięć, ale żeby coś mi nie umknęło, w związku z powyższym przeczytam.

Wnioskuje o podjęcie jak najszybszych działań, które zabezpieczą Stary Bieżanów i osiedle Złocień przed zalewaniem występującym po większych opadach. Domy mieszkańców Starego Bieżanowa były zalewane w tym roku już 6-krotnie, niektóre do wysokości 1,5 m. Podczas wylewania rzeki życie w Bieżanowie i na osiedlu Złocień jest całkowicie sparaliżowane, nie kursują autobusy, przez wysoką wodę nie mogą przejechać samochody osobowe, zalewane są sklepy, pobliskie hurtownie, dzieci z osiedla Złocień nie mogą dojść do szkoły bo wiadukt na osiedlu Złocień jest zalewany do $\frac{3}{4}$ wysokości, nauka w szkole przy ulicy Sucharskiego jest przerywana gdyż zalaną ulicą nie można dojść do podtopionej szkoły. Zbyt gwałtowny napływ wody do kanałów opadowych w ulicach powoduje wybijanie w górę ważących 70 kg pokryw i szczęście, że nikomu nic się nie stało. Około 200 domów zostało zalanych wybijającą kanalizacją sanitarną, wylewająca Serafa podtapia również domy i łąki na osiedlu Rybitwy – Przewóz, na co skarżą się mieszkańcy z tamtego terenu. Sytuacja ciągłego zagrożenia jest dla mieszkańców nie do zniesienia o czym świadczą trzy zgony na atak serca podczas siódmego w tym roku zagrożenia zalaniem. Winny za tą sytuację jest Urząd Miasta Krakowa wydający pozwolenia na kolejne inwestycje mieszkaniowe i zezwalający na odprowadzanie wód opadowych do nie mającej takiej możliwości Serafy. Rada Dzielnicy XII od 8 lat zwraca uwagę na tą sytuację dając negatywne opinie do wszystkich nowych inwestycji do czasu uregulowania odprowadzania wód opadowych. Wszystkie negatywne opinie dzielnicy były do tej pory całkowicie lekceważone, obok zalewanego wiaduktu przy ulicy Półłanki na przebiegu projektowanej w planie miejscowym

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

nowego przebiegu ulicy Półnanki powstało wielkie centrum logistyczne z parkingiem na około 300 samochodów, o tej inwestycji Rada Dzielnicy w ogóle nie została poinformowana. Proszę o informację gdzie są odprowadzone wody opadowe z tego terenu. Ze względu na to, że osiedle Biezanów i Złocień zalewane są po każdych większych opadach i kolejne zalanie może pojawić się w każdej chwili i mogą powtarzać się wielokrotnie wnioskuję o jak najszybsze powołanie zespołu ds. kryzysowych w osiedlu Stary Biezanów i os. Złocień w skład, którego weszliby urzędnicy miasta Krakowa z merytorycznych wydziałów, przedstawiciele Rady Miasta Krakowa, Rady Dzielnicy XII i mieszkańcy osiedla Biezanów i osiedla Złocień. Proszę o odpowiedź jakie prace przy korycie Serafy zostaną wykonane w najbliższym czasie. Proszę o opracowanie wykazu koniecznych inwestycji, harmonogramu prac i orientacyjny koszt inwestycji, które muszą być wykonane, aby uchronić Biezanów i osiedle Złocień przed kolejnymi zalewaniami. Proszę o zestawienie środków jakie miasto przeznaczyło w ciągu ostatnich 10 lat na remonty i budowy kanałów opadowych zamkniętych i otwartych na tym terenie. Jeszcze do końca proszę sobie poglądać jak wygląda Biezanów po opadach deszczu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę Pani Radna Barbara Mirek – Mikuła, bardzo proszę.

Radna – p. B. Mirek – Mikuła

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja się bardzo cieszę, że się tak złożyło, że mówię po Pani Grażynie Fijałkowskiej, na dzisiejszej Sesji mamy dwa druki, dwie propozycje uchwał kierunkowych dotyczących zabezpieczenia osiedli Krakowa przed powodzią tylko tak dla informacji w czasie, kiedy Pani Radna Fijałkowska mówiła dostaliśmy opinie Prezydenta do obu tych druków, niestety już nie zdążyłam przeczytać uzasadnienia, które w części odpowiada na pytania, które zadała przed chwilą Pani Radna Fijałkowska, no więc będzie można dostarczyć zainteresowanym mieszkańcom, natomiast ja zwracam się do Pana Prezydenta z może już bardziej konkretną prośbą niż uchwała kierunkowa, mianowicie z tego co nam wiadomo jest to wynik dyskusji, która odbyła się na poniedziałkowej Komisji Planowania i późniejszej mojej rozmowy z przedstawicielami Pana Prezydenta, jest opracowywany, w trakcie opracowania, może już zmierza do końca plan właśnie ratowania osiedli Krakowa przed powodzią ze szczególnym uwzględnieniem tutaj właśnie Serafy i próbowałam pytać Państwa jakie działania można by było podjąć jak najszybciej, żeby efekt był widoczny i kilka takich punktów wynotowałam. Zwracam się do Pana Prezydenta z bardzo gorącą prośbą w związku z tym, że Małopolski Zarząd Melioracji posiada pewną kwotę pieniędzy potrzebną na zadanie pod tytułem wykonanie pełnego zakresu robót udroźnienia na Serafie poniżej torów do granicy miasta i kwota, którą się tutaj podaje to jest 1,4 mln, przy założeniu, że Małopolski Zarząd ma 200, jest prośba taka żeby w tym roku miasto wyasygnowało jeszcze kwotę około 600 – 800 tys. zł żeby można było to zadanie wykonać z ubezpieczeniem również tych rowów płytami betonowymi. W dalszej kolejności tego planu występuje tzw. zbiornik suchy, na który potrzebne są już większe pieniądze, szacuje się tutaj kwotę około 7 mln zł, ale gdyby się okazało, że jest działka gminna to połowa tego kosztu właśnie jest przewidziana na wykupy. Zwracam się do Pana Prezydenta z prośbą o wystąpienie do gminy Wieliczka, z tego co się orientuję gmina Wieliczka już też podjęła pewne działania jak również do Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w związku z zalewaniem przez wody autostrady. Proszę też o rozważenie tego czy nie dałoby się np. wykonać dodatkowej zlewni dla potoku Malinówka, który też jest sporym udziałowcem w tragedii, która się tam rozgrywa. Krótko mówiąc, reasumując, jakby najważniejsze jest żeby jeszcze teraz w najbliższym czasie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

znalazły się pieniądze, o których mówię na to żeby można było jeszcze przed końcem roku wykonać pewne prace realnie zabezpieczające czy pomagające zabezpieczyć osiedla Prokocim, Bieżanów jeśli chodzi o rzekę Serafę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pan Marek Stelmachowski do protokołu, Pani Katarzyna Migacz bardzo proszę.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Moja interpelacja dotyczy wynajmu lokali dla Krakowskiej Spółdzielni Gastronomicznej – składam ją do protokołu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Ja chciałam zasygnalizować o rzeczach, które wydają mi się ważne. Chciałam się zapytać, nie wiem, nie doczytałam po urlopie, może to w Krakowie już jest, ale w Warszawskiej Karcie Miejskiej jest bardzo interesujące rozwiązanie zastosowane, jest to wyraźne usprawnienie, ułatwienie życia pasażerom korzystającym z karty, wystarczy, że pasażer założy konto na stronie www. i korzysta z karty bankomatowej i szybko przelewa, w związku z tym pieniądze za kartę, w związku z tym chciałam podsunąć rozwiązanie i zapytać się czy to być może u nas już jest, nie wiem, nie zdążyłam sprawdzić jeszcze.

Szanowny Panie Prezydencie dwa dni temu w Poznaniu podpisano porozumienie pomiędzy miastem, a spółkami miejskimi w sprawie utworzenia grupy zakupowej na potrzeby zaopatrzenia w energię elektryczną, bardzo bym prosiła Pana Prezydenta o odpowiedź, pytam się czy również to rozwiązanie nie byłoby interesujące dla naszego miasta.

I mam jeszcze dwie uwagi. Mianowicie w tej chwili jest tworzona nowa strona kraków.pl i chciałabym się zwrócić do Pana Prezydenta z taką prośbą żeby w wersji angielskojęzycznej umieścił również informacje dla tych, którzy korzystają z tej wersji językowej, że w Krakowie nie istnieje tylko i wyłącznie Prezydent, który jest tym organem wykonawczym, ale również, że istnieje Rada. To znaczy nie chodzi mi tutaj o to żeby nasze życiorysy, CV i informacje były również tłumaczone na język angielski, ale żeby po prostu było to zasygnalizowane, że u nas tego typu forma władzy funkcjonuje, że poza Prezydentem, mówię cały czas o wersji angielskiej, jest również Rada, o której tej informacji nie ma.

I ostatnia moja uwaga. Chciałam poprosić Pana Prezydenta żeby, bo ja przy zgłaszaniu interpelacji prosiłam o odpowiedź do skrzynki każdego Radnego, mianowicie, ponieważ dostałam bardzo interesującą odpowiedź Pana Prezydenta dotyczącą ilości pełnomocników w Krakowie, ponawiam prośbę prosząc, aby każdy z Radnych dostał odpowiedź, ponieważ sama w sobie jest to odpowiedź – powiedziałabym – warta uwagi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo serdecznie Pani Radnej. Bardzo proszę Pan Radny Łukasz Słoniowski.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Mam dwie interpelacje, pokrótce powiem tylko o co chodzi. Pierwsza z nich dotyczy planowanej budowy parkingu przy ulicy Kijowskiej. Wczoraj wieczorem zwrócili się do mnie okoliczni mieszkańcy w tej sprawie więc nie znam sprawy, nie zdążyłem się z nią bliżej zapoznać, ale proszę o przedstawienie mi tego jak ma wyglądać ta planowana inwestycja, mówili o parkingu, który ma powstać na terenach zielonych, chodzi o Park Młynówka w okolicach ulicy Bytomskiej, twierdzili, że tak duża inwestycja dla okolicznych mieszkańców nie jest potrzebna i uważają, że powinna być – jeżeli w ogóle zrealizowana – to w mniejszym zakresie, dlatego proszę o przedstawienie stanowiska Pana Prezydenta w tej sprawie.

A druga interpelacja dotyczy zbliżającego się Dnia bez samochodu, wnioskuję o zakupienie przez miasto zestawów do naprawy rowerów, które zainstalowane w miejscach publicznych umożliwiłyby naprawienie roweru w wypadku drobnej usterki. Ja widziałem takie zestawy, one kosztują około tysiąca dolarów, wydaje mi się, że miasto Kraków mogłoby sobie pozwolić na jeden czy dwa takie, które byłyby gestem promocyjnym i pokazującym, że szanujemy także tych mieszkańców, którzy na co dzień korzystają z tej komunikacji. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję serdecznie Panu Radnemu, bardzo proszę Pani Wiceprzewodniczącą Marta Patena, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Ja tylko powiem czego dotyczą interpelacje, które złożę do protokołu, dotyczą umocowania prawnego działania Towarzystwa Przyjaciół Parku Jordana czyli jakby tego co dzisiaj jest trochę napisane w gazecie, na jakich podstawach prawnych Państwo robią to co robią. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Teraz bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja przez okres wakacji złożyłem chyba 8 czy 9 interpelacji, więc nie będę Państwa zanudzał treścią i sprawami, które tam były poruszone, natomiast chciałem jedną sprawę poruszyć. Chciałem z trybuny podziękować Urzędowi Miasta Krakowa, Panu Prezydentowi Jackowi Majchrowskiemu, a w szczególności Panu Prezydentowi Tadeuszowi Trzmielowi za pomoc, udział, zaangażowanie w pracach związanych ze złotem harcerstwa w Krakowie, wystawą harcerską i wszelkimi sprawami z tym związanymi, niezależnie od opcji politycznych ważne, że ta sprawa w sposób, przyniosła jakąś promocję miasta i pokazała, że tutaj harcerze są mile widziani i za to chciałem podziękować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Krzysztof Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja chciałem złożyć jedną interpelację, ona nawiązuje do tej dyskusji, która miała miejsce kilkanaście minut temu, a dotyczyła wycofania z porządku obrad projektu uchwały w sprawie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

planu zagospodarowania przestrzennego Swoszowice Południe, chciałbym prosić o wyjaśnienie i o wskazanie podstawy prawnej pominięcia w dalszych pracach nad projektem mojej poprawki przyjętej w głosowaniu przez Radę. Uważam, że to jest zła praktyka gdy poprawki przyjęte w głosowaniu przez Radę zdecydowaną większością głosów później są pomijane w dalszych pracach uchwałodawczych i uważam, że tutaj Pan Prezydent powinien w takim przypadku podać wyraźną podstawę prawną, o co proszę.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Pani Elżbieta Sieja do protokołu. Bardzo proszę Pani Radna Agata Tatara.

Radna – p. A. Tatara

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Ja zgłaszam interpelację w sprawie przeznaczenia dodatkowych środków finansowych dla OSP, o tragicznych skutkach powodzi mówiliśmy niejednokrotnie, zostały zgłaszane również interpelacje w tej sprawie, niemniej jednak OSP zgłosiło się do nas z prośbą o uzupełnienie środków czystości i materiałów biurowych z tego tytułu, że nie otrzymują ponoć żadnych finansów właśnie w tym zakresie i przy okazji mam pytanie w bieżącej kadencji jakie były przeznaczone środki na finansowanie powyższych środków czystości, ewentualnie uzupełnienie materiałów biurowych jak również jakie środki finansowe zostały przeznaczone właśnie w tym zakresie dla działalności klubów sportowych. Tak, że bardzo dziękuję w tej kwestii i drugą kwestię chciałam zgłosić ustnie z prośbą o pomoc i interwencję przy remoncie ulicy Śląskiej, ulica Śląska jest jedną z ulic najbardziej łatanych, dziurawych gdzie wypadają ogromne dziury, one są na bieżąco łatane, niemniej jednak na bardzo krótką chwilę i ponownie wymaga remontu, tak, że chciałabym zwrócić się z prośbą o podjęcie interwencji w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Małgorzatę Radwan – Balladę.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja zgłaszam dwie interpelacje. Pierwsza interpelacja dotyczy pracowników zlikwidowanego – naszą zresztą uchwałą – zakładu budżetowego Ośrodka Sportu i Rekreacji Krakowianka w Krakowie, ci ludzie znaleźli się na bruku, moje pytanie do Wydziału Sportu zawarte w interpelacji.

Druga interpelacja dotyczy skrócenia czasu ciszy nocnej, czy jest to konieczne na osiedlach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja mam krótką interpelację, mam pytanie do Pana Prezydenta czy jest możliwe połączenie realizacji inwestycji lokalnej przy ulicy Bularnia łącznie z realizowaną inwestycją budowa sieci kanalizacyjnej ulica Białoprądnicka, jest to przecznica do ulicy Bularnia, żeby się nie okazało, że za rok znowu w tym samym miejscu będą kopać, podłączać od nowa wszystko,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

dwa razy pieniądze wydane, więc wydaje mi się sensowne, żeby taką lokalną inicjatywę w tej chwili równolegle zrealizować z główną inwestycją. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Iga Lipiec.

Radna – p. I. Lipiec

Proszę Państwa ja mam tylko jedną interpelację, zwracam się do Prezydenta Miasta Krakowa i Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa o przygotowanie takiego imiennego wykazu wszystkich wyjazdów zagranicznych Radnych Miasta Krakowa od początku tej kadencji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Na tym zakończyliśmy interpelacje.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Bardzo proszę Pana Sekretarza o zabranie głosu.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja sumarycznie poinformuję, że zgłoszono na Sesji 7 lipca 44 interpelacje i na wszystkie te interpelacje Prezydent udzielił odpowiedzi. Natomiast między 8 lipca a 24 sierpnia dodatkowo wpłynęło 18 interpelacji. Termin udzielenia na nie odpowiedzi przypada odpowiednio 26, 31 sierpnia, ale także 3, 6 i 9 września. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do porządku obrad. Szanowni Państwo w związku z tym, że na Sali obrad mamy gości, mieszkańców miasta Krakowa, pozwoliłem sobie zmienić porządek obrad, dwa punkty 1740 i 1756 będziemy teraz procedować.

USTALENIE DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA KIERUNKÓW DZIAŁANIA W SPRAWIE ZABEZPIECZENIA OS. BIEŻANÓW, STARY PROKOCIM I ZŁOCIEŃ PRZED SKUTKAMI POWODZI.

Projekt Grupy Radnych, II czytanie, referuje Pani Fijałkowska. Jeszcze jeden komunikat, uprzejmie informuję, że wycofuję opinię Nr 83/2010 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 6 lipca 2010 w sprawie projektu uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania w sprawie zabezpieczenia osiedla Bieżanów, Stary Prokocim i Złocień przed skutkami powodzi, druk Nr 1740. Podpisany Sekretarz Miasta Paweł Stańczyk. Również chciałem tylko poinformować, że wycofano poprawkę numer 1, numer 2, Pani Iga Lipiec wycofała swoje poprawki. Bardzo proszę.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do druku kierunki działania dla Prezydenta w sprawie zabezpieczenia os. Bieżanów, Stary Prokocim i Złocień przed skutkami powodzi wpłynęły dwie poprawki. Jedna z tych poprawek Pani Igi Lipiec została wycofana, natomiast pozostała poprawka Pana Włodzimierza Pietrusa, która można powiedzieć uzupełnia i dopełnia ten właśnie projekt uchwały. Ponieważ tutaj przed chwileczką były dwie interpelacje w tej sprawie i ja do Państwa mam gorącą prośbę żeby przyjąć ten projekt uchwały razem z poprawką Pana Pietrusa w związku z powyższym,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

że sytuacja jest katastrofalna i musimy mieszkańcom Bieżanowa pomóc, nie będę zbyt długo zabierała głosu, natomiast bardzo bym prosiła o dopuszczenie do głosu Pana Radnego Stanisława Dzioba z Dzielnicy XII, który w sprawie tej poprawki się wypowie oraz przedstawicielkę mieszkańców Panią Elżbietę Matyszkiewicz. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja krótko bardzo, ponieważ uważam, że jest to ważny projekt uchwały ponieważ miejsce jest szczególne, dotkliwie doświadczone przez te ostatnie trzy miesiące i należy się zająć w pierwszej kolejności tym terenem, chociaż oczywiście są inne tereny gdzie dotknęła powódź i które również powinny mieć swoje własne programy, ale wydaje się, że przed Radą jeszcze i przed Panem Prezydentem w tym zakresie są przyszłe działania, oczywiście jest następny zaraz projekt, który dotyczy tych terenów, które znajdują się wzdłuż Wisły. W mojej poprawce jest bardzo krótko, należy doraźnie przede wszystkim oczyścić i odnowić koryto Serafy, należy przygotować program, który by przewidywał wszelkie działania w najbliższym czasie, aby nie zdarzały się te sytuacje, które powodują, że mieszkańcy cały czas na walizkach czekają czy zaleje ich czy nie zaleje, aby Prezydent przygotował odpowiednie działania w zakresie budżetu, żeby nie okazało się, że my tutaj na siłę jako Rada Miasta Krakowa będziemy przegłosowywać poprawki, nie przygotowane inwestycje czy działania, niech Prezydent w tej chwili przygotowuje te działania, ma natomiast jako Rada przyjmujemy w budżecie poprzez zmiany czy też przyszła Rada w przyszłym budżecie. Następnie budowa suchego zbiornika, oczywiście jest to grubsza sprawa, jeżeli oczywiście program wykaże, że ta inwestycja jest zasadna, żeby ją również przygotować i zrealizować. I na końcu wszystkie te działania powinny być poddane konsultacjom społecznym, w szczególności chodzi też o procedury obowiązujące na wypadek wystąpienia zagrożenia, aby mieszkańcy wnieśli swoje uwagi i stwierdzili, że faktycznie ten program, te działania są wystarczające. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Oczywiście uchwała jakby co do zasady jest słuszna, natomiast nie słowa zapisane na papierze zmieniają rzeczywistość tylko realne możliwości wpływania na nią, w związku z tym w myśl tej uchwały i idąc za jej kierunkiem myślenia proponujemy dzisiaj przesunięcie 4 mln zł z Muzeum na ratowanie sytuacji i zabezpieczenie przedpowodziowe wedle zasady, że ludzie są ważniejsi od muzeów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Stanisława Dzioba. Przypominam, że dyskutujemy w ramach poprawek Pana Pietrusa, to jest II czytanie.

Pan Stanisław Dziob

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja zabieram z tej mównicy głos w tej sprawie po raz drugi, zwrócę uwagę tylko na kilka dokumentów, które ja posiadam bo rzeką Serafą zajmuję się od 1995 roku. Otóż ówczesny

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Wojewoda Małopolski Pan Jacek Majchrowski w roku 1997 opracował jak gdyby tzw. mapę drogową, przeciwpowodziową w obrębie rzeki Serafy w Starym Bieżanowie. Według tego w 1998 roku miała być zrobiona bieżąca konserwacja. Została zrobiona, w 1996 roku ta konserwacja została zrobiona dzięki temu Bieżanów nie był zalany w 1997 roku. Następnie studium zabezpieczenia przeciwpowodziowego Bieżanowa, miało być opracowane w latach 1999 – 2000 – Wojewódzki Zarząd Gospodarki i Melioracji Wodnej, to miał być wykonawca tego. Prace projektowe lata 2000 – 2001 też wykonawcą tego miał być Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych. Realizacja zadań według wcześniej opracowanej dokumentacji technicznej, budowa obwałowań, budowa zbiorników retencyjnych, regulacja rzeki – 2001 – 2005. Z tego nie zostało absolutnie nic zrealizowane. Zaznaczam, że komitet przeciwpowodziowy w Bieżanowie działa od 1995 roku. Następnie przy projekcie autostrady projektanci autostrady pierwszego odcinka i drugiego odcinka zwracali uwagę, że regulacja rzeki Serafy i Malinówki jest tylko i wyłącznie do mostu kolejowego na rzece Serafie idącego do Wieliczki, poniżej tego istniejący przekrój rzeki pozwala odprowadzać – i to nie zawsze – bieżące wody dwuletnie, to znaczy nie mieszczą się wody bieżące dwuletnie, nie mówiąc już o wodzie 100-letniej czy 1000-letniej. Efekt jest taki, że nawet te opracowania, kompleks projektu i transprojektu krakowskiego nie spotkały się z żadnymi uwagami Wydziału Kształtowania Środowiska dlatego, że do Serafy odprowadzono wody opadowe z autostrady nawet nie budując niektórych zbiorników ze względu na niewykupienie terenu w terminie. Zwracam uwagę jeszcze na jedno, że przebieg autostrady wzdłuż potoku Malinówka na długości prawie 3 km tereny te były bagniste, łąki, bagna i część lasu, więc naturalne tereny, które były jak gdyby naturalnym zbiornikiem wody, tereny te zostały w tej chwili całkowicie zmienione, wybudowano autostradę, nasypy kolejowe, uszczelniono grunt pod, wobec tego to co było naturalnym zbiornikiem wód opadowych idzie wszystko natychmiast do rzeki Serafy poprzez Malinówkę. Proszę Państwa wały przeciwpowodziowe, które były wyliczone do mostu kolejowego na Serafie, do toru Wieliczki, miały zapewnić przepływ wody 1000-letniej. W tym roku przelała się woda przez wały w czasie pierwszych dwóch powodzi, między pierwszą, a drugą powodzią wybudowano dodatkowo 70 cm wałów na tym odcinku rzeki Serafy, także zostały rozmyte i zalana cała ulica Rakuś na wysokości 3 m, rzeką Serafą absolutnie nikt poniżej tego mostu się nie zajmuje, poza tym oczyszczeniem z roku 1996. Następny powód gwałtownego zalewania Starego Bieżanowa to jest zmiana zlewni, wymieniono zlewnię z kilkuset hektarów kolonii urzędniczej Nowego Bieżanowa, Nowej Rżąki, części Piasków i części Kurdwanowa z rzeki Drwinki na rzekę Serafę, kilkaset hektarów, proszę Państwa wprowadzono – ja podam tylko jeden rozmiar kolektora, który wchodzi między ulicą Korepty i ulicą Rakuś – jest to kolektor 2 x 1350 x 900 mogący prowadzić przy różnicy wysokości 20 m 10 m³ wody na sekundę, a rzeka Serafa żeby nie wylewała może prowadzić tylko 20 m³. Więc nie tylko to, Wydział Architektury dał teraz wuzetkę na budowę 13 bloków między ulicami Rakuś i Korepty na terenach bagnistych, na terenach częściowo zalesionych i to drzewami mającymi ponad 80 lat, wszystko do wycięcia, przez teren, przez który właśnie przechodzi ten wielki kolektor, a tam przed torem kolejowym na tym kolektorze powinien być zbiornik suchy zrobiony żeby te wody jeśli muszą iść do rzeki Serafy żeby spływały regulowanym małym przekrojem, albo przywrócić zlewnię rzeki Drwinki i wtedy będzie zalewany cały Prokocim Stary. To jest jedno ZRID. Proszę Państwa następnie Architektura wydała następną wuzetkę na terenach także bagnistych po dawnej kotłowni dla szpitala w Prokocimiu, teren między ulicą Ćwiklińskiej, ulicą Mała Góra i ulicą Barbary, powstaje olbrzymi kompleks mieszkaniowo – hotelowy na terenach bagnistych, które były naturalnym rezerwuarem, zasobnikiem wody. Więc proszę Państwa to są rzeczy, które, ja jeszcze zwrócę na jedną rzecz uwagę, mianowicie ulica Półnanki, ta ulica biegnie wzdłuż krótkiego odcinka rzeki Serafy, jej w tej chwili przebieg jest metr wyżej niż było to 60

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

lat temu, metr wyżej, do tego dobudowano na rzecz Serafie wał wysokości 80 cm, nie patrząc na to, że ta woda kierowana tym tunelem opiera się 50 m dalej o przewężenie i nie idzie dalej, po prostu podnosi poziom wody w całym Bieżanowie i efekty w tym roku były takie, że zamiast zalanych 5 domów w narożniku torów kolejowych z Tarnowa do Wieliczki co zawsze następowało w czasie większych powodzi zalano co najmniej 250 domów i nie było żadnego koordynatora z miasta, który by tymi ludźmi, którzy chcieli ratować swoje domostwa, pokierował. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja chciałem tylko powiedzieć, poprawka w punkcie 2 zakłada przedstawienie w ciągu 60 dni od dnia uchwalenia tej uchwały, kompleksowego programu systemu przeciwpowodziowego dla osiedli zagrożonych wylewaniem rzeki Serafy, ja rozumiem, że ten program będzie w pierwszym punkcie przedstawiał to co Pan Prezydent już zrobił, to znaczy co było zrobione i co, że Pan Prezydent przedstawi też to co zostanie zrobione we wrześniu, w październiku, że przygotowanie tego programu nie będzie całością działań, być może wiele rzeczy już zostało zrobionych i Pan Prezydent już teraz może nam powiedzieć co udało się zrobić żeby ochronić tych mieszkańców przed ponownym zalaniem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Elżbietę Matykiewicz.

Pani Elżbieta Matykiewicz

Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Jestem mieszkanką Bieżanowa, nazywam się Elżbieta Matykiewicz, nie będę powtarzała tutaj kwestii poruszonej przez Państwa Radnych dotyczących Serafy bo Państwo to pewnie już znacie na pamięć. Jest to dla nas rzeczywiście problem być albo nie być, ponieważ minęły już prawie 4 miesiące od pierwszego z 6 zalań i na dzień dzisiejszy została tylko wykoszona trawa na wałach, apeluję do Państwa rozsądku i sumienia żebyście naprawdę sensownie potraktowali nasz problem bo nie mamy ani możliwości opuszczenia naszych domów, ani sprzedania ich bo nikt ich nie kupi na terenie zalewowym i wydaje mi się, że już mamy dość nocnych ucieczek po dwugodzinnych, trzygodzinnych opadach. Bardzo serdecznie jeszcze raz apeluję do Państwa sumienia bo przecież to są błędy urzędników, które jakoś musimy wspólnie naprawić. Liczę, że Państwo odniesiecie się z sensem do naszych prośb, bardzo bym chciała, jesteśmy na tyle zdeterminowani, że na pewno będziemy walczyć do końca, a ja bardzo bym chciała żebyśmy się po wyborach spotkali w tym samym gronie i mogli sobie spokojnie spojrzeć w oczy i uściśnąć ręce. Dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo Pani. Ja myślę, że i Radni będą również z Państwem walczyć o to żebyście mieli naprawdę już spokój z tą rzeką. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie w bloku głosowań nad poprawkami. Przystępujemy do kolejnego punktu:

**USTALENIE DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA KIERUNKÓW DZIAŁAŃ
W CELU ZABEZPIECZENIA OSIEDLI DZIELNICY VIII DĘBNIKI I DZIELNICY
VII ZWIERZYNIEC PRZED SKUTKAMI POWODZI.**

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

25 sierpnia 2010 r.

Projekt Grupy Radnych, II czytanie, referuje Pani Iga Lipiec.

Radna – p. I. Lipiec

Państwo Prezydencie! Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja złożyłam do tego druku poprawki, mianowicie pierwsza poprawka zmienia tytuł uchwały, ustalenia dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania w sprawie zabezpieczenia osiedli Krakowa przed skutkami powodzi i paragraf 1 otrzymuje brzmienie: zobowiązuje się Prezydenta Miasta Krakowa do opracowania i sukcesywnego wdrażania programu mającego na celu zabezpieczenie osiedli krakowskich przed skutkami powodzi ze szczególnym uwzględnieniem osiedli, które najbardziej ucierpiały wskutek ostatnich powodzi to jest osiedla dzielnicy VII, VIII, X, XII, XIII, XIV i XVIII. Również nastąpiła zmiana uzasadnienia, w tym uzasadnieniu są między innymi podane kierunki działania w celu właśnie zabezpieczenia osiedli Krakowa, które mogłyby być wzięte pod uwagę, między innymi tam oczywiście jest opracowanie kompleksowego studium ochrony terenów osiedli Krakowa przed zalaniem woda opadowymi, są wyszczególnione, oczywiście te wszystkie rzeczy, które powinny być wykonane w poszczególnych tych osiedlach, które zostały zalane. Uważam, że tak jak zresztą składałam ten druk 1756 mówiłam wówczas, że będzie możliwość składania poprawek dla terenów z całego Krakowa, ponieważ uważam, że wszystkie te rejon, które zostały zalane ucierpiały w bardzo podobny sposób i nie tylko na skutek wylewania Wisły, ale również wód gruntowych, co jest dosyć istotne bo przy każdych kolejnych większych opadach te osiedla są zalewane podobnie jak Bieżanów, Prokocim czy Złocień, które notabene w tym druku moim również zostały ujęte. Tutaj zostały również ujęte poprawki Pana Stanisława Marandy i po konsultacji z przewodniczącymi dzielnic czy umieścić w tym druku również ich dzielnice i osiedla, które zostały zalane. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Chciałbym jeszcze wspomnieć, że również wpłynęła poprawka Pana Zygmunta Włodarczyka i pozytywna opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Pan Zygmunt Włodarczyk bardzo proszę, otwieram dyskusję.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż na kanwie tej dyskusji, która się odbyła zaraz po powodzi, w trakcie i dzięki temu, że pojawiają się te druki uchwał kierunkowych szkoda, że to nie jest w kompleksowy sposób, ale może przez specyfikę poszczególnych rejonów może tak to właśnie miało być. Otóż moja poprawka – i tu jest taka dyskusja z projektodawcą, z Panią Igą Lipiec – idzie w kierunku następującym. Otóż według mnie te rzeczy ważne, istotne, które chcielibyśmy jeśli można do Pani autorki się zwrócić, dyskutowaliśmy wczoraj nad podstawowym jakby zagadnieniem natury legislacyjnej. Otóż ważne treści, które zawarte są w uzasadnieniu powinny się znaleźć w treści uchwały, wczoraj taką dyskusję lekką odbyliśmy. Otóż według mnie i wedle mojego wewnętrznego przekonania te treści powinny znaleźć się w tekście uchwały dlatego, że po podjęciu uchwały, mimo, że wszyscy czytamy na początku uchwałę razem z uzasadnieniem, tak naprawdę po uchwaleniu uchwały uzasadnienie nie jest treścią uchwały, natomiast całą sentencję tej uchwały tworzy jej uzasadnienie. Zatem jest pytanie czy nie powinno, żebyśmy mogli bo to są kierunki, to są pewnego rodzaju wytyczne, to nie jest plan działania, który jest zatwierdzony, ale żeby one miały w sposób racjonalny, żebyśmy mogli się do tego potem odnieść, ewentualnie egzekwować – nie tyle może bezpośrednio od Prezydenta, ale od służb miejskich, które się tym zajmują i próbować zobaczyć w jaki sposób ten program powstanie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

to według mnie powinno być to uzasadnienie treścią uchwały. To jest taka ogólna uwaga, ja tej uwagi nie zamieściłem dlatego sobie pozwoliłem nanieść takie ogólne sprawy. Otóż dla mnie walka ze skutkami powodzi jest możliwa wtedy, kiedy możemy do powodzi dojechać i to co Państwu wcześniej mówiłem to jest kwestia dróg dojazdowych, to jest kwestia strategiczna, żeby w Studium można było przewidzieć drogi wzdłuż wałów tam gdzie jest to oczywiście możliwe, żeby w miejscowych planach żeby nie było ograniczenia. Otóż spotkałem się w RZGW i spotkałem się z melioracją i pytałem się skąd się wziął zapis 50 m, że nie można stawiać żadnej inwestycji, otóż jest to wewnętrzny zapis gminy, oni mówią, według nas jest zakaz 3 m od wału, natomiast my wyrażamy zgodę na bliższą zabudowę wału czy różne urządzenia typu droga, typu budynki, nie stanowi to dla nas problemu, oni chcą 3 m od podstawy wału. W związku z powyższym nie rozumiem też jakiegoś oporu bo tu rozmawialiśmy, czy Wydziału Planowania czy Wydziału Architektury czy Pana Prezydenta, że te drogi nie mogą być wzdłuż wałów prowadzone w mieście Krakowie. Przypomnę, możliwość załatwienia tej wyrwy w wale, która była w tym roku była wyłącznie tylko dlatego, że była droga dojazdowa, inaczej jedyną metodą załatwienia tego wału byłby helikopter, nie byłoby możliwości dojechania innym sprzętem. Jeśli nie będzie tych dróg szczególnie w newralgicznych miejscach czyli tam gdzie możemy to robić to mamy problem, który może narastać, to jest problem szybkiej akcji, dowodu sprzętu, ewentualnie załatwienie jakiejś wyrwy czy podwiezienia worków z piaskiem. Dalej, sprawa następująca to jest kwestia bardzo ważna i to dotyczy całości Krakowa, otóż na końcówkach rowów przy wysokim poziomie wód zamykają się kłapy i problem Rybitw, Przewozu i Płaszowa to nie jest problem jakby Biezanowa bo w Biezanowie to jest Serafa i to jest inna zlewna i tu zalewa przez podwyższone stany i zbyt dużą zlewnię i zbyt małe koryto rzeki i rzeka rozlewa, natomiast większość miasta, praktycznie cały obszar miasta polega na tym, że przy nieustających opadach deszczu na terenie miasta, przy wysokim poziomie wody i zamkniętych kłapach podnosi się poziom wód w rowach i te rowy wypełniając się zatapiają, są lokalne podtopienia i te podtopienia wynikają z przepelnionych rowów. W związku z powyższym żebyśmy mogli w sposób skuteczny przerzucać wodę z rowów musimy mieć dojazd na końcówkę rowu, żeby je przerzucać przez wał. Już będę kończył. W związku z powyższym to są drogi dojazdowe i stanowiska pompowe przy rowach, to jest rzecz, która nie stanie się od razu, ale stworzenie systemu żeby je zaplanować w miejscowych planach, żeby można było, ZIKiT myślę, że skorzysta z tej nowej ustawy przeciwpowodziowej, którą rząd przygotowuje, mam nadzieję, że Sejm ją teraz przyjmie, regulacji prawnych, to jest kwestia, że dotyczy urządzeń melioracyjnych, a między innymi punkty czerpania wody są z tym związane, to jest droga dojazdowa do punktów melioracyjnych, do punktów czerpania wody, do stanowisk pompowych. I kończąc kwestia dosyć ważna to jest analiza możliwości dyslokacji magazynu przeciwpowodziowego. Otóż proszę Państwa przy tej powodzi mieliśmy taką sytuację, że mamy jedyne miejsce w Krakowie przy ulicy Za Torem, na szczęście bardzo wysoko tak, że nie było syndromu wojewódzkiego magazynu, natomiast dojechać w sytuacji powodziowej, dużych opadów deszczu w ciągu dnia jest bardzo trudno i mieliśmy jedyną piaskownicę, z której mogliśmy korzystać to był Cholerzyn, to jest 20 km za Krakowem, nie mieliśmy oprócz magazynu piasku w ZGK, otóż uważam to za niedopuszczalne dlatego, że powinno się z kilkoma piaskownicami od brzegu w kierunku Niepołomic, tam jest kilka piaskowni na terenie miasta, kiedy możemy spokojnie podpisać z nimi umowy, że na wypadek W możemy korzystać z piasku. Ja to przerabiałem, w ogóle miasto nie ma z nimi podpisanej umowy mimo, że leżą na terenie miasta, to samo jest w Hucie, to jest Przulasek Rusiecki, z tymi piaskownicami powinniśmy podpisać. Po drugie kwestia rozbudowy i wykorzystując na bazie OSP możliwości dyslokacji czy pomp czy sprzętu czy worków żeby był szybszy dostęp do sprzętu przeciwpowodziowego, oczywiście w dyspozycji sztabu kryzysowego, to jest

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

wzmocnienie bazy OSP i współpraca ze stowarzyszeniami, które mogą nam w tym pomóc, oczywiście dodatkowa rzecz to jest zwiększenie ilości pomp dużej wydajności, z których moglibyśmy korzystać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Ja mam tylko do Pana Radnego prośbę żeby Pan podał paragraf.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący tu wchodziło o wpisanie, bo w tym projekcie uchwały nie ma paragrafów, znaczy są paragrafy, ale nie ma merytorycznych, w związku z tym/.../

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

To proszę podać te paragrafy, w których będzie nam łatwiej później /.../

Radny – p. Z. Włodarczyk

Ja bym to dodał, autopoprawką tutaj, z autorką projektu tutaj skonsultuję to Panie Przewodniczący.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja mam taki wniosek formalny, aby odesłać do projektodawcy ten druk celem ujednoczenia zapisów z uwzględnieniem wszystkich poprawek, ponieważ ja bym się bał głosować te poprawki bo one są wszystkie może dobre, ale nie da się ich dodać. Więc taki wniosek o odesłanie celem uwzględnienia poprawek.

Przewodniczący obrad – p. J. Pilch

Bardzo proszę złożyć to na piśmie, w bloku głosowań będziemy głosować wniosek o odesłanie do projektodawcy. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie, głosowanie nad poprawkami i nad projektem w bloku głosowań. Bardzo proszę Pana Wiceprzewodniczącego o kontynuowanie porządku obrad.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Procedujemy dalej:

UDZIELENIE DOTACJI CENTRUM KULTURY DWOREK BIAŁOPRĄDNICKI NA RALIZACJĘ ZADANIA UZNANEGO PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1717, II czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Druk 1717 dotyczy udzielenia dotacji centrum kultury Dworek Białoprądnicki na realizację zadania uznanego przez dzielnice za priorytetowe. Nie zgłoszono żadnych poprawek do druku. Dziękuję bardzo.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały Nr 1717, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE BONIFIKATY PRZY SPRZDAŻY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM NA RZECZ NAJEMCÓW LOKALU UŻYTKOWEGO OZNACZONEGO SYMBOLEM U001 USYTUOWANEGO W BUDYNKU POŁOŻONYM PRZY ULICY DŁUGIEJ 31/UL. PĘDZICHÓW 2 W KRAKOWIE STANOWIĄCEGO WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1718, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Witkowicz.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. K. Dworakowska

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Projekt uchwały według druku 1718 w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym lokalu użytkowego stanowiącego własność Gminy Kraków położonego u zbiegu ulic Długiej 31 i Pędzichów 2, nie zostały wprowadzone żadne autopoprawki ani nie zgłoszono poprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1718, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE W REJONIE ULICY OKULICKIEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1727, II czytanie, referuje Pani Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta – p. K. Dworakowska

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1727 w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Kraków przy ulicy Okulickiego w Krakowie, nie zgłoszone zostały żadne poprawki ani też nie wprowadzono autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Pani Dyrektor. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1727, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY STOWARZYSZENIU GEODETÓW POLSKICH Z SIEDZIBĄ W WARSZAWIE PRZY ULICY CZACKIEGO 3/5, NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA PLAKACIE INFORMACYJNYM.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1726, II czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Do tego druku nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1726. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR CXIX/1058/99 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 CZERWCA 1998 ROKU W SPRAWIE NAZW ULIC I PARKÓW Z PÓZN. ZMINAMI/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1729, II czytanie, referuje Pani Anna Krzyżanowska, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. A. Krzyżanowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Państwo Radni!
Do tego druku nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 17229. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA POKRYCIE WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA POD NAZWĄ WSPÓŁPRACA SŁUŻB ODPOWIEDZIALNYCH NA REJESTRACJE POJAZDÓW I WYDAWANIE PRAW JAZDY DOFINANSOWANEGO W RAMACH MRPO DZIAŁANIE 8.2 BUDOWANIE POZYCJI MAŁOPOLSKI W EUROPEJSKICH SIECIACH WSPÓŁPRACY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1732, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Witold Krupiarz, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Ewidencji Pojazdów i Kierowców – p. W. Krupiarz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!
Brak poprawek, brak autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1732. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA REALIZACJĘ PROJEKTU INWESTYCYJNEGO POD NAZWĄ ROZWÓJ SYSTEMU ZARZĄDZANIA TRANSPORTEM PUBLICZNYM W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1747, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta – p. J. Kęsek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!
Do tego druku również nie wpłynęły żadne poprawki ani autopoprawki.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1747. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

USTALENIE DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA KIERUNKÓW DZIAŁANIA DOTYCZĄCYCH OGRANICZENIA ILOŚCI POJAZDÓW Z NAPIĘDEM ELEKTRYCZNYM W STREFIE OGRANICZONEGO RUCHU A I B.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1737, II czytanie, referuje Pan Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Do tego projektu wpłynęła jedna poprawka Prezydenta, myślę, że ona jest do przyjęcia, tam jest niewielka zmiana redakcyjna. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 1737. Głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO DLA OBSZARU PROKOCIM.

Projekt Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, druk Nr 1745, I czytanie, referuje Pani Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Na ostatnich dwóch Komisjach Planowania przed wakacjami odbyła się debata nad celowością przystąpienia do planu miejscowego dla terenu Prokocim. W pierwszej wersji ten teren był przedstawiony troszkę może za duży, w drugiej wersji został ten teren zmniejszony i ograniczony do terenów, które Dzielnicy XII Prokocimia są cenne. Do projektu uchwały została załączona mapka bo tak zostałam poinformowana w Biurze Planowania Przestrzennego, że mapka z wyznaczonym terenem może być załącznikiem, tak też zrobiłam i bardzo bym prosiła o przystąpienie do tego właśnie planu. Jakie są argumenty, a mianowicie na terenie Starego Prokocimia znajduje się zespół pałacowo – parkowy z zabytkowym pałacem oraz 200-letnim parkiem, oprócz tego na terenie Dzielnicy XII znajduje się również Park Lili Wenedy, który jest objęty i tereny, które do niego przylegają, które nie są objęte dodatkową ochroną, są również tereny mieszkaniowe, które jeszcze w tej chwili nie są zabudowane, które można by było również zabezpieczyć i przeznaczyć na tereny zielone. Obawiam się również, że kiedyś może tak się stać, że zabudowa jednorodzinna, która istnieje w tej chwili zostanie zmieniona i w miejscu tych budynków jednorodzinnych pojawią się wysokie bloki jak na osiedlu Wola Justowska co na pewno nie byłoby dobre dla tej części Starego Prokocimia. W związku z powyższym bardzo proszę o przystąpienie do tego planu i zabezpieczenie tych terenów właśnie przed dalszą intensywną zabudową. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Jest opinia negatywna Pana Prezydenta do tego druku. Otwieram dyskusję, bardzo proszę. Rozumiem, że nikt nie chce zabrać głosu? Czy Pan Prezydent chciał się wypowiedzieć? Bardzo proszę Pan Prezydent Bujakowski.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Opinia Prezydenta do tego projektu druku jest opinią negatywną z uwagi na kwestie formalne wynikające z takiego, a nie innego sposobu przedstawienia zakresu terenu objętego planem. Na tym załączniku nie jest w sposób jednoznaczny i czytelny przedstawiona w pełni granica, która miałaby wydzielić tereny objęte planem zagospodarowania przestrzennego o terenów

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

sąsiednich. To kwestia formalna. Natomiast uwaga ogólniejsza sprowadza się do tego, że oczywiście Prezydent jest za tym, że by jak największa część miasta miała uregulowane kwestie planistyczne, żeby plany zagospodarowania przestrzennego powstawały dla możliwie wielu obszarów naszego miasta, natomiast musimy wciąż pamiętać o tym, że ponad połowa naszego miasta nie ma uchwał o przystąpieniu do opracowania planu i do tej pory mieliśmy tutaj możliwość posługiwania się czy kryteriami, które były jeszcze opracowane w poprzedniej kadencji tak aby wybierać te obszary, które rzeczywiście wymagają podjęcia prac planistycznych w pierwszej kolejności. Tutaj w zasadzie poza wymienieniem obiektów, które na tym terenie się znajdują nie ma uzasadnienia merytorycznego, które by było przekonujące do podjęcia takiej uchwały. Natomiast oczywiście wykonanie analizy, która poprzedza uchwałę o przystąpieniu do opracowania planu, jeśli zostanie zakończone wtedy będzie można podjąć decyzje analizując wnioski wynikające z tej analizy i wtedy będzie można się odnieść do zasadności merytorycznej przystąpienia do opracowania planu w tym obszarze. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Pani była wnioskodawcą, rozumiem, że teraz Radni, a potem Pani podsumuje. Ja muszę formalnie zapytać, bardzo proszę Pani Grażyna Fijałkowska.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Ja proponuję żeby II czytanie odbyło się po wykonaniu analizy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1745. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WADOWICKA – TISCHNERA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1776, I czytanie, referuje Pani Dyktor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt planu dla obszaru Wadowicka – Tischnera obejmuje wprawdzie niewielki obszar, ale dość istotny, to jest typowy plan inwestycyjny, który ma uregulować sprawy związane z przekształcaniem się dawnych terenów przemysłowo – magazynowych i przystosowanie ich do nowych funkcji o bardziej miejskim charakterze, ma uregulować sprawy związane z kształtowaniem zabudowy, przede wszystkim z układem komunikacyjnym i z uzbrojeniem tego terenu. Uchwała w sprawie przystąpienia do sporządzenia planu miejscowego została przez Radę Miasta Krakowa podjęta w czerwcu 2008 roku. Projekt planu został przygotowany przez zespół Biura Planowania Przestrzennego pod kierunkiem Pani Justyny Kozik i wewnątrz Urzędu był przygotowany cały projekt planu i wszystkie materiały. Zgodnie z procedurą planistyczną zebrano wnioski do projektu planu, tych wniosków było bardzo niewiele, było to zaledwie 7 wniosków i wszystkie one zostały rozpatrzone wstępnie pozytywnie oczywiście z zastrzeżeniem, że ich uściślenie będzie następować w procedurze sporządzania projektu planu. Projekt planu wraz z prognozą środowiskową i prognozą

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

finansową został poddany ustawowemu opiniowaniu i uzgodnieniom, był również przedstawiony przedstawicielom rad dzielnic. Uzyskał pozytywne uzgodnienia wszystkich instytucji i organów do tego upoważnionych i po zakończonym procesie uzgodnień i opiniowania został przedstawiony do publicznego wglądu. Wyłożenie projektu planu miało miejsce na przełomie marca i kwietnia 2010 roku i w trakcie wyłożenia do publicznego wglądu do tego projektu planu złożono 9 uwag. Z tych 9 uwag 6 zostało uwzględnionych w całości bądź częściowo, a tylko 3 uwagi pozostały nieuwzględnione. Po rozstrzygnięciu o uwzględnieniu uwag przez Prezydenta Miasta Krakowa projekt planu został poddany jeszcze ponownemu uzgodnieniu z Zarządem Infrastruktury Komunalnej i Transportu ze względu na wprowadzone tam drobne zmiany dotyczące układu komunikacyjnego, a także musiał zostać poddany dodatkowym uzgodnieniom z Prezesem Urzędu Komunikacji Elektronicznej, a wynika to z wejścia w życie nowych przepisów, które mają bezpośredni wpływ na procedurę planistyczną. I tak uzupełniony o te dodatkowe uzgodnienia i opinie projekt planu wraz z załącznikami jest Państwu przedstawiany do uchwalenia. Te 3 nieuwzględnione uwagi, omówienie tych 3-ch nieuwzględnionych uwag znajduje się w załączniku do uchwały, natomiast jeśli życzeniem Państwa będzie bardziej szczegółowe ich omówienie to dysponujemy zarówno materiałami, są obecni projektanci tego planu i mogą udzielić stosownych informacji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę ktoś będzie chciał z Państwa jeszcze wystąpić? Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pani Dyrektor ja mam kilka pytań. Po pierwsze ustaliliśmy, że – w tej chwili dostałem opinię Komisji w tej sprawie, jest nieprecyzyjnie napisana – ale myśmy ustalali, że będzie pierzeja zabudowy od południowej, w południowej części planu, w południowo – zachodniej czyli od ulicy Tischnera, natomiast widzę, że w projekcie planu jest nieprzekraczalna linia zabudowy, a pierzeje raczej się wyznacza obowiązującą linią zabudowy. Stąd moje pierwsze pytanie czy nie lepiej byłoby celem jakby kształtowania pierzei zabudowy wzdłuż jednej z głównych arterii miasta czy jednej z większych arterii miasta, jednak nie kształtować tej zabudowy obowiązującą linią zabudowy, to jest pierwsza rzecz. Druga rzecz proszę nam jeszcze powiedzieć jak i czy zmieniały się powierzchnie zabudowy w poszczególnych obszarach U, myśmy wnioskowali o podwyższenie tych terenów, tych wskaźników ze względu na specyfikę terenu. Trzecia rzecz, i tu kolejna nieścisłość w opinii Komisji, w opinii jest napisane – dopuścić parkingi wielopoziomowe – natomiast tam były dopuszczone parkingi wielopoziomowe podziemne, rozmowa dotyczyła głównie wielopoziomowego parkingów naziemnych i teraz sformułowania w planie są takie, że dopuszcza się, nie ogranicza się ilości poziomów parkingów podziemnych. Mam pytanie czy ten plan dopuszcza parkingi wielopoziomowe naziemne, pamiętam, że idea zmierzała w kierunku dopuszczenia parkingów wielopoziomowych i podziemnych i naziemnych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? W takim razie bardzo proszę Panią Dyrektor. Bardzo proszę panią projektant.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Projektant planu Pani Justyna Kozik

Chciałabym odpowiedzieć na pierwsze pytanie, została rzeczywiście wprowadzona linia zabudowy tak jak to było wnioskodawne przez Komisję, jednak uznaliśmy, że wprowadzenie tutaj linii zabudowy jest już wystarczającym wyznacznikiem dlatego, żeby się kształtowania pierzeja wzdłuż ulicy Tischnera. A czy to jest linia obowiązująca czy nieprzekraczalna to i tak jednak jest tutaj wyznacznik dla tego, żeby tą pierzeję od ulicy Tischnera ukształtować. Jeżeli chodzi o wskaźniki dotyczące terenów usługowych, rzeczywiście były wprowadzone pewne zmiany, dotyczyły one dla niektórych terenów zwiększyła się wysokość co wynikało z uwzględnienia uwag, powierzchnia zainwestowania, wskaźniki oczywiście też się zmieniały dla terenu U3 została zmieniona wartość, właściwie powierzchnia zabudowy dla terenów usługowych została zwiększona o 10 %. Natomiast ostatnie pytanie jeżeli chodzi o parkingi, nie ograniczamy wielkości garaży podziemnych, jeżeli chodzi o naziemne tutaj wprowadziliśmy ograniczenie dotyczące powierzchni jaką powinny one zajmować. Wszystkie tereny U się zwiększyły o 10 %.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę jeszcze Pan Radny Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Dyrektor ja mam konkretne pytanie, czy na podstawie tych zapisów istnieje możliwość wybudowania parkingu wielopoziomowego naziemnego, czy trzeba zrobić korektę, że nie limituje się wielkości parkingów wielopoziomowych podziemnych i naziemnych bo wydaje mi się, że nie ma możliwości, jest tylko napisane, że powierzchnie parkingowe nie mogą przekroczyć 10 % powierzchni inwestycji, natomiast nie jest napisane, że jest dopuszczone, jakby Pani mogła powiedzieć czy istnieje możliwość budowy parkingu naziemnego wielokondygnacyjnego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę panią projektant.

Projektant planu Pani Justyna Kozik

Jest możliwość budowy parkingów naziemnych pod warunkiem, że będą one zajmowały do 20 % powierzchni terenów inwestycji i tak jak to tutaj apelowała Komisja wprowadzony jest zapis dotyczący tego, aby ta lokalizacja tych parkingów była od strony, od frontu ulic. Natomiast jest poza tym zapis, w którym dopuszcza się możliwość lokalizacji wielostanowiskowych garaży.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja mam pytanie tylko do opinii, którą Komisja wydała 15 marca, w punkcie 5 – teren typu U9, Komisja proponowała 27 m, w planie jest 20 m i w terenie U15 Komisja proponowała 20 m, w planie jest 15 m, prosiłbym o uzasadnienie dlaczego opinia nie została w tym względzie wzięta pod uwagę i wprowadzona do planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę panią projektant.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Projektant planu Pani Justyna Kozik

Proszę Państwa ten teren jeżeli chodzi o wysokości zabudowy jest terenem dość szczególnym z tego względu, że od ulicy Tischnera i w tamtych okolicach rozpościera się dość szczególny i cudowny widok na całą sylwetę Krakowa, w związku z czym były przeprowadzone bardzo szczegółowe analizy dotyczące dopuszczalnych wysokości zabudowy i tam gdzie były to możliwe te wysokości zostały maksymalnie zwiększone, ale tak, aby nie przysłaniać widoku na sylwetę miasta.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1776. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU LINIA TRAMWAJOWA OD PĘTLI KROWODRZA GÓRKA DO GÓRKI NARODOWEJ – ZACHÓD W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1784, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Projekt planu zagospodarowania przestrzennego dla Linii tramwajowej od pętli Krowodrza Górka do Górki Narodowej Zachód to oczywiście plan inwestycyjny dla bardzo istotnego fragmentu linii szybkiego tramwaju. Z uwagi na to, że ta inwestycja nie mogła być zrealizowana w oparciu o postępowanie administracyjne rezerwa dla tego terenu i zaprojektowanie przebiegu linii tramwajowej zostało podjęte w procedurze planistycznej. To był plan, który oprócz normalnego zakresu, który wynika wprost z ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym zawierał jeszcze bardzo rozbudowaną część komunikacyjno – techniczną, która związana była właśnie z projektowaniem przebiegu tej linii tramwajowej. Uchwała w sprawie przystąpienia do sporządzenia tego planu była podjęta przez Wysoką Radę we wrześniu 2006 roku, ale dopiero w dwa lata później Urząd Miasta, Biuro Planowania Przestrzennego podpisało umowę z wykonawcą wyłonionym w drodze nieograniczonego przetargu, to był plan, który skierowany do postępowania przetargowego nie cieszył się zainteresowaniem zespołów urbanistycznych, bardzo trudny plan. Projekt planu został w wyniku tej umowy przygotowany i opracowany przez Konsorcjum Urbanistyka, Inżynieria, Architektura, głównym projektantem jest Pan Andrzej Bilski we współpracy z firmą Altrans, Pan Stanisław Albricht. Zgodnie z wymaganiami procedury planistycznej projekt przechodził kolejne etapy, złożono do niego 15 wniosków z czego 7 było uwzględnionych częściowo, 8 zostało nieuwzględnionych i po opracowaniu projektu planu wraz z kompletem materiału, głównie z prognozą finansową i środowiskową projekt planu został poddany opiniowaniu i uzgodnieniom jakie wynikają z ustawy. Został również przedstawiony Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska do zaopiniowania i dopiero potem wyłożony do publicznego wglądu. Wyłożenie projektu planu miało miejsce na przełomie lutego i marca 2010 roku. W trakcie wyłożenia do projektu planu złożono 27 uwag, z czego 10 uwag zostało przez Prezydenta uwzględnionych w całości lub częściowo, natomiast 17 uwag pozostało nieuwzględnionych. Po rozpatrzeniu uwag przez Prezydenta projekt planu został poddany ponownym uzgodnieniom przez ZIKiT oraz Prezesa Urzędu Komunikacji Elektronicznej co wynikało ze zmienionych przepisów prawa, ustawy i po uzupełnieniu tych uzgodnień i po skompletowaniu całej dokumentacji taki projekt jest

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

przedstawiony Państwu do uchwalenia. W załącznikach znajduje się uzasadnienie nie uwzględnienia tych 17 uwag, których Prezydent nie uwzględnił. Proszę Państwa to jest rzeczywiście plan bardzo specyficzny, którego część komunikacyjna jest najbardziej rozbudowana, jeśli Państwo będą mieli szczegółowe pytania, w szczególności dotyczące powodów nieuwzględnienia uwag zgłoszonych przez mieszkańców i właścicieli do dyspozycji Państwa jest przedstawiciel zespołu projektowego Pan Andrzej Bilski. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Mam pytanie w zakresie opinii, którą wydała Komisja Planowania do planu przed wyłożeniem i w pierwszym punkcie pierwsza część jest wprowadzona w zapisy, natomiast mam pytanie o tą drugą część Park and Ride czy jest wprowadzony bo nie widzę dla obszaru 3KP i również czy w jakiś sposób ten zapis będzie skonsumowany, który Komisja zaproponowała, że dopuszcza się budowę parkingów nad istniejącymi garażami pod warunkiem zapewnienia miejsc dla właścicieli garaży to znaczy trudno jest to może wprost zapisać, ale czy w jakiś sposób dla miasta przynajmniej, że te garaże można przekształcić jest możliwa i punkt 3 opinii, Komisja proponowała żeby w obszarze KPR1 i 2 wprowadzić wielokondygnacyjne parkingi podziemne, natomiast zapisy są tutaj inne w planie i chciałem zapytać dlaczego, w paragrafie 11 ustęp 5 dopuszcza możliwość budowy parkingów podziemnych, natomiast Komisja wpisała, że wprowadzić, żeby nie dopuszczać, a żeby to był dominujący element zabudowy, a dodatkowo żeby były wielokondygnacyjne, natomiast zapis jest tylko tutaj o podziemnych parkingach w tym miejscu. Prosiłbym o wyjaśnienia w tych dwóch punktach, w 1 i 3 opinii Komisji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę o odpowiedź Pana projektanta Bilskiego.

Projektant planu Pan Andrzej Bilski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Odpowiadając na pytanie pierwsze dotyczące parkingów w terenie 3KP, tam rzeczywiście sformułowanie było takie, że w obszarze 3KP wprowadzić możliwość budowy parkingów wielopoziomowych oraz Park and Ride. Otóż zapis dotyczący tego terenu nie precyzuje wyraźnie, że to jest Park and Ride dlatego, że według ustaleń Studium jest to rejon, w którym Studium nie przewiduje takiej lokalizacji, parking w systemie Park and Ride jest wskazany przede wszystkim przy głównej trasie komunikacyjnej to jest przy planowanej trasie Wolbromskiej wraz z linią tramwajową i oczywiście przy skrzyżowaniu z ulicą główną przyspieszoną Opolską. I to są te rejony, które wskazują na celowość wyznaczenia terenu Park and Ride w tym rejonie. Natomiast odpowiadając na wątpliwości tej jakby nieścisłości, czyli że sformułowanie w tekście planu mówi o dopuszczeniu parkingów podziemnych w miejsce sformułowania, które proponowała Komisja to znaczy wprowadzenie parkingów podziemnych jeszcze z określeniem ilości, z określeniem, że mogą to być parkingi wielopoziomowe tutaj zapis planu przyjął sytuację jak najbardziej otwartą czyli jak najbardziej ogólną, stosuje dopuszczenia bez określenia proporcji, jest określenia zakresu jest jednoznaczne z możliwością dopuszczenia w całości czyli w 100 %, jak również nie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

określanie ilości kondygnacji parkingów podziemnych tylko ogólne sformułowanie – dopuszcza się parkingi podziemne – jest najszerszą formułą regulującą tę sprawę i ta forma oczywiście umożliwi realizację zamierzenia, o które wniosowała szanowna Komisja. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1784. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00. Kolejny druk:

TRYB PRACY NAD PROJEKTEM UCHWAŁY BUDŻETOWEJ MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1751, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!
Proponowana Państwu uchwała w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej spełniać będzie wymogi ustawy o finansach publicznych z 27 sierpnia 2009 roku. Ponadto stanowi ona również propozycje zgodnie z załącznikami przedstawionymi, propozycje w zakresie uszczegółowienia projektu budżetu, rodzaju i szczegółowości materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi uchwały budżetowej, a także terminów obowiązujących w toku prac nad projektem uchwały budżetowej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa Radnych poinformować, że Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała druk. Wynik głosowania 3 osoby za, przeciw 0, wstrzymało się 5 osób. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1751. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu rozchodów, zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 801, 854, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1777, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!
Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów, jest to kwota 4.436.749, jest to związane z otrzymaniem z konsorcjum Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego kary umownej za nie przystąpienie do świadczeń autobusowych. Również aktualizacją harmonogramu płatności montażu finansowego projektu rozbudowa ulicy Surzyckiego, ulicy Botewa, refundacja poniesionych od 2007 roku wydatków jak również aktualizacją harmonogramu rzeczowo – finansowego projektu Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa. Kolejna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, związane jest to z oszczędnościami po przeprowadzonych przetargach jak również z aktualizacją harmonogramu płatności zadania rozbudowa ulica Surzyckiego, ulica Botewa oraz budowa

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

ulicy Śliwaka, łączna kwota zmniejszenia jest to 3.038.050. Kolejna zmiana związana jest ze zwiększeniem planu wydatków inwestycyjnych, jest to budowa ulicy Lema – 750 tys. budowa estakady w ciągu ulicy Nowohuckiej i Powstańców Wielkopolskich 294 tys., Małopolski system informacji turystycznej 135 tys., rewaloryzacja Parku Jordana 50 tys., zadanie Park Wiśniowy Sad 50.100, dozbrojenie terenów strefy aktywności gospodarczej w Krakowie – Pychowicach kwota 60 tys., Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa – szlak turystyczny pod podziemiach Rynku Głównego, jest to kwota 3.704.940 jak również to samo zadanie w związku z aktualizacją harmonogramu rzeczowo – finansowego kwota 94.600. Kolejna zmiana dotyczy zwiększenia planu wydatków bieżących w łącznej kwocie 2.336.159, jest to związane z bieżącym utrzymaniem dróg, utrzymaniem elementów systemu odwodnienia jak również związane z zadaniem oświetlenie uliczne. Kolejna zmiana, zmiana treści ekonomicznej wydatków 1 mln zł przenosimy z planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne, jest to zadani Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa – szlak turystyczny po podziemiach Rynku Głównego. Kolejne zmiany związane są z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, zmiany dotyczą rozbudowa ulicy Surzyckiego, ulicy Botewa oraz budowa ulicy Śliwaka, budowa kładki pieszorowerowej przez Wisłę Kazimierz Podgórze, gospodarka odpadami na terenie miasta Krakowa jak również Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa – szlak turystyczny pod podziemiach Rynku Głównego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Wynik głosowania 3 głosy za, przeciw 0, wstrzymało się 7 osób. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa głosowanie 3 za, 7 wstrzymujących się świadczy o tym, że sprawa nie jest klarowna. Ja uprzejmie proszę Panią Dyrektor o trochę szczegółowsze informacje w sprawie tych wydatków związanych z Rynkiem Głównym, wrzucone one zostały do puli całej innych wydatków, dotychczas w tej sprawie rozmowy na ten temat nie było, kiedy były te sprawy prezentowane na wiosnę tego roku nikt nie sygnalizował nam dodatkowych wydatków i uprzejmie proszę o wyjaśnienie szczególnie, że rzecznik Pana Prezydenta chwalił się, że o takich wydatkach wcześniej była mowa. Uprzejmie bym prosił, kiedy one były przedstawiane, co się stało, dlaczego w tej chwili to tak wygląda ponieważ to tak nie może być, albo wcześniej o czymś takim wiemy, albo jest to jaka nadzwyczajna sytuacja, ale wtedy się mówi, że to jest nadzwyczajna, a nie mówi się, że kiedyś się powiedziało, kiedyś się przedstawiało. Więc albo rzeczywiście są jakieś dane, o których my nie pamiętamy, albo to jest tak, że nastąpił brak środków i trzeba je podwyższyć i ktoś powinien z tego zdać sprawę i uprzejmie proszę o informacje, to jest z tego co wiem kwota 3,5 mln zł tam chyba z dwóch tytułów to jest, ale per saldo to jest taka kwota, więc to mała kwota nie jest, stąd wydaje się, że powinna być szczegółowiej wyjaśniona, a nie tylko, że tak powiem, z lotu ptaka. Tak, że uprzejmie proszę przedstawicieli wykonawcy o informacje, kiedy to zaszło, dlaczego wcześniej o tym nie była mowa, jakie były pierwotne plany, kiedy były przedstawione i dlaczego to teraz weszło, jaki jest tytuł i co się stanie jeżeli tych pieniędzy nie będzie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Jakub Bator.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Radny – p. J. Bator

Ja myślę proszę Państwa, że ta inwestycja, która budziła tak wiele kontrowersji z różnych powodów w latach poprzednich myślę, że byłoby dobrze żeby się zakończyła właśnie happy endem czyli żeby zakończyła się dobrze, musimy sobie zadać pytanie czy stać nas dzisiaj na to żeby tej inwestycji nie skończyć. Myślę, że to pytanie padało wielokrotnie w tej kadencji w kontekście moich ulubionych stadionów i w kontekście kwot kilkuset milionów złotych, Wysoka Rada nie miała wątpliwości, że warto te stadiony dokończyć, że warto dokończyć tą inwestycję pod Płytą Rynku Głównego, mam nadzieję, że taka większość w Radzie dla dokończenia tej inwestycji, która rodziła się w bólach, się znajdzie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski, później Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja chciałbym się odnieść do słów Pana Radnego Jakuba Batora, nikt z nas Radnych ani wcześniejszy przedmówca klubowy nie chciałby wstrzymać takiej inwestycji, absolutnie nie, natomiast rolą Rady Miasta Krakowa jest śledzić te wydatki, pytać o ich zasadność i w tym wypadku uważam, że należą nam się pewne wyjaśnienia. Inną sprawą jest to czy w sytuacji, kiedy ten budżet miasta tegoroczny jest tak napięty, kiedy dowiadujemy się o np. zwrocie dla Mittal Steel nienależnie pobranych podatków, kiedy mamy z kolei przecież szereg wydatków związanych z usuwaniem skutków powodzi czy akurat musimy w tym momencie te środki przeznaczać na dokończenie muzeum, czy nie można tego muzeum otworzyć w styczniu, lutym, marcu przyszłego roku, czemu koniecznie teraz. Mamy szereg bardzo poważnych wydatków, skutki powodzi nadal usuwamy, a w wielu miejscach właściwie nie zrobiono nic i dlatego Rada Miasta powinna się bardzo mocno nad tym zastanowić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja mam kilka pytań, zacznę od tej sprawy, którą już dzisiaj omawialiśmy czyli sprawy powodziowe, jest zadanie, które brzmi, utrzymanie elementów systemu odwodnienia oraz zaopatrzenie magazynu przeciwpowodziowego – kwota 62 tys. zł. Ja mam pytanie czy to aby na pewno idzie na walkę z wodą, przeciwpowodziowe jest to zadanie bo w tym uzasadnieniu jest coś o planach cumowniczych, więc chciałem się upewnić żeby tu nie okazało się, że my pod słowem walki z powodzią pomagamy inwestorom zacumować statkami przy Wiśle żeby robili swój biznes bo to byłoby lekką przesadą. W związku z tym prosiłbym o wyjaśnienie co pod tym zadaniem się kryje. Drugie pytanie dotyczy środków wydawanych na podziemie Rynku, tutaj mamy jakby dwie części, zmiana harmonogramu rzeczowo finansowego pod nazwą Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa, jest to aktualizacja więc na czym polega ta aktualizacja żeby trzeba wydać 94 tys., i ta druga część kwoty to jest 3,7 mln i jeszcze kwota 1 mln, która z innego źródła pochodzi, na co przeznaczone są dokładnie te wydatki, czy nie dało się przewidzieć wcześniej, że takie wydatki będą potrzebne do zrealizowania. Następnie również takie samo pytanie dotyczy inwestycji budowa ulicy Lema, z czego wynika, że musimy dopłacać, jakie są powody, czy to są obiektywne powody czy to było jakie rozszerzenie prac i budowa estakady w ciągu ulic Nowohuckiej i Powstańców

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

Wielkopolskich również to samo pytanie i Małopolski System Informacji Turystycznej, również co dokładnie w tych kwotach się, na co wydajemy te kwoty. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy. Ja rozumiem, że te pytania szczegółowe również są przedmiotem w czasie Komisji Budżetowej.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam pytania następujące do Pana Dyrektora ZIKiT czy w ramach tych płatności jest również przewidziana, czy jest to zapewnione finansowanie na budowę tego odcinka, który nie został ujęty w projektowanej ulicy Christo Botewa – Surzyckiego, a który jest łącznikiem z obwodnicą wschodnią, łącznikiem autostradowym i czy tutaj przy tych /.../ finansowych dalej jest finansowanie budowy tego odcinka, który nie jest, nie był zaprojektowany, tu drugie pytanie. Rozumiem, że przy ulicy Lema zgodnie z opisem to są przyczyny po opadach deszczu w związku z tym mam pytanie na jakich innych budowach, inwestycjach ZIKiT nastąpiły straty w wyniku powodzi, podtopień, zalań, tudzież innych klęsk o charakterze niezależnym od wykonawców, czy takie inwestycje są, ewentualnie jakie są inne straty i kiedy możemy się spodziewać wniosków o ich dofinansowanie. Ostatnie pytanie jakie ulice kryją się w bieżącym utrzymaniu i remontach dróg 1,6 mln zł, gdzie te pieniądze zostaną, gdzie one będą miały miejsce, gdzie będzie miało miejsce ich wydatkowanie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję. Zamykam dyskusję. Bardzo proszę o odpowiedź ze strony Pana Prezydenta, bardzo proszę Pan Dyrektor.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja może dwa zdania wróć do konstrukcji budżetu 2010 roku. Otóż w zapisanym zadaniu pod Śladem Europejskiej Tożsamości Krakowa – szlak turystyczny po Podziemiach Rynku koszt całkowity zamyka się kwotą 52.824.000 zł i taka kwota figuruje, do takiej kwoty z tym zadaniem na dzień dzisiejszy nie dochodzimy. Gdybym miał przyjęty w całości mój wniosek z 15 września 2009 roku, który pokazywał, że skala roku 2010 – 2011 to 38 mln dziś nie byłoby żadnej dyskusji. Przyjęto kwotę bardzo precyzyjnie, dokładnie, to co tylko i wyłącznie wynikało z umowy z Polską Organizacją Turystyczną na dofinansowanie. I to jest jeden aspekt tej sprawy. Drugi aspekt sprawy, czy elementy te, które dziś chcemy uzyskać środki nie może było przewidzieć wcześniej. W zdecydowanej większości nie można, 1 mln zł jest to jakby pochodna usuwania skutków powodzi gdyż podczas opadów deszczu w maju i czerwcu okazało się, że na całej długości na styku Sukiennic północnej, zachodniej, wschodniej i południowej strony były przecieki. Okazało się, że kiedy realizowano w 2007 roku Płytę Rynku Wojewódzki Konserwator Zabytków nie zezwolił na podniesienie obrzeżnego krawężnika wzdłuż Sukiennic i zakończenie izolacji tylko izolacja była na styku. Milion złotych jest więc pochodną tych naszych licznych opadów na co bardzo szybko po tym wydarzeniu Pan Wojewódzki Konserwator Zabytków wyraził zgodę. Drugi bardzo ważny i bardzo istotny element jest to postanowienie Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego Państwowej Straży Pożarnej z 29 czerwca 2010 roku, który nakazuje – i zaraz powiem Państwu dlaczego – który postanawia, że wyrażając zgodę na spełnienie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

wymagań w zakresie bezpieczeństwa należy wyposażyć obiekt w dźwiękowy system ostrzegawczy, wyposażenie szatni na poziomie minus 1 w żaluzje przeciwpożarowe, zastosowanie w obiekcie awaryjnego oświetlenia ewakuacyjnego, zastosowanie w granicach stref pożarowych drzwi R60 dymoszczelnych. Państwo Państwa to jest pochodną tego, że wcześniej trzy projekty były jakby oddzielnie uzgadniane w straży. Kiedy Muzeum Narodowe na górze zgłosiło swoje odbiory ktoś w straży pożarnej doszedł – zresztą do bardzo słusznego wniosku – że jest to jedna kubatura bo prawdę mówiąc wiem, że Pan Wojewoda Małopolski odwoływał się od postanowień Komendanta Małopolskiego Straży Pożarnej i między innymi to skutkuje tym, że w lipcu tak naprawdę został zakończony remont i modernizacja Sukiennic, a dopiero 3 września będzie oddane dla zwiedzających. I to są moi drodzy kolejne koszty rzędu około 1 mln zł dlatego, że same drzwi dymoszczelne, które nie były pierwotnie, kiedy mieliśmy trzy strefy przeciwpożarowej, obecnie mamy 8 stref przeciwpożarowych, drzwi dymoszczelne to jest kwota 252 tys., montaż klap przeciwpożarowych 12 tys., awaryjne oświetlenie 82 tys., oraz DSO 266 tys. Tak jak powiedziałem kolejną rzecz, która nie była możliwa do żadnego przewidzenia. Następne środki, które są niezbędne wynikają z nadzorów autorskich po ustanowieniu Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Wojewódzki Konserwator Zabytków na przestrzeni tego roku nakazał nam dokonania zabezpieczenia kolejnych, nie będę tu przytaczał, mogę nadzorami swoimi autorskimi 13, 21, 43, 73, 114 – jest to kwota 520 tys. zł, protokół konieczności na wykonanie prac zabezpieczających Wielkiej Wagi 210 tys., zł, zastosowanie – co wiąże się również z bezpieczeństwem automatyki kwota 427 tys. zł i to były środki, które absolutnie nie można było przewidzieć na żadnym etapie realizacji tego wcześniejszego zadania, co może skutkować jeżeli to zadanie nie będzie skończone, po prostu musi nastąpić – jeżeli byśmy tego zadania nie mieli zrealizować – musi nastąpić zwrot 16 mln zł środków, które otrzymaliśmy poprzez Polską Organizację Turystyczną z Ministerstwa Rozwoju Regionalnego. Kwoty te, które są tak jak powiedziałem dziś zapisane, z którymi dziś występujemy nie przekraczają kwot, które są zapisane jako poniesiony koszt całkowity tego zadania i w chwili obecnej gdyby nastąpiło pełne zwiększenie do kwoty 4,7 mln byłaby to kwota niespełna 50 mln zł. Te 94.800 to jest tylko przeniesienie bo ono jest po stronie zarówno wydatków jak i dochodów, zabraliśmy to z nadzorów autorskich, które nie były wykonywane, dajemy do działalności. Jeżeli chodzi o budowę ulicy Lema te 750 tys. są to faktycznie środki, które wynikają ze skutków powodzi, drogi serwisowa, która biegnie obok drogi Lema nie nadawała się zupełnie do budowy, grunt, który nie miał żadnej nośności, te środki 750 tys. zł w tym roku wykorzystujemy jako środki powodziowe, natomiast będzie zmniejszenie o tą kwotę środków w 2011 roku. Tak, że tutaj jest per saldo na zero i podobnie jest w innych przypadkach, zarówno na budowie ulicy Surzyckiego jak i na budowie Ronda Ofiar Katynia, to wykonawca miał obowiązek i ubezpieczał się i są to koszty wykonawcy. Z tego tytułu owszem nastąpiło przedłużenie procesu inwestycyjnego, i tak w przypadku ulicy Surzyckiego gdzie praktycznie przez 1,5 miesiąca nie można było wykonywać żadnych prac, a następnie przez następne 2 tygodnie, kiedy nie bardzo można było gdziekolwiek wypompowywać tą wodę, było tam lustro wody ponad 70 cm, w tej chwili prace przebiegają bardzo sprawnie i na koniec października to zadania powinno być zakończone, natomiast do dnia dzisiejszego inwestor Ronda Ofiar Katynia nie zgłaszał żadnego wniosku jeżeli chodzi o przesunięcie terminów z tytułu opadów i warunków pogodowych, natomiast problemem, zasadniczym problemem na tej inwestycji jest nie wydawanie działek przez osoby, w których realizacja zadania inwestycyjnego powinna się utrzymać. Ulica – tu jeżeli chodzi o Surzyckiego – Christo Botewa nie dodajemy środków, są to tylko sprawy związane z montażami środków unijnych, po prostu dostaliśmy większe środki unijne dlatego zdejmujemy środki miasta z tego zadania przeznaczając na inne zadania. Co tyczy się

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

bieżącego utrzymania dróg jest mi bardzo trudno powiedzieć dlatego, że te środki, które są zapisane są można powiedzieć w 10 % tych naszych potrzeb i sądzę, że tutaj dział bieżący utrzymania dróg będzie realizował te zadania, które są najważniejsze, a przede wszystkim te, które przed zimą trzeba było zakończyć i również te, które najbardziej ucierpiały podczas powodzi, podczas maja i czerwca. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy i Pan Paweł Bystrowski, powtórnie.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Panie Dyrektorze z tych wyjaśnień dotyczących Muzeum pod Rynkiem suma kwota, którą Pan wymienił to jest 3,2 mln zł, tam jest 3,7 mln, więc proszę nam jeszcze omówić te 500 tys., które gdzieś wyparowały z Pana wyjaśnień.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Ja z kolei mam pytanie uzupełniające do informacji Pana Dyrektora mianowicie chodzi mi o umowę z POT, nie wywiązanie się z tej inwestycji, inaczej, umowa precyzuje jakiś termin rozumiem zakończenia prac adaptacyjnych, remontowych, itd., jaki to jest termin, czy to znaczy, że jeżeli w tym roku nie zakończymy remontu Sukiennic, czy może chodzi o jakąś inną datę na przykład.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja chciałem jeszcze przypomnieć swoje pytania, one dotyczyły Nowohuckiej, Powstańców Wielkopolskich, Małopolskiego Systemu Informacji Turystycznej czyli czy nie dało się też przewidzieć, że te środki trzeba będzie wydatkować, myślę, że tu powódź nie zadziałała i pytanie o system odwadniania, a sprawa dotyczy pali cumowniczych, czy to jest system odwadniania czyli walki z powodzią czy jest to inwestycja dla inwestorów, którzy tam będą barki cumować na Wiśle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa Rynek jest kolejną inwestycją, w której zaczynało się od jakiejś kwoty, a potem wynikały kolejne, kolejne, kolejne. Rok temu spotykaliśmy się i była wielka dyskusja na temat stadionu Wisły, była mowa o określonych wydatkach, myślę, że ta sprawa jeszcze się nie skończyła, teraz mamy podobny przypadek z podziemiami Rynku i mam wrażenie, że wypracowano krakowską metodę manipulacji inwestycjami, szkoła krakowska, polegającą na tym, że wprowadza się coś do budżetu z jakąś kwotą, a później się dopycha, dopycha, dopycha bo przecież Radni muszą to zrobić bo inaczej nie zostawią tego nie zakończonego. Znaczą liczenie na to, że – wręcz powiem – żerowanie na tym, że Radni będą żyrować, będą

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

przyklepywać niedoróbki, braki, niemożności, nieumiejętności Urzędu jest działaniem, które prędzej czy później się negatywnie skończy i Państwo na wąskiej, że tak powiem, linii stąpacie bo moim zdaniem ta sprawa i szereg innych pokazuje, że Urząd sobie po prostu w tych sprawach nie radzi. Oczywiście powódź powodzią, ale powódź dotyka także innych obszarów miasta i tam jakby mniejsze jest zaangażowanie finansowe i merytoryczne. Stąd, że tak powiem przychylając się do poprzednich zdań prosiłbym żeby Państwo przy następnych projektach w sposób wyraźny i czytelny te rzeczy nam mówili i żeby pouczyli Rzecznika Pana Prezydenta, że te sprawy, o których dzisiaj mówił Pan Dyrektor ZIKiT nie były wcześniej znane Radnym chyba, że jest Pan Rzecznik Prezydenta duchem świętym i o tym wszystkim wiedział i myśli, że my też tacy jesteśmy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja przepraszam bo zapomniałem o jednej rzeczy, Panie Dyrektorze bo Pan w pewnym momencie powiedział ciekawą rzecz, że Pan wnioskował o zupełnie inne pieniądze do Prezydenta Miasta przed 15 października zeszłego roku, proszę nam opisać ten wniosek, który Pan złożył, który nie został przyjęty przez Prezydenta, co się w nim znajdowało, co nie zostało przyjęte, a odpowiadając Panu Radnemu Kośmiderowi, no cóż, jak się przyjmuje nowych ludzi przed kampanią wyborczą to oni nie widzą po prostu co mówią. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę, dziękuję, zamykam dyskusję, proszę o odpowiedź Pana Dyrektora.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Proszę Państwa wracam jeszcze ponownie, nie można było przewidzieć, że 29 czerwca 2010 roku Małopolski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej zmieni w sposób diametralny uzgodnienie, które było zrobione w 2008 roku. W 2008 roku nikt nam nie nakazywał budowania dźwiękowego systemu ostrzegawczego, tak jak powiedziałem, były 3 strefy przeciwpożarowe, dziś jest ich 8 i te kwoty, które tu mówiłem na wstępie wynikały z tego zadania ostatniego, idę od końca. Tak jak powiedziałem również 1 mln zł na uszczelnianie, tak naprawdę mówiąc obrzeża Sukiennic, bo to jest zadanie związane bezpośrednio z Sukiennicami, to 3 lata temu Wojewódzki Konserwator Zabytków nie dał takiej zgody i gdyby nie majowe i czerwcowe opady deszczu nie byłoby wiadome i nie realizowalibyśmy tego zadania, ta potężna ulewa trwająca przez kilka dni pokazała, że nastąpiły zacieki na całych murach jednych i drugich. Następnie co może jeszcze, bo o DSO mówiłem, montowanie drzwi dymoszczelnych mówiłem, montaż klap p.poż., uszczelnianie instalacji przeciwpożarowych i awaryjne oświetlenie, to są wszystkie sprawy, które są związane z postanowieniem Małopolskiego Komendanta, prace zabezpieczające szczelność płyty w kwocie 1 mln zł, w tym wniosku, który dziś składamy jest również kwota 200 tys. zł z przeznaczeniem na końcowe zabiegi odgrzybiania, które musimy przeprowadzić w najbliższych dniach, to również jak powiedziałem zabezpieczenie świadków, które wynika z konkretnych postanowień Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków. Kiedym odsłonięto 3 lata temu świątki, szczególnie świątki ziemne i kiedy przez wiele lat były one w swoim naturalnym środowisku okazało się, że poprzez wysychanie zmienia się nieco struktura tych świadków, dlatego musiały być one obudowane tak, że tutaj jest zabezpieczenie z jednej strony na kwotę 520 tys., jak również zrobienie okładzin i murków na całym poziomie minus

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

jeden, jest to kwota 474 tys. zł, automatyka i BMS 427 tys. zł, przebudowa jeszcze – bo też nam nie zrealizował Enion linii kablowej niskiego i średniego napięcia, także stanowi tą kwotę Panie Radny o którą zabieramy. Umowa z Polską Organizacją Turystyczną jest taka, że całość zadania łącznie z pełnym rozliczeniem finansowym musi być zakończona do 30 czerwca 2011 r. przy czym projekt rzeczowy 2010, realizacja projektu finansowego w 2011 r. czyli całkowite rozliczenie do końca czerwca 2011. Jeżeli chodzi o odpowiedzi dla Pana Radnego Pietrusa więc te 135 tys. zł przy Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego to występujemy po raz pierwszy, w przypadku inwestycji, która kosztuje 21 mln są to kwoty naprawę bardzo nieznaczące, tak po prostu zostało pewne niedoszacowania, niedokładne wyliczenia i o tą kwotę 135 tys. zł występujemy, z drugiej strony pokazując, że ponad milion złotych odzyskujemy z Małopolskiego Urzędu zgodnie z podpisaną umową. Te 62 tys. faktycznie jest na wykonanie pali cumowniczych, tytuł taki, zadanie ma takie, utrzymanie elementów systemu odwodnienia oraz zaopatrzenia magazynu przeciwpowodziowego, jest to ogólne zadanie, natomiast faktycznie te środki w kwocie 62 tys. zł są zapisane na wykonanie pali cumowniczych.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1777. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmniejszenia planu rozchodów, zwiększenia planu dochodów i wydatków oraz zmian w planie wydatków w działach 801, 854, 900, 921 i 926/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie, druk Nr 1778, referuje Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmniejszenie planu rozchodów o kwotę 1,8 mln, jest to po analizie wykonania spłat rat kredytów w walutach obcych. Zmniejszenie planu wydatków inwestycyjnych w zadaniu modernizacja Miejskiego Stadionu Cracovia w związku ze zwrotem podatku VAT, kwota 3.808.151, następne zwiększenie planu dochodów o kwotę 90.422 zł związane ze zwrotem podatku VAT, zwiększenie planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 300 tys. w zadaniu budowa ogródków jordanowskich na terenie dzielnicy XVIII, a także zwiększenie planu wydatków bieżących, łączna kwota 5.398.573 zł w dziedzinie kultury i ochrony dziedzictwa narodowego oraz w dziedzinie oświaty i wychowania oraz edukacyjnej opieki wychowawczej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk. Wynik głosowania za 4, przeciw 0, wstrzymało się 6 osób. Otwieram dyskusję? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1778. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na w września godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków w działach 801, 851 i 900, zmian w planie dochodów w działach 750 i 853 oraz zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 756, 801, 853, 854/.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, I czytanie, druk Nr 1779, referuje Pani Dyrektor Okarmus, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów i wydatków w dziedzinie edukacji na kwotę 113.870 zł i kwota 7.630 zł dotyczy nie wykorzystania przez Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień dotacji za 2008 i 2009 rok wynikającej z porozumień między Gminą Miejską Kraków, a gminami Zielonki, Skawina, Skala, Koniusza, Igołomia – Wawrzeńczyce oraz dalsze wymienione w uzasadnieniu. Następna zmiana dotyczy zwiększenia planu dochodów o kwotę 213 tys. zł w dziedzinie gospodarki komunalnej i ochrony środowiska i równoczesne zwiększenie planu wydatków bieżących o kwotę 213 tys., również w dziedzinie gospodarka komunalna i ochrona środowiska. Kolejna zmiana dotyczy zmiany w planie dochodów, są to zmiany między paragrafami w kwocie 339.443 zł, kolejne zmiany, zmiany treści ekonomicznej wydatków poprzez przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące, jest to kwota 283.900 zł oraz z wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne, kwota 248.500 zł. Kolejne zmiany dotyczą zmian między działami w ramach planu wydatków bieżących w dziedzinie oświaty 122 tys. i w zadaniu planowane finansowe, obsługa zadłużenia miasta 45 tys., kolejne zmiany w projekcie uchwały dotyczą zmian w planie dochodów własnych, zmiany są wyszczególnione w załączniku numer 4 do niniejszej uchwały, kolejna zmiana wydatków związana jest ze zmianami w wieloletnich programach inwestycyjnych, w zadaniu adaptacja budynku przy ulicy Józefińskiej, przebudowa ulicy Szymanowskiego oraz przebudowa ulicy Kadeckiej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała. Wynik głosowania 4 za, przeciw 0, wstrzymało się 6 osób. Otwieram dyskusję. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

W uzasadnieniu czytam, z zadań: budowa i przebudowa oświetlenia na terenie dzielnicy VI, kwota 2 tys. zł, przebudowa ulicy Dworskiej kwota 91.600 zł, przebudowa ulic Grzegorzewskiej, Rosistej kwota 180 tys. zł. Dwa pytania mam, przebudowa ulicy Dworskiej kwota 91.600 zł, tam w tej chwili odbywa się remont z tego co obserwuję w związku z tym mam pytanie czy, rozumiem, że została wolna kwota po tym remoncie czy nie wiem, czy to gmina jest inwestorem tego remontu ulicy Dworskiej, chciałbym znaleźć odpowiedź na to pytanie, ponieważ remont trwa, widzę, że przenosimy z tej drogi kwotę, żeby się nie okazało, że za miesiąc będziemy z kolei potrzebować te pieniądze bo trzeba zapłacić wykonawcy, chciałbym otrzymać odpowiedź na to pytanie. Przebudowa u lic Grzegorzewskiej, Rosistej kwota 180 tys. zł, nie pamiętam dokładnie kiedy, ale przed wakacjami parę miesięcy temu odbywałem tutaj debatę z Panią Dyrektor, z Radnymi na temat właśnie kwot przeznaczanych na przebudowę ulic Grzegorzewskiej, Rosistej, zgłaszałem poprawkę, aby przenieść – zresztą większą niż 180 tys. zł kwotę, nie pamiętam czy to było 300 czy 450, ale przenieść na modernizację skrzyżowania Kapelanka – Twardowskiego. Moja poprawka nie uzyskała większości, otrzymałem informację, że cała kwota na przebudowę ulicy Grzegorzewskiej, Rosistej, cała wtedy zgłoszona jest potrzebna na tą ulicę i nic z tego uszczknąć nie można. W związku z tym też proszę o szczegółowe informacje jak to się dzieje, że ileś miesięcy temu jestem informowany, Rada jest informowana, że wtedy wnioskowana kwota jest potrzebna w całości bo jeśli nie to nie będzie wykonane, a dziś 180 tys. przenosimy.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś jeszcze z Państwa Radnych chciał? Bardzo proszę Pana Dyrektora o odpowiedź.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący!

Przepraszam, może tu jest brak jednego stwierdzenia, z zadań po przetargach, są to kwoty oszczędności, te kwoty, które wynikły z zapotrzebowań są kwotami, które potrzebujemy do ogłoszenia przetargów zgodnie z kosztorysem inwestorskim. Natomiast te wszystkie tutaj wykazane kwoty są to już oszczędności po przetargach, w jednym przypadku jest to kwota tylko 300 zł, 2 tys., a tu w tym przypadku ulicy Dworskiej 91, a Grzegorzewskiej, Rosistej kwota 180 tys., to są oszczędności po przetargach, o tyle po prostu był tańszy wykonawca od naszego kosztorysu inwestorskiego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1779. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zwiększenia planu dochodów, zmniejszenia planu wydatków w dziale 801, zwiększenia planu wydatków w działach 852, 900, 921 i 926 oraz zmiany przeznaczenia rezerwy celowej/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1780, I czytanie, referuje Pani Dyktor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zwiększenie planu dochodów, łączna kwota 5.219.760 zł, jest to związane z refundacją środków zagranicznych nie podlegających zwrotowi, wydatków poniesionych na realizację zadań, kwota 2.719.716 oraz 2,5 mln dotyczy zwiększenie wpływów z tytułu bezumownego korzystania z lokali oraz pozostałych dochodów pozyskiwanych przez Zarząd Budynków Komunalnych. Kolejna zmiana dotycząca zwiększenia planu wydatków bieżących 2,5 mln związane jest z realizacją programu naprawczego w domach pomocy społecznej. Następna zmiana dotyczy zmniejszenia planu wydatków inwestycyjnych, kwota 580.240 zł w zadaniu modernizacja obiektów hotelarskich oraz infrastruktury turystycznej ośrodka kolonijno – wczasowego w Gołkowicach w związku z wykreśleniem zadania z listy o dofinansowanie z MRPO. Następne zmiany dotyczą zwiększenia planu wydatków inwestycyjnych o kwotę 4,3 mln w zadaniach związanych z modernizacją domów pomocy społecznej oraz w zadaniach realizowanych w ramach umowy kompensacyjnej pomiędzy Gminą Kraków, a Radą Dzielnicy XVIII, przede wszystkim budowa ogródków jordanowskich, kolejne zwiększenie dotyczy zadania Sukiennice – modernizacja konserwatorska pomieszczeń 2.250.000, te środki zostaną przeznaczone na wykonanie zabezpieczenia przeciwpożarowego piwnic oraz wykonanie instalacji i automatyki oraz zwiększenie 250 tys. w zdaniu dawny Zajazd ulica Powstańców Wielkopolskich, ulica Wielicka 2 – adaptacja budynków na potrzeby wystawiennicze, kolejna zmiana dotyczy zmiany przeznaczenia rezerwy celowej na zabezpieczenie poręczeń w kwocie 1 mln zł, dokonuje się zmiany przeznaczenia w związku z tym, że minął pewien okres i te środki na poręczenia nie zostały wykorzystane.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 5 za, przeciw 0, wstrzymało się 4 osoby. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus, później Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam pytanie, jest tu nowe zadanie, chodzi o dawny Zajazd przeznaczony na cele wystawiennicze, coś więcej o tym zadaniu i ewentualnie kto będzie dysponentem tego budynku i jakie tam będą realizowane zadania własne, może gminy i drugie pytanie Sukiennice, tu Pani Dyrektor stwierdziła, że to będzie przeciwpowodziowe jakieś działanie, ale to jest kwota 10 % całego przedsięwzięcia więc czy nie dało się tego przewidzieć wcześniej, że taka znaczna kwota będzie potrzebna do wydatkowania jeszcze, moje pytanie skąd się to wzięło, że teraz mamy taką kwotę do wydania. o wszystko, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Moje pytanie dotyczy modernizacji DPS ulica Łanowa 39, kwota 1 mln zł, z informacji podanej tutaj wynika, że dostosowanie do standardów ma związek z rozporządzeniem Ministra z 2005 roku i z tego co wcześniej można przeczytać dotyczy doposażenia pokoi i łazienek w niezbędny sprzęt. Po pierwsze proszę mi powiedzieć – jest jakiś termin wyznaczony na realizację tego rozporządzenia, czy to znaczy, że do 2010, 2012 DPS-y trzeba, znaczy, że jest jakiś termin obligatoryjny dostosowania czy też tego terminu nie ma. Jeśli nie ma to proszę o informację co do kolejności dokonywanych tych modernizacji, na podstawie czego ona wynika, listy rankingowej bo skoro tu jest doposażenie w sprzęt łazienek i pokoi to ja rozumiem, że nie dzieje się tam nic takiego co wymagałoby natychmiastowych działań, woda na głowę nikomu nie leci – z tego można się domyślać, chodzi raczej o podniesienie komfortu, standardu lub też dostosowanie do potrzeb osób niepełnosprawnych, prosiłbym o szerszą informację bo skoro mamy wydać 1 mln zł, a jest wiele innych być może pilniejszych potrzeb to może ten milion złotych można wydać za rok np., jeśli nie ma obligatoryjnego terminu dostosowania DPS do tych standardów określonych przez Ministra. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja a propos tych DPS, zdaje się, że z DPS to jest tak, że termin ich dostosowania do wymogów Unii Europejskiej jest zdaje się do końca tego roku. W związku z tym mam pytanie takie bardziej ogólne, nie tylko dotyczące Łanowej, czy my zdążymy z tymi DPS-ami i proszę mi odpowiedzieć czy wszystkie DPS będą dostosowane do wymogów Unii Europejskiej skoro mamy dzisiaj końcówkę sierpnia, a rozporządzenie jest od 2005 roku czyli praktycznie 5 lat, w związku z czym proszę mi odpowiedzieć czy zdążymy ze wszystkimi DPS, to jest moje pierwsze pytanie do tego druku. Drugie dotyczy zwiększenia planu dochodów poprzez zwiększenie z tytułu z bezumownego korzystania z lokali, proszę Dyrektor ZBK o odpowiedź jak to się stało, że w ciągu pół roku dochodów 2,5 mln z tego tytułu tym bardziej, że bezumowne korzystanie – jak sama nazwa wskazuje - polega na tym,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

że ktoś zajął samowolnie daną nieruchomość lub pozostał w niej pomimo zakończenia terminu dzierżawy. W związku z tym mam pytanie do Dyrektora ZBK z prośbą o wyjaśnienia skąd się wzięły te pieniądze, jakie podjęto kroki celem zabezpieczenia się przed stratami wynikającymi z bezumownego korzystania z nieruchomości, jakie podjęto przetargi, ewentualnie aukcje, rozumiem, że Pani Dyrektor nie ma, więc zostanie ściągnięta tutaj na salę. Trzecie pytanie dotyczy zadania Sukiennice – modernizacja konserwatorska pomieszczeń. Otóż takiego zadania zdaje się w budżecie nie było miasta Krakowa, natomiast z opisu tego zadania wynika, że jest tutaj zabezpieczenie przeciwpożarowe piwnic oraz wykonanie instalacji DSO BMS i automatyki, przypuszczam, że to są zadania z obszaru ochrony przeciwpożarowej, dokładni o tych samych zdaniach z obszaru ochrony przeciwpożarowej Pan Dyrektor ZIKiT mówił 15 minut temu w obszarze druku 1777, tutaj było zadanie 7. Europejska Tożsamość Krakowa – szlak turystyczny po podziemiach Rynku Głównego i to zabezpieczenie przeciwpożarowe Pan Dyrektor wycenił na 1 mln zł, ja sobie zapisywałem co Pan mówił, 1 mln zł to były zabezpieczenia przeciwpożarowe i to było w druku 1777, tymczasem w roku 1780 na zabezpieczenia, a zakładam, że DSO i BMS te skróty dotyczą też tego obszaru jest 2.250.000 czyli to jest już 3.250.000 zł, proszę o wyjaśnienie bo zdaje się, że mamy dwa razy to samo. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do ostatniego pytania Pana Radnego Stawowego ja chciałam dodać tylko jeszcze jedno pytanie mianowicie co oznacza w dziale kultura i ochrona dziedzictwa narodowego – inwestycje i zakupy inwestycyjne na kwotę 2,5 mln zł, ja chciałabym wiedzieć dokładnie na co te pieniądze zostaną przeznaczone. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chciał? Dziękuję bardzo. Proszę o odpowiedzi.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz

Szanowni Państwo!

Tak naprawdę na tej Sali problem DPS wraca wielokrotnie i tak przed dwoma miesiącami martwiliśmy się o to czy DPS-y zostaną wystandaryzowane i rzeczywiście termin – i tutaj do Pana Radnego odpowiedź, potwierdzam to co Pan Radny Stawowy powiedział – że ostateczny termin dostosowania standaryzacji domów jest właśnie 31 grudnia tego roku.

W związku z tym do tego czasu, już większość domów została wystandaryzowana i dostosowana, natomiast został ten kompleks na Łanowej i kilka jeszcze bieżących remontów dostosowawczych. To zadanie, chcę powiedzieć, jest realizowane wspólnie z Wojewodą Małopolskim i dostaliśmy od Pana Wojewody połowę środków, które zostały przeznaczone na standaryzację, z naszej strony druga połowa zapewnia wypełnienie standaryzacji. Z tego miejsca chciałam podziękować Agencji Mienia Wojskowego, która nam pomogła, wydzierżawiła budynek, który umożliwi remont właśnie na Łanowej bo dzięki temu możemy wyprowadzić dzieci i przyspieszyć te prace, o których Pan Radny Bystrowskim mówił, że obawia się czy skończymy, my się wszyscy obawiamy tego czy wykonawcą dopiszą i czy terminu dotrzymają, ponieważ jak zwykle to bywa wiele zależy od tych, którzy tą pracę wykonują, ale jednak mimo wszystko zgodnie z tymi harmonogramami, które założyliśmy

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

powinniśmy to zadanie wykonać, może jakieś drobne niedoróbki się zdarzą, ale przynajmniej kompleksowo wywiążemy się z tego zadania i dlatego te pieniądze są tak niezbędnie potrzebne bo gdybyście Państwo nie zdecydowali o takim przesunięciu to wtedy oczywiście musimy zarówno zwrócić pieniądze do Pana Wojewody ani nie wykorzystać, nie zrealizować zadania. Myślę, że to zdanie z punktu widzenia potrzeb społecznych jest niezwykle ważne i wymaga szczególnej troski, zwłaszcza, że, tu korzystając z okazji, że jestem w tym miejscu chcę powiedzieć Państwu, że w ostatnich prognozach cieszymy się z tego, że wydłuża się okres życia w naszym mieście, i że tak naprawdę standard życia wskazuje na to, że mężczyźni będą żyć około 75 lat średnio, a kobiety 80 lat, ale jednak wszystko to kreuje taką rzeczywistość, że w 2023 roku będziemy mieć 30 % społeczeństwa w wieku poprodukcyjnym i na pewno zapotrzebowanie na miejsca w domach pomocy społecznej będą rosły. Więc tym bardziej jeżeli mamy aspiracje miasta europejskiego to chcemy te standardy na dzień dzisiejszy wypełnić mając w perspektywie, że przed nami nowe zadania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora ZBK – p. A. Wójcik

Ja chciałam odpowiedzieć Panu Pietrusowi odnośnie przedsięwzięcia, odnośnie inwestycji dawny Zajazd Powstańców Wielkopolskich, jest to inwestycja wprowadzona w tym roku, ponieważ Społeczny Komitet Odnowy Zabytków zadysponował na to przedsięwzięcie w tym roku 300 tys. zł z wolą realizacji odnowienia tego obiektu, którego my jesteśmy zarządcą, w związku z tym zadanie wprowadziliśmy do realizacji, ze swojej strony sfinansowaliśmy projekt w wysokości 100 tys. Natomiast żeby prawidłowo i sensownie realizować tą inwestycję trzeba niestety, ale jeszcze – i spożytkować te środki pozyskane ze SKOZK, które były zadysponowana na remont dachu, a żeby zrobić ten remont dachu trzeba niestety najpierw konstrukcję stropu poddasza zrobić. W związku z tym my jako wykonawcy tego zadania zadecydowaliśmy, że to zadanie dofinansujemy w kwocie 250 tys. żeby to miało jakiś sens, jakiś logiczny tryb pracy przeprowadzony, te środki zostały pozyskane, Pan tutaj pytał o dochody, pozyskane z naszych zwiększonych dochodów, zwiększone dochody wynikają ze zwiększonych dochodów z bezumownego korzystania, bezumowne korzystanie to nie jest tak, że najemca wchodzi w tryb bezumownego i on nie płaci, są to podwyższone dochody i to nie jest tak, że nie wpływają z tego tytułu dochody do miasta, one wpływają i one wpływają podwyższone. Na skutek naszej wzmożonej windykacji, którą w tym roku bardzo intensywnie prowadzimy i w związku z tym bardzo dużo najemców przechodzi na tryb bezumownego korzystania i podwyższa się im opłaty, stąd także mamy podwyższone wpływy, nie takie jak przewidywaliśmy, ale jak mówię ta wzmożona nasza windykacja w ustawowym okresie przechodzenia na ten tryb bezumownego wynajmowania pozwala nam na obciążanie wyższymi należnościami od najemców i jak mówię, ci najemcy płacą nam te należności, to nie jest tak, że to są osoby, które w ogóle nie płacą, one płacą podwyższony czynsz. Natomiast ja tutaj jeszcze zaznaczyłam, że to są pozostałe dochody, pozostałe dochody mamy takich wiele przedsięwzięć, które realizujemy, które przysparzają nam dochody nie przewidziane i tak np. jest z rozliczenia budynków prywatnych jeżeli przekazujemy właścicielowi i tak właśnie w tym roku, w II półroczu teraz pozyskaliśmy przekazując budynek Batorego 2 właścicielowi gdzie właściciele wpłacił do kasy gminy ponad 33 tys. zł. To jest taki jeszcze jeden do koszyczka tego zwiększonych dochodów. Poza tym dokonujemy rozliczenia wspólnot mieszkaniowych, mamy tryb taki, że pomniejszamy zaliczki, ale częściowo rozliczeń wpłynęło nam na dochody i te dochody one nie były wcześniej zaplanowane bo jak mówię tryb rozliczenia był przyjęty, generalnie jest przyjęty inny sposób

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

prowadzenia, ale także do tego koszyka zwiększonych dochodów wpłynęły nam prawie pół miliona złotych. Poza tym zostają naliczane kary za nieterminowe rozliczanie robót remontowych, to także jest jedna z pozycji zwiększająca nasze dochody nie do przewidzenia wcześniej do planu, a także bardzo znacznym i w związku także z prowadzoną windykacją należności naszych na stronę dochodów wpływają nam zwroty kosztów sądowych i egzekucyjnych. I to są pozycje, które wpłynęły nam w ciągu tych 6 miesięcy na dochody dodatkowo, które w planie na ten rok budżetowy nie zostały w takiej wysokości uwzględnione, tylko w niższej. Dlatego po tym pół roku akurat możemy powiedzieć, że te 2,5 mln spokojnie możemy zadysponować, one po prostu wpłynęły ponad planowane wielkości i to są takie podstawowe wielkości, które tworzyły to 2,5 mln zł. Te 2,5 mln zł przeznaczaliśmy właśnie na dofinansowanie tej inwestycji jak i zarówno inwestycji realizowanej przez nas, Sukiennice – modernizacja pomieszczeń i ponieważ tutaj był zarzut, że się powielamy z Panem Dyrektorem to nie jest tak bo my działamy w obrębie Sukiennic i budynku, natomiast jednostka ZIKiT pracuje w podziemiach i my także robimy te zabezpieczenia, ale w części, ZIKiT dysponuje i ponosi wydatki w części, my w części. Ponadto wykonaliśmy wiele prac dodatkowych między innymi w związku z postanowieniami konserwatora wojewódzkiego, ale chciałabym przede wszystkim podkreślić to, że my w tym roku w związku z tym, że w budżecie mieliśmy zaplanowanych środków ze Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków 5,5 mln, ale niestety na realizację zadania pod nazwą Sukiennice – modernizacja konserwatorska zostały nam przyznane tylko 3,1 mln, więc ze względu na to także jest i to dofinansowanie tego zadania inwestycyjnego, które realizujemy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś jeszcze ze strony Prezydenta chce odpowiedzieć? Stwierdzam, że Rada odbyła – bardzo proszę jeszcze Pan Grzegorz Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja przepraszam za moją niewiedzę, ale ja rozumiem, że Sukiennice w obrębie kubatury budynku są w ZBK, natomiast w obszarze podziemi są w ZIKiT czyli informacje rzecznika prasowego Prezydenta, że 4 mln zł, w tym części na zabezpieczenie przeciwpożarowe są po prostu nieprawdziwe, to jest kłamstwo dlatego, że suma 3,7 mln i 2.250.000 to wychodzi 6 mln a nie 4 mln zł tylko rozumiem, że sprytnie rozłożono to na dwie instytucje zarządzające, ZBK w kubaturze budynków i ZIKiT pod ziemią czyli nie mówimy o jednym zabezpieczeniu przeciwpożarowym w podziemiach tak jak dotychczas było tylko w tej chwili się okaże, że są dwa różne zadania, jedno dotyczy budynku, drugie dotyczy podziemi, suma tego na samo zabezpieczenie przeciwpożarowe to jest 3.250.000, a na wszystko 6 mln bo tak z tego w tej chwili wynikało, ja się właśnie dowiedziałem, bo nie wiedziałem, że ZBK odpowiada za muzeum w podziemiach w obszarze budynku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jeszcze bardzo krótko proszę Panie Dyrektorze.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Radny proszę nie zaciemniać obrazu. Moje wyliczenia dotyczące samego przeciwpożarowego wynosiły 760 tys. zł, ZBK to realizuje również parter budynku, to również obiekt Noworolskiego gdzie trzeba wszystkie urządzenia przeciwpożarowe

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

zainstalować bo one są również w tej kubaturze. Tak, że tutaj z tych kwot – nie wiem bo ja nie jestem rzecznikiem ZBK – ale z tej kwoty 2.250.000 zł na pewno nie więcej również niż 500 – 600 tys. zł jest związane z zabezpieczeniem. Jest to owszem, mówię, jest to obrys, ale to jest parter, to są również półpiętra – nie wiem jak to zwą – Ptasznik – to jest budynek Noworolskiego i to jest obrys Sukiennic ZBK szczególnie w tej części, której będzie odbywała się komercja. Tak, że tutaj jeżeli chodzi o te prace stricte związane z postanowieniem, jeszcze raz mówię, z postanowieniem Małopolskiego Wojewódzkiego Komendanta, ja się postaram na następną Sesję – o ile mi udostępnią materiały – przekazać Państwu informacje ile to dodatkowo kosztowało Muzeum Narodowe skoro Pan Wojewoda nawet się odwoływał od orzecznictwa i od postanowienia Komendanta. Tak, że tutaj z tych naszych wyliczeń, naszych kwot na pewno nie jest to rząd większy jak 1,3 mln zł tylko i łącznie na p.poż.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1780. Określam termin wprowadzenia autopoprawek – bardzo proszę drugi raz Pani Radna Migacz. Zgodnie ze Statutem dwa razy jak najbardziej, bardzo proszę.

Radna – p. K. Migacz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja nieco się gubię w tych wszystkich wyliczeniach uzasadnianych przez Państwa ponieważ w druku Nr 1777 mamy ogółem w latach 2010 – 2012 kwotę zwiększenia w wysokości 6.049.540 zł, natomiast w druku Nr 1780 mamy kwotę 2.250.000 i chciałabym tego zwiększenia ogółem w latach 2010 – 2012. Ja bym prosiła bardzo o informacje ile do tej pory pieniędzy pochłonął remont podziemi Rynku Głównego i po prostu jak się te wszystkie wyliczenia do siebie nawzajem mają bo z tych informacji Państwa niestety przykro mi, ale niewiele z tego wynika. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa chciał odpowiedzieć? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1780. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie wydatków w działach 600, 750, 754, 801, 854, 900 i 921 – zadania priorytetowe dzielnic/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1781, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały zawiera zmiany priorytetowe dzielnic, jest to zgodnie z uchwałami podjętymi przez rady dzielnic, jest to 8 zmian klasyfikacji budżetowej oraz zakresu rzeczowego jednostki realizującej w dzielnicach VI, VII, VIII, XI, XII, XIII, XVI. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chcę Państwa Radnych poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 7 za, przeciw 0, wstrzymały się 3 osoby. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1781.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2010 /dot. zmian w planie dochodów i wydatków w działach 750 i 854/.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1782, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Okarmus.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały zawiera zmiany w planie dochodów w łącznej wysokości 1.936.928 oraz zmiany treści ekonomicznej wydatków poprzez przeniesienie planu wydatków bieżących na wydatki inwestycyjne w łącznej kwocie 2.190.504 zł, dotyczy to projektów współfinansowanych ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Chciałem poinformować, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała. Wynik głosowania 4 za, przeciw 0, wstrzymało się 6 osób. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

Wszyscy jesteśmy za informatyzacją bo to jest ułatwienie, zbliżenie, unowocześnienie, to jest racja. Natomiast mam prośbę o konkretne wyjaśnienie tych pozycji, 1,6 mln zł na zakup i budowę systemu informatycznego stanowiącego świadczenie przez Gminę Miejską Kraków usług dla mieszkańców realizowanych drogą elektroniczną. 1,6 mln zł przy tak nazwanym zadaniu to może być bardzo dużo, albo bardzo mało. W związku z tym mam pytanie jakie zakres tych usług elektronicznych wchodzi w zakres tego 1,6 mln zł, jak rozumiem jakiś przetarg się odbył, jakaś firma wygrała, jakoś ten system się nazywa, chciałem się dowiedzieć co to jest bo tak jak mówię to może być bardzo mało pieniędzy 1,6 mln zł mimo, że faktycznie o jakichś /.../ informatyków kupiliśmy coś co jest warte 16 mln zł, a może jest tak, że za te pieniądze realizujemy coś co powinno być warte dużo mniej, chciałbym poznać te konkrety. I również w drugim przypadku, budowa i wdrożenie portalu – portalu czyli jak rozumiem takiej strony internetowej bardziej rozbudowanej, portale organizacji pozarządowych, integralnego modułu miejskiej platformy internetowej Magiczny Kraków czyli jakiejś podstrony jak rozumiem strony Magicznego Krakowa, kwota 590 tys. zł. W przypadku czegoś takiego to już raczej trudno powiedzieć, że to może być albo bardzo dużo, albo bardzo mało, mnie się wydaje raczej kwotą bardzo dużą czytając to zadanie, też chciałem się dowiedzieć konkretnie, jaki zakres, kto wygrał, czego to dotyczy bo cóż, mamy podjąć decyzję, zagłosować czy wydajemy te pieniądze czy nie wydajemy, czy je bierzemy, to przepraszam, ale tym niemniej prosiłbym o informację czego to konkretnie dotyczy, jakiego zakresu rzeczowego, jeśli tak to 590 tys. na portal internetowy to zrobimy ich 30 za te pieniądze, a jeśli chodzi o usługi dla mieszkańców rozumiem drogą elektroniczną to, w każdym razie prosiłbym o informacje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciałby zabrać głos? Dziękuję, proszę Panią Dyrektor.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Dyrektor Wydziału Informatyki – p. I. Wendel

Szybko odpowiadam na to pytanie, obydwie projekty to są tylko części projektów realizowanych z programu norweskiego, pierwszy dotyczy rzeczywiście budowy systemu do udostępniania usług publicznych przez internet w trzech obszarach, po pierwsze obsłużymy 64 procedury w zakresie obsługi procesu inwestora, to są procedury Wydziału Architektury, Wydziału Planowania Przestrzennego, Wydziału Geodezji i oprócz tego zostanie mieszkańcom udostępniony portal związany z udostępnieniem informacji przestrzennej, którą mamy zgromadzoną dzisiaj w postaci baz danych w Miejskim Zarządzie Baz Danych. Drugi obszar to jest obszar Wydziału Edukacji, za pośrednictwem tego narzędzia Wydział Edukacji otrzyma narzędzie do dokonywania analiz przestrzennych jeżeli chodzi o przyszłe usytuowanie bądź likwidację placówek oświatowych zarówno szkół, przedszkoli itd., na podstawie danych, które zostaną zaktualizowane w warstwach. Trzeci obszar dotyczy turystyki to znaczy właściwie branży turystycznej i będą dedykowane narzędzia do wymiany informacji w tym zakresie z instytucjami, które zajmują się organizacją turystyki w Krakowie oraz dwa dodatkowe portale, jeden to będzie Wirtualny Spacer po Wawelu i drugi dotyczący pomieszczeń, jeśli nam środków wystarczy. Natomiast ten zakres, który tu jest wskazany to jest częściowa realizacja tego dużego projektu i 1,6 mln potrzebne nam są na wydatkowanie środków ze środków inwestycyjnych, natomiast w całości te środki znajdują się w budżecie miasta w środkach bieżących, to jest przekwalifikowanie z tych środków bieżących na inwestycyjne. Taki sam zakres dotyczy MOWIS-u czyli budowy tamtego portalu łącznie z tym, że tam też będą świadczone usługi z tym, że szczerze mówiąc o tym drugim zadaniu, mogę oczywiście te szczegóły dostarczyć Państwu w sposób pisemny, natomiast tamtego projektu nie znam tak, jest Pani Dyrektor więc scharakteryzuje ten zakres.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Sportu i Inicjatyw Społecznych – p. B. Mikołajczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Jeżeli chodzi o portal MOWIS, są to pieniądze unijne, pieniądze unijne z wymogiem przeznaczenia tych pieniędzy na nośniki, konkretnie właśnie internetowe, poprzez internet ma być interaktywna strona dla organizacji pozarządowych, ma być pełny obszar informacji na ten temat, ma być pełny obszar informacji na temat sportu w tym zakresie również bo to również są organizacje pozarządowe i pieniądze w całości zostały przekazane przez stronę norweską jak Państwo wiedzą zabezpieczone w budżecie naszym wydziałowym i refundowane przez Unię w ramach Mechanizmu Norweskiego.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący!

Ja również w tym punkcie chciałabym się dowiedzieć nieco więcej, tak jak Pani Dyrektor wykonała takie podsumowanie czy wskazała kierunek, w jakim będzie się rozwijała sprawa związana ze sportem, czy ktoś mógłby mi udzielić informacji w sprawach dotyczących edukacji ponieważ Pani wspomniała o tym, że będzie tam jakaś część pieniędzy związana z przeznaczeniem na edukację, czy ktoś by mógł powiedzieć nieco więcej o co chodzi bo chciałabym świadomą decyzję podjąć głosując. Dziękuję.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Informatyki – p. I. Wendel

Ta decyzja już została podjęta w postaci uchwały Rady Miasta, kiedy w ogóle przystępowaliśmy do programu norweskiego i tam już była anonsowana ta sprawa. Chodzi dokładnie o to, że Wydział Edukacji otrzyma narzędzie w postaci baz danych przestrzennych, to będą dane jeżeli chodzi o usytuowanie placówek oświatowych, dane demograficzne, dane wynikające z zagospodarowania przestrzennego, z planowanych inwestycji w mieście. Na tej podstawie w pierwszej kolejności będzie przygotowane narzędzie dla pracowników Wydziału Edukacji do podejmowania decyzji planistycznych w tym zakresie, a w drugiej te dane będą udostępnione mieszkańcom po to np., żeby rodzic mógł sobie zaplanować, do której placówki oświatowej swoje dziecko będzie chciał zapisać z powodu np. bliskości zamieszkania, potencjalnie wolnych miejsc bądź przedszkola, które ma w drodze do pracy.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1782. Określam termin wprowadzenia, w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzisiaj godzina 14.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 14.15. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – GALERII SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ BUNKIER SZTUKI NA ZABEZPIECZENIE WKŁADU WŁASNEGO Z TYTUŁU POZYSKANIA FUNDUSZY ZEWNĘTRZNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1760, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Turlejska, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk dotyczy udzielenia dotacji Galerii Sztuki Współczesnej Bunkier Sztuki na zabezpieczenie wkładu własnego z tytułu pozyskania funduszy zewnętrznych, są to fundusze pozyskane z programu ministerialnego, w którym właśnie jest ta partycypacja również gminy w wysokości 35 tys., kwoty 110 tys., czyli większą część tej kwoty przekazuje Ministerstwo Kultury. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 5 za, przeciw 0, wstrzymały się 2 osoby. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1760. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY NA REALIZACJĘ ZADAŃ UZNANYCH PRZEZ DZIELNICE ZA PRIORYTETOWE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1764, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Turlejska, uprzejmie proszę.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk Nr 1764 dotyczy dotacji dla miejskich instytucji kultury z przeznaczeniem na realizację zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe, a więc decyzją rad dzielnic zostają przekazane pieniądze na realizację zadań w środowisku dla Centrum Kultury Dworek Białooprądnicki 2.500 zł, dla Domu Kultury Podgórze 4.500 zł i dla Ośrodka Kultury Kraków – Nowa Huta 4.800 zł, dla Biblioteki Podgórskiej 5.500 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 8 za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1764. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

UDZIELENIE DOTACJI MIEJSKIM INSTYTUCJOM KULTURY.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1770, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Barbara Turlejska, uprzejmie proszę.

Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk 1770 dotyczy udzielenia dotacji miejskim instytucjom kultury, konkretnie dla Teatru Lalki, Maski i Aktora Groteska oraz Capelli Cracoviensis, są to środki przeznaczone z zadań z zakresu administracji rządowej objęte mecenatem państwa na podstawie porozumień zawartych między Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a Gminą, a więc są to środki zewnętrzne, które uzyskuje gmina. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, głosowanie 6 za, przeciw 0, wstrzymały się 2 osoby. Otwieram dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1770. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA UDZIELENIE OD 2010 ROKU BONIFIKATY W WYSOKOŚCI 90 % DLA ŻŁOBKA SAMORZĄDOWEGO NR 21 Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE PRZY ULICY LEKARSKIEJ 3, OD OPŁATY ROCZNEJ USTALONEJ JAKO 0.3 % CENY NIERUCHOMOŚCI, Z TYTUŁU TRWAŁEGO ZARZĄDU USTANOWIONEGO NA UDZIALE 620/1000 CZĘŚCI NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1761, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkiewicz, uprzejmie proszę.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia przez Państwa zgody na udzielenie bonifikaty w wysokości 90 % dla żłobka samorządowego Nr 21 w Krakowie przy ulicy Lekarskiej od ustalonej opłaty rocznej. Wyglądać to będzie w ten sposób, że zamiast kwoty za rok 2010 – 5.633,41 zł żłobek płaciłby, po udzieleniu oczywiście przez Państwa bonifikaty kwotę 563,34

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

zł, a od roku 2011 – 860,33 zł. W związku z tym, że jest to żłobek samorządowy, prowadzona jest tam działalność opiekuńczo – wychowawcza wydaje się, że wszelkie przesłanki ku temu są spełnione żeby taką bonifikatę udzielić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Informuję, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 8 za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1761. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ZABUDOWANEJ BUDYNKAMI UŻYTKOWYMI POŁOŻONYMI W KRAKOWIE PRZY ULICY RĘKAWKA NR 49.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1767, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1767 dotyczy sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości, która stanowi własność Gminy Miejskiej Kraków, położonej w Krakowie w Podgórzu przy ulicy Rękawka 48, ta nieruchomość zgodnie z ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Zabłocie położona jest w obszarze A Stare Podgórze w terenach zabudowy mieszkaniowo – usługowej, nieruchomość zabudowana jest budynkami parterowymi, budynkiem produkcyjnym i budynkiem magazynowym, które to budynki znajdują się w złym stanie technicznym i oczywiście nieruchomość została wyszacowana, wartość rynkowa tej nieruchomości wynosi 724.286 zł czyli po 1.425,76 zł za m², cena wywoławcza będzie wynosiła 725 tys. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Komisja Mienia pozytywnie zaopiniowała druk, 5 za, 0 przeciw, 2 osoby się wstrzymały. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1767. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY KOSTRZEWSKIEGO.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1772, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 1772 dotyczy sprzedaży nieruchomości gruntowej o łącznej powierzchni 250 m², która to nieruchomość zgodnie z decyzją o ustaleniu warunków

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

zabudowy z 27 listopada 2009 r. może być przeznaczona na wybudowanie pawilonu handlowo – usługowego. Ta nieruchomość położona jest przy ulicy Kostrzewskiego, to jest nieruchomość, która została wyszacowana na kwotę 121 tys. brutto czyli z 22 % podatkiem VAT czyli cena 1 m wynosi 484 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Mienia pozytywnie zaopiniowała, 6 głosów za, 0 przeciw, 2 osoby się wstrzymały. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1772. Określam termin wprowadzenia autpoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ, STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE U ZBIEGU ULIC SIEWNEJ I ZAWODZIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1773, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały dotyczy druku 1773, dotyczy sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości położonej w Krakowie przy ulicy Siewnej i Zawodzie, działka 441, pow. 304 m² dla której zgodnie z decyzją o ustaleniu warunków zabudowy z 27 listopada 2009 r. została określona możliwość wybudowania tam pawilonu handlowego. Nieruchomość została wyszacowana na kwotę brutto 352 tys. zł tj. po 1157,89 zł za m² i za taką cenę chcielibyśmy się sprzedać w trybie przetargu skierowanego do wszystkich zainteresowanych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego oraz Dialogu Społecznego pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 6 za, 0 przeciw, 2 osoby się wstrzymały. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1773. Określam termin wprowadzenia autpoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIEZABUDOWANEJ NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY ULICY JASKROWEJ.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1774, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo!

Druk Nr 1774 również dotyczy sprzedaży nieruchomości w trybie przetargu ustnego nieograniczonego, jest to nieruchomość położona w Krakowie – Nowej Hucie przy ulicy Jaskrowej, działka 233/2, pow. 505 m² na której decyzją o warunkach zabudowy z 30 września 2009 roku ustalono, że może być ona zabudowana pawilonem handlowym.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Nieruchomość została wyszacowana na kwotę brutto 121 tys. zł czyli po 239,61 zł za m² i byłaby ona przedmiotem przetargu ustnego nieograniczonego skierowanego do wszystkich zainteresowanych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Komisja Mienia pozytywnie zaopiniowała druk, 5 za, 0 przeciw, 2 osoby się wstrzymały, 1 nie brała udziału w głosowaniu. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1774. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY STOWARZYSZENIU MIAST KRÓLA KAZIMIERZA WIELKIEGO Z KOWAŁA ZLICA ZAMKOWA 4 NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA W ALBUMIE „100 MIAST KAZIMIERZA WIELKIEGO”.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1762, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Stowarzyszenie to zwróciło się o wyrażenie zgody na użycie herbu, po zasięgnięciu opinii Komisji Głównej Prezydent proponuje taką zgodę wyrazić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1762. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY ANNIE DUTCE PROWADZĄCEJ DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ POD NAZWĄ PORCELANA – CERAMIKA – MODELARSTWO ANNA DUTKA Z SIEDZIBĄ W DZIEĆMOROWICACH ULICA SIENKIEWICZA 42B NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA WYROBACH CERAMICZNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1783, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Wymieniony przedsiębiorca wystąpił z wnioskiem o wyrażenie zgody na użycie herbu i w tym samym trybie Prezydent proponuje wyrazić zgodę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1783. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZATWIERDZENIE ZMIAN W STATUCIE ZAKŁADU OPIEKUŃCZO – LECZNICZNEGO PRZY ULICY WIELICKIEJ 267 W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1763, I czytanie, referuje Pan Michał Marszałek.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zgodnie z art. 39 ust. 2 i 3 ustawy o zakładach opieki zdrowotnej statut publicznego zakładu opieki zdrowotnej uchwała rada społeczna tego zakładu i przedkłada do zatwierdzenia organowi, który taki zakład utworzył. W przypadku zakładu opiekuńczo – leczniczego tym organem jest miasto Kraków. Natomiast zmiany, które są zaproponowane w tym projekcie uchwały mają charakter porządkowy, one wynikają z tego, że w czerwcu Wojewoda rozstrzygnięciem nadzorczym stwierdził niestety nieważność w części uchwały, którą ten statut był wcześniej zatwierdzany, a tym samym te uchwały przyjęte przez radę społeczną, zmiany, niestety nie mogły wejść do obiegu prawnego i to zatwierdzenie ma tą lukę, która powstała, zastąpić. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 6 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1763. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

OPINIA DO PROJEKTU UCHWAŁY SEJMIKU WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W SPRAWIE PRZEKSZTAŁCENIA WOJEWÓDZKIEGO SPECJALISTYCZNEGO SZPITALA DZIECIĘCEGO IM. ŚW. LUDWIKA W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1790, I czytanie, referuje Pan Michał Marszałek.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W dniu 26 lipca br. do Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa wpłynęło pismo od Zarządu Województwa Małopolskiego w sprawie zaopiniowania projektu uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie przekształcenia Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala Dziecięcego im. św. Ludwika w Krakowie. Ta uchwała Sejmiku, którą Państwo opiniujecie w drodze niniejszego projektu zakłada tak naprawę zmiany o charakterze porządkowym. To znaczy porządkowym w tym sensie, że i tak komórki likwidowane, a więc poradnia oraz pracownia urodynamiczna od blisko 3-ch lat nie realizują świadczeń zdrowotnych, co jest związane z tym, że nie mogą niestety spełnić wymogów, jakie Narodowy Fundusz Zdrowia stawia dla tego typu świadczeń zdrowotnych. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję, że Komisja Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej pozytywnie zaopiniowała druk, 3 za, przeciw 1, wstrzymały się 2 osoby. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pani Radna Radwan – Ballada, bardzo proszę.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Szanowni Państwo!

Proszę Państwa likwidacja poradni padaczki, właściwie mamy tylko dwa szpitale dziecięce i likwidujemy poradnię padaczki, zgadzamy się na to, ja chciałabym wiedzieć gdzie te dzieci mają się leczyć, następnie likwidacja pracowni urodynamicznej spowodowana obecnymi wymogami stawianymi przez Narodowy Fundusz Zdrowia, proszę Państwa to jest taka ilość

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

absurdów właśnie w zakresie wymagań Narodowego Funduszu Zdrowia dla różnych poradni, gdzie Państwo na pewno czytaliście w prasie, że poradnia stomatologiczna, każda poradnia stomatologiczna aby istniała i żeby mogła podpisać umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia musiała mieć rentgen, jakoś odstępiono później od tego. Proszę Państwa pracownia urodynamiczna, rodzice, którzy mają dzieci np. z moczeniem nocnym czy z wadami układu moczowego mają olbrzymie trudności, żeby do takiej pracowni się dostać i proszę Państwa jak Państwo widzicie w uzasadnieniu na przestrzeni ostatnich 3-ech lat w powyższych likwidowanych komórkach organizacyjnych nie udzielono żadnych świadczeń zdrowotnych ze względu na to, że nie było możliwości bo takie były, a nie inne wymagania Narodowego Funduszu Zdrowia. Mnie chodzi o to, dlaczego to ma być tak zaopiniowane i to w postaci – tak jak tu mamy – likwidacja poradni padaczki i tu ma być projekt uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego w sprawie przekształcenia, nie wiem w co przekształcenia, ale dotychczas wystarczyła tylko zmiana w statucie, a tutaj się ma przekształcać. Jeśli mamy przekształcać i to przekształcenie ma wyglądać tak, że znikają poszczególne poradnie, poszczególne pracownie to ja wolałabym żebyśmy wiedzieli – bo przecież my powinniśmy wiedzieć – jaki ma być ostateczny kształt tego szpitala, jakie jeszcze będą poradnie zlikwidowane bo nie będą spełniać wymogów i czy my będziemy wrywkowo co trzy, co sześć miesięcy, co rok likwidować jakąś poradnię i wtedy wrywkowo opiniować. Tutaj są moje takie niepewności i proszę Państwa ja jestem za negatywną opinią do projektu uchwały Sejmiku Województwa Małopolskiego, ale równocześnie z propozycją, żeby jednak Sejmik Wojewódzki wystąpił do Narodowego Funduszu Zdrowia i jakoś był mediatorem w tych wymogach, które daje Fundusz, a możliwościami realizacji tych wymogów przez zakłady opieki zdrowotnej.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Głos teraz zabierze Pani Radna Marta Suter, bardzo proszę.

Radna – p. M. Suter

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dyskusja na Komisji Zdrowia, ja chciałam jako Przewodnicząca Komisji Zdrowia powiedzieć, że ja osobiście nie będę tutaj rozwlekła, nie będę powtarzała, pani doktor Radna Ballada powiedziała wszystko, ja też uważam, że absolutnie nie możemy dopuścić do tego i Sejmik ma taką tendencję teraz, zwróćcie uwagę, że cały czas przychodzą do nas do zaopiniowania uchwały właśnie odnośnie i szpitala w Kobierzynie i poradni takich, nie możemy do tego dopuścić bo osoby, których nie stać płacić prywatnie niestety zostaną bez pomocy, a oni cały czas – i wydaje mi się, mimo, że nie dałam rady przekonać członków Komisji żeby ta opinia była negatywna – to ja zwracam się do Państwa z prośbą żeby ta opinia była negatywna dlatego, że nie możemy sobie pozwolić na to, my jako Radni, ażebyśmy się godzili na te wszystkie likwidacje po kolei poradni, szpitali, oddziałów itd. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał jeszcze? Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa co prawda nie dostaliśmy jeszcze sprawozdania z wykonania budżetu za pierwszą połowę roku, natomiast informacje, które generalnie idą są takie, że dochody głównie podatkowe z PIT i CIT są bardzo niskie, wręcz przerażająco niskie co już się odbija na kondycji samorządu i musi się odbić na kondycji miasta i albo mając na względzie te

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

sprawy będziemy to wyprzedzali, albo staniemy my lub nasi następny przed problemem „bankructwa samorządu”. Trzeba sobie jasno powiedzieć, ja nie chcę wchodzić w szczegóły, temat dotyczący likwidacji takiego czy innego oddziału, natomiast ten problem braku dochodów, ten problem niemożności pokrycia wydatków zaczyna się, jest problemem w Polsce w samorządach powszechnym. I trudno żeby było inaczej w Krakowie. I ja, że tak powiem zarówno w tym kontekście jak i w kontekście innych wydatków przestrzegam przed tym, że takiej rzeczy nie powinniśmy robić, ponieważ jeżeli tych rzeczy nie zrobimy to koszty tych likwidacji w przyszłości będą o wiele większe. I to mówię zarówno w tych sprawach służby zdrowia jak i w wielu innych sprawach samorządowych, z którymi za chwilę będziemy musieli się w jakiś sposób spotkać bo jeżeli wykonanie dochodów i CIT na połowę roku, kiedy powinno być w granicach 45 % jest w wysokości 28 %, brakuje kilkudziesięciu milionów złotych tylko z tego tytułu to oznacza, że sytuacja zaczyna być poważna i ja trochę w tym kontekście odczytuję te różne rzeczy, które są zgłaszane czy przez Sejmik czy przez Pana Prezydenta w zakresie racjonalizacji wydatków, bez tego będziemy mieli bardzo poważny problem i jakby sygnalizuję to Państwu ponieważ to nie jest taka przyjemna sprawa, że dzielimy to co mamy tylko raczej odbieramy bo nie mamy.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1790. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

ZALICZENIE ULIC DO KATEGORII DRÓG GMINNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1766, I czytanie, referuje – bardzo proszę Panie Dyrektorze.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uchwała w sprawie zaliczenia ulic do kategorii dróg gminnych na podstawie art. 18 zalicza się do kategorii dróg gminnych ulice wymienione poniżej, ulica Dobrowolskiego Antoniego, ulica Hufcowa, ulica Podkowińskiego Władysława, ulica Przyjaźni Polsko Węgierskiej, ulica Zbigniewa Zajferta, ulica Słotna. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2011 po uprzednim ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego. Uzasadniając, ulice wymienione w uchwale spełniają kryteria wymagane przez przepisy prawa dla dróg gminnych, posiadają uregulowany stan prawny oraz parametry techniczne dla dróg gminnych zgodnie z rozporządzeniem Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z 2 marca 1999 roku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1766. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

UCHYLENIE UCHWAŁY NR C/1347/10 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 12 MAJA 2010 ROKU W SPRAWIE PRZYJĘCIA HARMONOGRAMU REALIZACJI BUDOWY/PRZEBUDOWY DRÓG GMINNYCH ZE SZCZEGÓLNYM

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

UWZGLĘDNIENIEM ZLOKALIZOWANYCH POZA I OBWODNICĄ W KRAKOWIE. PROGRAM BUDOWY DRÓG LOKALNYCH.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1787, I czytanie, referuje Pan Dyrektor, bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora ZIKiT - p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uchwała jest można powiedzieć porządkująca, dotyczy ona uchycenia uchwały Rady Miasta z dnia 12 maja 2009 r. w sprawie przyjęcia harmonogramu realizacji budowy i przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie i uchyla się tą uchwałą ze względu na to, że 9 czerwca Wysoka Rada przyjęła uchwałę w sprawie tej zmiany uchwały z 26 sierpnia 2009 roku przyjmując harmonogram realizacji budowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą, więc w świetle zmienionej tej uchwały traci moc prawną uchwała z 12 maja.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Tu dotyczy uchwały C/1347/10. Dziękuję Panie Dyrektorze. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałbym odnieść się tutaj do tego projektu uchwały, a szczególnie uzasadnienia i tego co powiedział Pan Dyrektor bo byliśmy w grupie Radnych, którzy przygotowali harmonogram realizacji dróg poza I obwodnicą, chodzi o te peryferyjne ulice, te na które już wykonano dokumentację środkami budżetu miasta poprzez dzielnice miasta, a nie można było ich zrealizować bo nie mogły w żaden sposób dostać się do budżetu choćby np. ulica Benedyktyńska gdzie dwukrotnie zmienialiśmy koncepcję bo nie było wystarczającego silnego lobby, czy ktoś być może nie miał na tyle siły, aby pójść do Prezydenta i poprosić i taka czy inna ulica mogła znaleźć się, stąd też wykonaliśmy jako Grupa Radnych zdanie, które należy do Prezydenta co do zarządcy dróg bo przypominam, że między innymi obowiązki zarządcy dróg to opracowywanie projektów planów rozwoju sieci drogowej, opracowywanie projektów planów finansowania budowy, przebudowy, remontu, utrzymania i ochrony dróg i pełnienie funkcji inwestora. Natomiast nie jest prawdą to co powiedział Pan Dyrektor Macinko, że zmiana uchwały kierunkowej powoduje, że harmonogram remontu z 12 maja uchwalony traci moc, jest to nieprawda dlatego, że harmonogram został ustalony i powinien być realizowany. Dlatego przypuszczam, że powodem próby uchycenia tej uchwały nie jest – jak tutaj zostało powiedziane – jakaś zmiana uchwały kierunkowej. Zmiana uchwały kierunkowej może być dokonywana wielokrotnie i uchwała kierunkowa żyje swoim życiem i powinna być realizowana. Natomiast próba uchycenia tej uchwały, Rada Miasta przyjęła w maju harmonogram, prawdopodobnie są kłopoty finansowe miasta gdyż Prezydent jest zobowiązany realizować harmonogram przebudowy dróg, harmonogram ustalony na 5 lat gdzie jest ponad 80 ulic istotnych dla społeczności lokalnej, peryferyjnych, dziś już musi przygotowywać i planować budżet na rok 2011 gdzie jest zobowiązany uchwałą Rady Miasta Krakowa z maja również rozpocząć taką naprawę realizację przebudowy dróg lokalnych.

I wydaje mi się, że to jest zasadniczy powód próby uchycenia uchwały, harmonogramu, który został ustalony w maju, dlatego też zgłaszam wniosek formalny o odrzucenie tego projektu uchwały w I czytaniu. Dziękuję.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Ja się też przychyliam do tego wniosku, oczywiście to dotyczy tylko remontów, ale wydaje mi się, że podobna sytuacja ma miejsce w remontach bieżących, ostatnio byłem zszokowany idąc ulicą Kaczą nad Bagrami gdzie po prostu łąta się kilkadziesiąt dróg, jest to droga, być może faktycznie trzeba tam te dziury zlikwidować, ale nie jest najważniejsza, a jeździmy po krakowskich drogach, Dekerta, Saska, można wymienić wzdłuż Wisły, są drogi z dziurami gdzie można urwać koło. I teraz jest pytanie, jeżeli patrzy się gospodarskim okiem na wszystkie sprawy, wiadomo, że pieniędzy zawsze braknie, to trzeba dokonać jakiejś selekcji, trzeba dokonać jakiejś hierarchii i zgadzam się, że należy perspektywicznie dokonać hierarchii tych dróg, które są w pierwszej kolejności do realizacji, jakiejś zgodnie z planem, wtedy to będzie uporządkowane, nie będzie podejrzeń, że ktoś sobie gdzieś z Radnych załatwił jakąś uliczkę do remontu czy do wybudowania, będzie to przejrzyste, otwarte, a tak to dalej będzie to doraźne, przypadkowe, na potrzeby być może „wyborcze”. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę w takim razie Pana Dyrektor Marcinko o odpowiedź.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. J. Marcinko

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeżeli nie dojdzie do uchylecia tej uchwały będą obowiązywały dwie uchwały bo tak jak przypominę 9 czerwca Wysoka Rada przyjęła uchwałę gdzie dokumentem obowiązującym jest lista hierarchiczna czyli będziemy mieć listę hierarchiczną opracowaną, obejmującą drogi gminne i powiatowe i tu gdzie będą wskazane środki budżetowe i będzie zrobiony ten harmonogram, który wynika z uchwały z dnia 12 maja, tak, że tutaj jest to pewna rozbieżność przyjmująca dwie niezależne uchwały mówiące dosłownie o tym samym.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciał? Nie. W związku z tym, że jest wniosek formalny o odrzucenie w I czytaniu, ale stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1787. Głosowanie wniosku w bloku głosowań, wtedy ustalę termin ewentualnie jeżeli wniosek nie przejdzie. Kolejny druk:

UDZIEENIE DOTACJI MIEJSKIEJ INSTYTUCJI KULTURY – KRAKOWSKIEMU BIURU FESTIWALOWEMU.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1768, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Sroka, uprzejmie proszę.

Dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego – p. M. Sroka

Ta uchwała dotyczy zarządzenia Pana Prezydenta Nr 1434/2010 i znajduje odzwierciedlenie w obecnym budżecie miasta Krakowa, zmienia jednocześnie budżet Krakowskiego Biura Festiwalowego kwotą 250 tys. zł, związana jest z przyznaniem dotacji na uroczyste otwarcie wystawy stałej w Fabryce Schindlera – Kraków, czas okupacji 1939 – 1945, zdanie zostało zrealizowane 22 czerwca, to w budżecie miasta już było, a teraz jest tylko kwestia formalna związana ze zwiększeniem budżetu Krakowskiego Biura Festiwalowego.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, 4 za, 0 przeciw, wstrzymały się 4 osoby. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pani Przewodniczącą Radwan – Ballada, później Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Szanowna Pani Dyrektor skądinąd lubiana bardzo przeze mnie. Niemniej jednak jestem przeciwna temu żeby zwiększać jeszcze środki na Krakowskie Biuro Festiwalowe, dlaczego, proszę Państwa ponieważ jak Państwo wiecie ja jestem Przewodniczącą Komisji ds. Strategii Rozwoju Kultury Miasta Krakowa i bardzo często spotykam się z pewnymi zarzutami. Najczęstszy zarzut jest taki, że Urząd Miasta, że Rada Miasta, Rada Miasta przede wszystkim nie traktuje równo, jest brak równości traktowania podmiotów. Proszę Państwa oczywiście, że Biuro Festiwalowemu nie umniejszam tych zasług Biura Festiwalowego, które doskonałe są i to co robi Biuro Festiwalowe zawsze wszystkim przypada bardzo do gustu, niemniej jednak proszę Państwa argumentując właśnie sposobem Bogusia, że za chwileczkę wpadniemy w jakieś olbrzymie długi, że zadłużymy ten nasz budżet, a ciągle poszerzamy wydatki chciałam zwrócić uwagę, że plan wydatków Biura Festiwalowego w budżecie był 26 mln 040 tys. zł, zwiększenia od stycznia były proszę Państwa prawie, że więcej niż milion, podczas, kiedy Wydział Kultury – tutaj też jest proszę Państwa nierówne traktowanie podmiotów – ponieważ Wydział Kultury otrzymał w tym roku w budżecie tylko 3,5 mln bodajże – zwiększenie było około 2 mln, 1.7 mln zł konkretnie i to były projekty realizowane w ramach konkursów i z tychże pieniędzy musiał Wydział Kultury finansować Muzykę w Starym Krakowie, Festiwal Kultury Żydowskiej, Festiwale Filmów Krótkometrażowych, Festiwale Teatralne, Harcerstwo itd., itd., nie w tym rzecz, rzecz jest w tym, że faktycznie Wydział Kultury wykonując bardzo wiele wydarzeń, finansując bardzo wiele wydarzeń nie otrzymuje takich pieniędzy jak otrzymuje Krakowskie Biuro Festiwalowe. Jeszcze proszę Państwa wracam do tego, że jeśli będziemy tak poszerzać wydatki budżetu to faktycznie w pewnym momencie wpadniemy w duże długi. Uważam, z tym, że właśnie to już było to wydarzenie i musimy pokryć właściwie koszty tego, niemniej jednak apel do Biura Festiwalowego żeby więcej nie planować żadnych wydatków, które by nas pogrążyły.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący!

Chciałam być takim post scriptum do tego co powiedziała Pani Przewodnicząca Radwan – Ballada, mianowicie rzeczywiście wymieniliśmy uwagę tutaj z Panem Kośmiderem na boku czy ktokolwiek z nas robiłby w ten sposób biznesy, że najpierw by je wykonywał, a później szukał pieniędzy. Ja podejrzewam, że nikt by tak nie robił i że to jest absolutnie naganna praktyka, której powinniśmy wystrzegać się w przyszłości w sposób zdecydowany i kategoryczny i mam nadzieję, że tak się stanie. Ale muszę wygłosić jeszcze post scriptum drugie, mianowicie proszę Państwa ja byłam na tej wystawie i chcę Państwu powiedzieć, że wyszłam z pewną obawą, ponieważ nie jestem wielbicielką – powiedziałabym – budowania takich panów na cześć Schindlera i cały czas się zastanawiałam w jaki sposób to będzie zrobiona wystawa, czy nie będzie właśnie szła w ten kierunek, w którym umysł ludzki na skróty potraktuje w kiedyś tam w przyszłości to, że Schindler był bardzo dobrym Niemcem, a Polacy są źli, mówię o Jedwabnem i chcę Państwu powiedzieć, że jest to jedna z najlepszych

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

wystaw jakie widziałam co oczywiście – post scriptum trzecie – zupełnie nie usprawiedliwia metodyki i metodologii załatwiania tych interesów, rzeczywiście jest to jedna z lepszych wystaw, które dane mi było obejrzeć i nigdy w życiu nie robimy więcej tak, że najpierw organizujemy nawet tak udane wystawy, a potem szukamy na to pieniędzy bo to jest zupełnie przedziwne, niegospodarne, ale wystawa jest sama w sobie świetna. Tyle chciałam powiedzieć, dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ktoś jeszcze z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Pan Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Ja chciałem tylko przypomnieć, że budżet Krakowskiego Biura Festiwalowego w tym roku jest dużo niższy niż w roku ubiegłym, blisko chyba o 8 mln więc apel o to żeby był jeszcze mniejszy nie wiem czy jest rozsądny, myślę, że jest też faktem, że miasto zwykle oczekuje od KBF, że przyjazd Pani Clinton do Krakowa czy różne inne wydarzenia, że KBF obsługiwał, czyli takie alarmowe sprawy, czyli coś za coś. Poza tym my nawet na tej Sesji chyba był druk budżetowy omawiany, gdzie powiększamy również dosyć znacznie budżet Wydziału Edukacji bo chyba o 3,5 mln łącznie tak, że te zwiększenia też dla innych jednostek kultury idą i to w znacznie większych kwotach niż ta, o której rozmawiamy dzisiaj. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Bogusław Kośmider, a później Pani Radwan – Ballada, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa są zwiększenia i zwiększenia, inaczej wygląda zwiększenie wydatków, kiedy na to są dotacje zewnętrzne i my tylko jesteśmy tak naprawdę, mamy obowiązek wprowadzenia tego do budżetu i to jest zrozumiałe i byłoby grzechem i niegospodarnością z naszej strony czegoś takiego nie robić, inaczej są zwiększenia, które musimy z własnych środków przekazać, a jeszcze inaczej, kiedy musimy z własnych środków, ale na to jesteśmy zmuszeni przepisami prawa – vide edukacja – Panie Przewodniczący Komisji Budżetowej. Stąd akurat w tym przypadku – i jeszcze jedna rzecz, budżet w tym roku miasta, ja to mówiłem przy okazji poprzedniego punktu – jest w sytuacji, za chwilę dostaniemy wyniki i myślę, że niestety musimy to brać pod uwagę, to znaczy to jest tak, że pieniędzy jest mniej i w jakiś sposób to musimy dzielić. Imprezy, które robi KBF często są zlecane przez miasto i pewnie miasto za to płaci, często są bardzo dobre, vide wystawa czy otwarcie, ale rzeczywiście jest jakąś chyba paranoją, że najpierw coś robimy, a potem szukamy na to pieniędzy i przerzucamy te pieniądze w budżecie, bo nie na tym polega – tu Pan Skarbnik Fijał by to nam dokładnie wyjaśnił jak powinna wyglądać polityka, planowanie, realizowanie, uprzedniość poszczególnych działań, tu mam wrażenie, że za chwilę ktoś wystąpi i powie, no musimy dać bo co, bo pieniądze wydane, tylko zauważcie Państwo cały czas jesteśmy stawiani w takiej sytuacji przymusu budżetowego, musimy dać bo co będzie jak nie damy. Stadion jest największym takim przykładem i chyba najbardziej sromotnym, natomiast tutaj apel do Pana Prezydenta żeby zaczął trochę inaczej planować ten budżet. jeżeli wiemy, że są jakieś wydatki, jeżeli wiemy, że musimy coś zrobić to zaplanujmy to wcześniej, a nie 2,5 miesiąca po fakcie bo to jest jakby trochę, tak się nie powinno prowadzić gospodarki finansowej. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Radwan – Ballada.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Państwa są oczywiście dochody i dochody i nie wiem czy Pan Radny zwrócił na to uwagę, że te dochody w tamtym roku były znacznie większe niż w tym roku więc mogliśmy sobie pozwolić na większe dotacje do wszelkich iwentów, natomiast w tym roku jest gorzej, musimy pamiętać o tym, czy o roztropności, rozsądności dyskutować, nie wydaje mi się zbyt grzeczne takie przytyki, ale to jest moje zdanie, natomiast proszę Państwa wspominając o Konwencji ds. Strategii Rozwoju Kultury Krakowskiej zwróciłam uwagę na to, że jest nierówność traktowania podmiotów. Proszę Państwa bardzo wiele organizacji pozarządowych, bardzo wiele, akurat organizacje pozarządowe bardzo ściśle współpracują i bywają na tych spotkaniach konwentu i mają bardzo wiele do powiedzenia i niestety do powiedzenia przede wszystkim z żalem, że nie widzi się ich działalności, że prośby do Wydziału Kultury niestety ze względu na to, że Wydział Kultury ma taki, a nie inny budżet, prośby nie są realizowane, a przecież oni też tworzą olbrzymią kulturę Krakowa i musimy myśleć o tym, żeby wreszcie te organizacje pozarządowe mogły otrzymać środki, które będzie dawał Wydział Kultury i w tym sensie mówię, że przewidywanie budżetu powinno być naprawdę racjonalne i rozsądne. W momencie, kiedy by się wydawało, że Krakowskie Biuro Festiwalowe, które robi naprawdę znakomite festiwale, otrzymało 26 mln proszę Państwa, to powinno się w tym budżecie niestety zamknąć mimo tego, że jest bardzo wiele kuszących propozycji z całego świata, ale musimy się w tych 26 mln zamknąć, trudno. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Ja tylko chciałem wyjaśnić bo chyba nie zostałem zrozumiany do końca, Pan Radny Kośmider coś mówił o dotacji dla Wydziału edukacji, ja mówiłem o zupełnie innych pieniądzach, nie wiem, może się nie zrozumieliśmy, w druku, który był dzisiaj procedowany już przeznaczamy 3,2 mln na wydatki bieżące Wydziału Edukacji, na dotacje innych podmiotów kultury, tak, że nie bardzo wiem, a co do dochodów, dochody w tym roku są większe budżetu niż w roku ubiegłym tak, że myślę, że nie jest to końca tak jak Państwo mówicie, że powinniśmy ciąć budżet bo są dochody niższe, nie są niższe, są wyższe niż w roku ubiegłym chociaż faktycznie niewielu Radnych to zauważyło. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Łukasz Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja też chciałem się odnieść do tej dyskusji krótko, rzeczywiście Biuro Festiwalowe jest tak trochę traktowane jak edukacja to znaczy już na początku roku wiadomo, że te pieniądze, które dostali im nie wystarczą i stąd założenie, że w trakcie roku będą te pieniądze dodawane tak samo przy szkołach jest jak i przy funkcjonowaniu tego Biura i stąd wydaje mi się, że te pieniądze należy przyznać, ale z drugiej strony zgadzam się z głosem Pani Przewodniczącej Małgorzaty Radwan – Ballada i to tak naprawdę było jednym z głównych powodów dla powołania Konwentu ds. Kultury. Chcemy żeby wypracowany był stabilny i dający możliwość jakiejś normalnej pracy w dziale kultury system finansowania tego działu ludzkiej aktywności, chcemy żeby kultura była, żeby pracując w kulturze można było zaplanować coś

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

z wyprzedzeniem większym niż na pół roku czy maksymalnie rok, a najlepiej w większym niż w ogóle rok budżetowy bo wielu twórców planuje swoje kalendarze z większym wyprzedzeniem dorzucając bądź nie pieniądze w ostatniej chwili, wielu imprez tak naprawdę poważnie zaplanować nie możemy, stąd liczę na to, że ten konwent owoce swojej pracy przedłoży i będziemy mogli je w tej, a może dopiero w przyszłej kadencji my lub następni Radni uchwalić i jakąś nową jakość w kulturze wprowadzić, w tym roku.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę jeszcze Pani Małgorzata Jantos, Pan Paweł Bystrowski.

Radna – p. M. Jantos

Ja myślę Panie Przewodniczący, że tutaj jest jedna sprawa, o którą powinniśmy wszyscy dbać i kiedyś do tego doprowadzić, żeby w budżecie miasta był określony procent udziału wydarzeń kulturalnych w tymże budżecie, to co niektóre miasta robią i wiem, że coś takiego osiągnęła już i zrobiła Warszawa z tego budżetu wydzielając jakąś część konkretnie określoną na organizacje pozarządowe i wtedy nie byłoby problemu bo wiedzielibyśmy w tej perspektywie dalszej ile pieniędzy przeznacza się na kulturę i chyba to jest rzecz – moim zdaniem skromnym – bardzo pilna, to znaczy żebyśmy zadbali o to żeby w samorządach były pieniądze, które są w jakiś sposób sztywne i zagwarantowane dla kultury i ja myślę, że to będzie na rękę wszystkim tym, którzy parać się będą kulturą w przyszłości w naszym mieście.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

Zaryzykowałbym tezę, że nie jest istotne ile pieniędzy dajemy dla kultury czy dla KBF, ale istotne są dwa inne czynniki. W tym przypadku mówimy o Krakowskim Biurze Festiwalowym, to dwie podstawowe rzeczy, pierwsza to jest taka, że co robi Krakowskie Biuro Festiwalowe jest zupełnie poza kontrolą Rady Miasta Krakowa, nie mamy żadnego wpływu na to ile wydarzeń i jakich, jakiego typu odbędzie się organizowane przez Krakowskie Biuro Festiwalowe. Wiem, że budżet Krakowskiego Biura Festiwalowego wynosi tyle, a tyle, z grubsza wiemy, że są imprezy cykliczne, które odbywają się od lat kilku bądź kilkunastu np., które są zawsze, ale co rusz jesteśmy zaskakiwani kolejnymi wydarzeniami, których procedowanie u nas wygląda tak, że decyzja jest podejmowana u Pani Dyrektor bądź jeszcze na wyższym szczeblu, otrzymujemy druk budżetowy, kiedy tych pieniędzy brakuje z bieżącego budżetu i jak to, Radni nie dadzą, nie, na kulturę, musimy dać i tak wygląda za każdym razem procedowanie. Pierwsza rzecz, kompletnie poza kontrolą to, na co są te pieniądze wydawane. I tu mój wniosek chociaż nie wiem czy zostanie kiedykolwiek zrealizowany, ale być może warto nad takim mechanizmem popracować to jest przejrzystość i zadaniowość budżetu Krakowskiego Biura Festiwalowego tak, aby faktycznie Radni decydowali uchwalając budżet co się w tym mieści, oczywiście z jakąś tam pulą dowolności bo być musi bo jakieś może wydarzenie wskoczyć, rzecz jasna, które nie jest zaplanowane, ale na to też powinniśmy wyrazić zgodę wcześniej zanim się podpisze umowy, zanim się ściągnie wykonawców itd., i to jest pierwsza rzecz. I druga z tego wynikająca to jest zbadanie efektywności wydawania tych pieniędzy i celowości wydawania tych pieniędzy, to wiązałoby się z punktem pierwszym czyli decyzją przez Radę Miasta bo Państwo są urzędnikami wynajętymi przez nas wszystkich mieszkańców do wypełniania swojej pracy, którą wypełniacie zgodnie z jakimś tam zakresem obowiązków jak rozumiem, my jesteśmy

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

25 sierpnia 2010 r.

wynajęci przez mieszkańców Krakowa do między innymi kontrolowania was bo mieszkańcy nie mają czasu żeby to robić codziennie, niektórzy to robią społecznie, ale my po to jesteśmy i my tej kontroli nie możemy sprawować nad Państwem, należytej kontroli, a celowość i efektywność wydatkowania środków uważam, że pozostawia wiele do życzenia w przypadku wydatków Krakowskiego Biura Festiwalowego, mogę podać przykład z 2008 roku, kiedy Pani Dyrektor nie była jeszcze Panią Dyrektor więc Pani nie dotyczy, Krakowski Festiwal – uważam, że tryb podjęcia decyzji o tym, że wydajemy tam chyba 1,5 mln zł kuriozalnie w kilka miesięcy na przestrzeni roku by w maju organizować imprezę, która okazała się totalną klapą, nie ma żadnych odpowiedzialnych za to, żadnych wniosków wyciągniętych, nie ma żadnych wniosków wyciągniętych, wydaliśmy ot tak na imprezę, która miała być wielkim sukcesem, miała być cykliczna, nie powtórzyła się już nigdy bo wiatr hulał przed sceną po prostu, miejskie pieniądze zainwestowane. Podałem bezpieczny przykład bo żeby Pani Dyrektor tutaj nie musiała cierpieć z tego tytułu. W każdym razie to są dwie zasadnicze kwestie, wpływ na to na co Państwo wydają bo niestety, ale to są decyzje dwu, trzyosobowe, które Państwo podejmują. Uważam, że to nie jest dobry menedżerski wpływ, który skutkuje tym, że brak tych hamulców, brak takiego rodzaju „chomonta” – może brzydko brzmi, ale w wielu firmach, korporacjach to się mówi wprost, musi być jakieś „chomonto” narzucone bo inaczej byśmy poszli z torbami, przez jeden, drugi dział poszedłby za daleko z wydatkami. Więc brak tego „chomonta” przepraszam za wyrażenie, skutkuje tym, że nie ma kontroli, nie ma sprawdzania efektywności, celowości tych wydatków i tu „jest pies pogrzebany” i pewne znowu zagłosujemy za, pewnie jakieś dwie osoby będą przeciw czy się wstrzymają i tak będzie za każdym razem, kiedy będzie mowa o Krakowskim Biurze Festiwalowym bo jakże to nie dać na kulturę, ale to musimy w końcu zmienić. I apeluję do wszystkich Państwa Radnych i do Pana Prezydenta, dla jego dobra, żeby to w końcu kiedyś zmienił, żeby z tego kiedyś jakichś kłopotów nie było. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Zamykam dyskusję, bardzo proszę Panią Dyrektor o odpowiedź.

Dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego – p. M. Sroka

Szanowni Państwo!

Tutaj się faktycznie pojawiło dużo wątków, ja w tych trzech punktach. Po pierwsze jeżeli chodzi o to, że te pieniądze przyznajemy po imprezie. Zasada uprzedniości budżetu została zachowana dlatego, że to jest w planie finansowym miasta, ta zmiana dokonana została zarządzeniem Pana Prezydenta jeszcze przed organizacją imprezy więc to są pieniądze, które fizycznie znajdują się w tym miejscu, w którym znajdować się powinny. Dzisiejsza uchwała, I czytanie jest tylko zmianą zgodnie z tym zarządzeniem sprzed paru lat, że wszystkie zmiany pieniędzy z rezerwy mają być zatwierdzane przez Radę Miasta Krakowa. W związku z tym nie ma tutaj mowy o złamaniu zasady uprzedniości budżetu. Drugi punkt dotyczący zwiększeń tegorocznych. My tak samo jak w przypadku Fabryki Schindlera tak samo w przypadku pozostałych zwiększeń jesteśmy – że tak powiem – beneficjentem wykonania pewnego zadania, to nie są nasze zadania własne, dostaliśmy pieniądze na promocję Grunwaldu, to nie jest nasze zadanie własne, to Rada Miasta Krakowa uchwaliła pulę środków na to zadanie i rozdzieliła zadania pytając nas czy podejmiemy się zrealizowania promocji, podjęliśmy się bo wiedzieliśmy, że nasza praca pozwoli uzyskać dużo bardziej efektywny rozmiar tej promocji za środki, które mogły być na nią przeznaczone. Czyli jesteśmy beneficjentem z jednej strony dotacji, a z drugiej strony zadania, które jest jak gdyby zadaniem cudzym, to samo dotyczy zwiększenia o 430 tys. naszego budżetu na realizację Dni

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

Ziemi i na Festiwal Resajklingu, dlatego my realizujemy te zadania, skoro to nie są nasze zadania własne, dlatego, że nasza realizacja jest bardziej efektywna i służy miastu, my wydajemy te pieniądze zgodnie z zasadą konkurencji w trybie ustawy prawo zamówień publicznych, jesteśmy w stanie uzyskać lepsze stawki niż normalnie gdybyśmy tą imprezę przetargiem komercyjnie zlecali jakiejś firmie, która by to od początku do końca zrobiła. Tak, w związku z tym znowu my sobie dokładamy zadań, zgadzamy się na to żeby wykonywać dodatkową pracę bez wynagrodzenia za naszą pracę, tylko i wyłącznie dostając pieniądze na pokrycie kosztów tych wydarzeń po to żeby właśnie budżet miasta Krakowa był wydawany efektywnie. To samo dotyczy kolejnych pieniędzy, to były pieniądze, które były przeznaczone na uruchomienie nowego punktu informacji miejskiej w Łagiewnikach, od paru lat dyskutowaliśmy na ten temat żeby pielgrzymów, którzy przyjeżdżają do Łagiewnik, którzy bardzo często nie zdają sobie sprawy z bliskości jakby lokacji Sanktuarium Bożego Miłosierdzia od zabytkowego centrum Krakowa, a których w skali roku jest ponad milion, żeby skłonić do tego żeby zechcieli jednak do Starego Miasta, na Rynek Krakowski przyjechać i żeby z kategorii pielgrzym stali się kategorią turysta, ale przynajmniej odwiedzający, żeby ich pobyt w Krakowie zwiększał obrót gospodarczy wszystkich podmiotów, które zajmują się obsługą ruchu turystycznego i taki był cel tego działania i w końcu mimo, że małymi kroczkami do tego udało się doprowadzić czyli podpisać umowę czyli tym samym zwiększyć środki. Jeżeli chodzi o nasze zadania własne to zadania merytoryczne zamykają się w tym roku kwotą 29 mln czyli same zadania merytoryczne wielokrotnie przewyższają wartość dotychczasowej dotacji przyznanej na działalność Krakowskiego Biura Festiwalowego, w tej chwili mamy 10 mln środków zewnętrznych, w zeszłym roku dostaliśmy 33,5 mln z tego co pamiętam, wydaliśmy 42 mln, więc jak gdyby musimy myśleć o tym, że zarządzanie taką gospodarką finansową przy takim dużym udziale środków zewnętrznych jest i stanowi obowiązek i przywilej dyrektora gminnej instytucji kultury tak samo jak programowanie działalności gminnej instytucji kultury. Nie chcemy przecież doprowadzić do takiej sytuacji żeby dyrektorzy teatrów zatwierdzali swój repertuar uprzednio przed rozpoczęciem sezonu teatralnego i myślę, że tak samo nie chcemy tego w przypadku żadnej instytucji kultury. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1768. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00. Kolejny druk:

UDZIELENIE POMOCY FINANSOWEJ NA RZECZ WOJEWÓDZTWA MAŁOPLSKIEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PN. POŁĄCZENIE KSIĘCIA JÓZEFA /DROGI WOJEWÓDZKIEJ NR 780/ Z POŁUDNIOWĄ AUTOSTRADOWĄ OBWODNICĄ KRAKOWA POPRZECZ WĘZEL MIROWSKI.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1769, I czytanie, referuje Pani Józefa Kęsek..

Dyrektor Biura Infrastruktury Miasta – p. J. Kęsek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Druk dotyczy udzielenia pomocy finansowej na rzecz Województwa Małopolskiego na realizację zadania pod nazwą Połączenie Księcia Józefa /drogi wojewódzkiej 780/ z południową autostradową obwodnicą Krakowa poprzez węzeł Mirowski. Województwo Małopolskie wystąpiło do Gminy Miejskiej Kraków w sprawie udziału finansowego na opracowanie dokumentacji dla tego zadania, w ramach tej dokumentacji ma zostać wykonane studium wykonalności, koncepcja programowa wraz z pozyskaniem wszelkich niezbędnych

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

decyzji, uzgodnień i opinii. Prezydent uznał, że jest to przedsięwzięcie celowe i zasadne, realizacja tego połączenia będzie korzystna dla mieszkańców Bielan dlatego, że to połączenie będzie obwodnicą dla osiedla Bielany przez co zmniejszy się ruch na ulicy Księcia Józefa w rejonie Bielany oraz dla przyjezdnych poprzez zapewnienie dogodnego dostępu do autostrady A4 od strony gminy Liszki. Proponowane finansowanie zadania w ramach partycypacji procentowej to jest po 50 % po stronie Województwa i po stronie Gminy Miejskiej Kraków, po stronie Gminy Miejskiej Kraków jest to 48.190 zł i jako pomoc finansowa udzielona na rzecz Województwa w formie dotacji celowej w 2010 roku wynosi 19.276 zł, w 2011 – 28.914 zł. Ponieważ każda forma udzielania takiej pomocy czy dotacji stanowi wydatek z budżetu gminy dlatego też do realizacji takiej pomocy niezbędna jest uchwała Rady Gminy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Informuję Państwa, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 8 za, przeciw 0, wstrzymała się 1 osoba. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1769. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00. Kolejny druk:

LOKALIZACJA KASYNA GRY PRZY ULICY DEKERTA 18 W KRAKOWIE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1771, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Tadeusz Czarny, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Administracyjnych – p. T. Czarny

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Podmiot z Opola, Klub Fair Play złożył wniosek o zaopiniowanie lokalizacji, co jest wyłączną kompetencją Rady Miasta Krakowa, został przygotowany projekt o negatywnej opinii, treść tej opinii nie jest wyrazem stanowiska Prezydenta Miasta Krakowa, natomiast uwzględniając to, że ostatnie głosowania przebiegały w ten sposób, że były negatywne i były skorelowane z negatywnymi opiniami rad dzielnic, a w tym przypadku ze względu na bliską lokalizację i przedszkola i klubu sportowego, stosowna dzielnica czyli Rada Dzielnicy XIII wyraziła negatywną opinię, został przygotowany druk z negatywną opinią. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję tylko, że Komisja Praworządności pozytywnie zaopiniowała tę negatywną opinię, wynik głosowania 4 za, przeciw 0, wstrzymały się 2 osoby. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1771. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00. Kolejny druk:

ZMIANA UCHWAŁY NR LXXII/706/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 2 MARCA 2005 ROKU W SPRAWIE RACHUNKU DOCHODÓW WŁASNYCH OŚWIATOWO – WYCHOWAWCZYCH JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1775, I czytanie, referuje Pan Paweł Stańczyk.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W związku ze zmianami organizacyjnymi w oświacie czyli utworzeniem nowych jednostek budżetowych, o których mowa w uzasadnieniu ten wykaz, który jest załącznikiem do uchwały w sprawie utworzenia rachunku dochodów własnych podlega aktualizacji właśnie w taki sposób jak tu jest przedstawiony. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa Radnych, że Komisja Budżetowa pozytywnie zaopiniowała, wynik głosowania 6 za, przeciw 0, wstrzymały się 3 osoby. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1775. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYJĘCIE PROGRAMU WSPÓŁPRACY GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ PODMIOTAMI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIETNIA 2003 ROKU O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE /Dz. U Nr 96, poz. 873 z późn. zm./, na rok 2011.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1785, I czytanie, referuje Pani Pełnomocnik Renata Lisowska, uprzejmie proszę.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi – p. R. Lisowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały, który chcę Państwu zaprezentować to program współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi. Program ten uzyskał pozytywną opinię Komisji Mieszkalnictwa i Komisji Sportu. Został on dostosowany do nowych wymogów prawa, w marcu weszła w życie nowelizacja ustawy o działalności pożytku publicznego. Dodatkowo w porównaniu z ubiegłym rokiem program ten zawiera zasady i formy współpracy oraz cele priorytetowe programu na rok 2011. Program ten powstał przy współpracy z organizacjami pozarządowymi od 1 do 21 kwietnia odbyły się konsultacje społeczne przy pracy nad tym programem. Zresztą takie konsultacje społeczne narzuca nam ustawodawca. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Informuję Państwa tylko, że Komisja Mieszkalnictwa zaopiniowała pozytywnie, wynik głosowania 6 za, 0 przeciw, 2 osoby się wstrzymały. Otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Przewodniczący Stanisław Zięba, później Pani Małgorzata Jantos.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Rzeczywiście wczoraj była dyskusja na Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny i Polityki Społecznej, kilka zdań powtórzę, ta uchwała jest na bardzo dużym stopniu ogólności jeżeli chodzi w ogóle o współpracę z organizacjami pozarządowymi, nie mówiąc już o wolontariacie. Z tym wolontariatem to jest taka broszka można powiedzieć do tego tytułu. Natomiast poza tym, że przez konkurs grantowy organizacje pozarządowe otrzymują takie czy inne środki jakby nie ma innej współpracy nie mówiąc już o upodmiotowieniu tych organizacji, które rzeczywiście wyřęczają gminę z zadań, które być może, albo na pewno powinna wykonywać. Proszę Państwa nie mówiąc już o tabeli tej gdzie tam są przypisane

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

środki bardzo małe bo taka jest w tej chwili metoda, myślę, że poniekąd trafna, że organizacja, która zajmuje się np. sportem, to jest Wydział Sportu i tam powinna się rozliczać, jeżeli jest organizacja, która świadczy usługi czy podpisuje kontrakt na usługi czy też zadania z tytułu służby zdrowia, albo też kolonie, więc to jest dobrze, że te środki są rozliczane w danym Wydziale. Mówię to na podstawie mojego doświadczenia wieloletniego w pracy w komisji grantowej, ale proszę Państwa to jest mało, to jest za mało na dzisiejsze potrzeby i przede wszystkim to, żeby te organizacje pozarządowe, które rzeczywiście, mówię to takim językiem, takim właśnie językiem, rzeczywiście działają, a nie tylko pięknie piszą, mają biura, ale o nich rzadko kto wie, pieniądze otrzymują, rozliczają, a przecież mają działać na rzecz społeczności. Proszę Państwa to jest Pani Pełnomocnik to jest kiepska uchwała, ona niewiele się różni od poprzednich, ale to jest taka właśnie współpraca z organizacjami pozarządowymi, my się musimy pokusić, wznieść ponad te takie utarte już ścieżki, aby rzeczywiście środki – może one powinny być większe – może powinna być inna metoda, powinna być inna metoda rozdzielania bądź też przyznawania, nie wiem jak to nazwać bo to różnie organizacje traktują, aby ten skutek społeczny miał naprawdę wymiar współpracy, a nie tak, że organizacja mówi – należy mi się, coś tam dadzą dobrodziejem, ale utrzymują biura, gdzieś tam kątem kupują sprzęt, to przede wszystkim trzeba nadać temu inny kierunek działania. Ja może tyle, jeżeli będzie potrzeba dyskusji, jeżeli byśmy mieli mieć II czytanie w miarę szybko to prosiłbym o długi termin żeby te poprawki wnieść, żeby przeprowadzić jeszcze konsultacje bo tych konsultacji było niewiele, oczywiście nie zgłosili się, były wakacje, ale teraz już się pojeżdżali, może coś powiedzą. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos, później Wojciech Kozdronkiewicz.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący!

Ja mam bardzo dużo materiałów, ponieważ bardzo dokładnie się temu przyjrzałam i teraz jestem w trudnej sytuacji, po pierwsze chciałam zakomunikować o swojej bardzo dużej sympatii dla Pani Renaty Lisowskiej, która pełną pasję jazu łączy itd., w związku z tym chciałam żeby to było nie ad personam tylko odnośnie spraw merytorycznych. Proszę Państwa chyba jest to tak, ponieważ takim wzorcowym dla mnie przykładem funkcjonowania świetnego pełnomocnika ds. organizacji pozarządowych jest Warszawa. Jakiś czas temu ja zaprosiłam pełnomocnika z Warszawy do Krakowa żeby on powiedział w jaki sposób to wygląda i rzeczywiście jest to zarządzanie kontaktami organizacjami pozarządowymi w sposób wzorcowy, zresztą ludzie z Warszawy w tej chwili, pełnomocnik warszawski jeździ pomagając wszelkim miastom w Polsce do tego żeby tam też zaczęło to działać dobrze. Na czym polega cała sprawa i chyba punkt pierwszy jest taki, że co zrobił Prezydent Miasta Warszawy. Prezydent Warszawy wziął i powołał na pełnomocnika człowieka, który po prostu żeby zjadł na zajmowaniu się organizacją i zarządzaniu organizacjami, był sam organizacją pozarządową, w związku z tym na ten temat wiedział bardzo, bardzo wiele. I to była pierwsza sprawa i myślałam, kiedy ściągałam tutaj ekipę z Warszawy, że Pan Prezydent pójdzie tą samą drogą czyli po prostu powoła kogoś kto po prostu wie na czym polega praca i funkcjonowanie organizacji pozarządowych. To jest pierwsza moja uwaga, to się nie stało, w związku z tym w wyniku tego mojego zwołania organizacji pozarządowych w Krakowie powstało coś takiego co się nazywa Krakowskie Porozumienie Organizacji Obywatelskich i uważam, że to jest niebywałe osiągnięcie ponieważ proszę Państwa podmioty, które poniekąd są dla siebie konkurencją też organizowały się, przeanalizowały wszystkie tego rodzaju sprawy i napisały doskonałą rzecz, to znaczy napisali postulaty związane właśnie z projektem

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

25 sierpnia 2010 r.

współpracy miasta z organizacjami pozarządowymi. Ten projekt poprawek i sugestii składa się z 23 stron i chcę Państwu powiedzieć, że ja oczywiście obejrzałam ten, obejrzałam wszelkie rodzaju inne jeszcze sugestie, które spłynęły na ręce miasta i okazało się niestety, że prawie, właściwie nic nie zostało wykorzystane w tym dokumencie, który mamy dzisiaj procedować. Ponieważ ja mogłabym 45 minut, a wiem, że czasu mam niewiele więc może jeszcze wykorzystam kolejne zgłoszenie się, pozwolę sobie przejść do rzeczy, które tylko dzisiaj zacytuję, ponieważ tych uwag może być dużo więcej. Po pierwsze, program współpracy nie definiuje zadań pełnomocnika – proszę Państwa oczywiście sugeruję tutaj pełnomocnikowi, że można było skorzystać z tego typu dokumentów, które znajdują się, ogólnodostępnych, w internecie są ogólnodostępne np. z Warszawy i tam ten projekt jest warszawski umieszczony, zresztą moim zdaniem bardzo dobry. W związku z tym można było – i niekiedy tak robią ci, którzy coś robią – że posiłkują się programami od tych, którzy robią to lepiej, w związku z tym taką drogę też sugeruję. Więc proszę Państwa program nie definiuje zadań pełnomocnika, a jest to sprawa bardzo ważna. Panie Przewodniczący bardzo bym prosiła o pomoc.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Państwa Radnych o wyciszenie.

Radna – p. M. Jantos

Proszę Państwa druga sprawa, wygłaszam parę punktów oczywiście bo czas mi nie pozwala na to żeby zrobić więcej. Następnie projekt nie definiuje zadań krakowskiego pożytku publicznego tych organizacji, nie zawiera opracowania szczegółowego, powoływania członków Rady i funkcjonowania, nie wiem na czym to polega, nie ma opisanych zadań Krakowskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego, nie ma mowy o tworzeniu wspólnych zespołów doradczych, w tym branżowych, komisji dialogu społecznego składających się z przedstawicieli miasta, organizacji pozarządowych i innych podmiotów, nie ma jednej rzeczy, która wydaje mi się jest bardzo ważna i być powinna tym bardziej, że my zaczynamy tego typu współpracę, której ja jestem wielkim kibicem i bardzo chciałabym żeby to wreszcie ruszyło, ale żeby ruszyło dobrze. Nie ma w ogóle mowy w tym wszystkim o opracowaniu wieloletniego programu współpracy pomiędzy właśnie miastem, a organizacjami. Następny fragment, w szkoleniach była sugestia Krakowskiego Porozumienia Organizacji Obywatelskich żeby dodać, że organizowanie co najmniej jest jednego spotkania Prezydenta Miasta z organizacjami, żeby to wpisać w tego typu współpracę, żeby pokazać, a poza tym cały program jest bardzo ogólnie napisany w związku z tym sugestia była taka żeby wpisać chociażby tego typu rzecz, która będzie obowiązywała Pana Prezydenta do spotkań z organizacjami pozarządowymi. W formach współpracy innych sugerowała organizacji żeby dopisać o możliwości wspólnych przedsięwzięć na zasadzie partnerstwa prywatno publicznego, to zostało w jakiś sposób ominięte, ale nie rozpisane w taki sposób w jaki mogłoby satysfakcjonować organizacje pozarządowe. Organizacje pozarządowe sugerowały, aby wpisać fundusz wkładów własnych i skorzystać tutaj, daję następny adres gdzie można zajrzeć na stronę internetową, zobaczyć jak to jest zrobione, mianowicie w Słupsku tego typu fundusz wkładów własnych funkcjonuje z opisanymi dokładnie elementami w jaki sposób można to wykorzystać i organizacje pozarządowe twierdzą, że jest to dobre rozwiązanie, które sugeruje dobrą przyszłość. Proszę Państwa nie ma punktu mówiącego o zadaniach publicznych, które mogą być realizowane z inicjatywy lokalnej, uważam, że ten punkt jest niebywale ważny ponieważ to nie jest tak, że miasto wymyśla i zamawia to co uważa, że powinno się odbywać, miasto powinno być czułe i wrażliwe i mieć ucho, aby słuchać sugestii, które idą z drugiej strony, a więc z inicjatywy lokalnej, powinna być taka możliwość i tego

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

nie ma. W pierwszym programie współpracy było to napisane, teraz się to nie znalazło. Punkt następny. Nie ma, a być powinien, zasady powoływania i funkcjonowania komisji konkursowej w odrębnym dokumencie, ponieważ jest to niebywale ważna sprawa, która wzbudza zainteresowanie i po prostu, że tak powiem, wzbudza niepokój organizacji pozarządowych. Tutaj między innymi powinno się opracować sposób zgłaszania kandydatów spośród organizacji pozarządowych i jasne kryteria, za każdym razem organizacje pozarządowe proszą o jasne kryteria. Nie ma kryteriów ocen ofert, nie ma zasad wnoszenia poprawek formalnych i procedury odwoławczej, nie mowy o odrębnych konkursach dużych i małych, proszę Państwa to jest bardzo ważna sprawa i z tego co ja wiem i byłam na spotkaniach tych konsultacyjnych z organizacjami pozarządowymi i tam była bardzo wyraźna sugestia, że powinny powstać oferty dużych i małych projektów, to jest w Warszawie i w Gdańsku w związku z tym można było z tego skorzystać i to wprowadzić.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Pani Radna już jest ponad 6 minut.

Radna – p. M. Jantos

Patrzę na czas. Ważne jest umieszczenie współpracy z Komitetem Obywatelskim, jeszcze jest bardzo ważna sprawa, znak zapytania, czy tego typu współpraca powinna być zawarta czy też znajdować się w Wydziale Sportu i Inicjatyw Społecznych, nie wiem, być może, to jest tak ważna sprawa, że zasługuje na zupełnie inny Wydział, inną strukturę, inaczej to umieszczone powinno zostać. Proszę Państwa na koniec uważam, że to jest bardzo powierzchowna propozycja, właściwie powiedziałabym szkic propozycji, w związku z tym trzeba nad mocno popracować posiłkując się bardzo dobrymi przykładami. Chcę Państwu powiedzieć, tylko krótko wskazać w jaki sposób to wygląda w Warszawie bo powiecie, że domagam się bardzo dużych uszczegółowień, a być może jest to szkic, zarys i tak powinno zostać. Proszę Państwa w Warszawie istnieje znów dla mnie wzorcowy sposób pokazania tego typu współpracy i chcę Państwu podać jak tam jest umieszczona sprawa szczegółowości, czytam fragment z Warszawy. Mianowicie w paragrafie 9 napisane jest tak: rozstrzygnięcie konkursu następuje nie później niż w ciągu 45 dni od temu zakończenia składania ofert, jednak nie wcześniej niż 2 stycznia itd. Punkt 1. Wyniki konkursów podawane są do publicznej wiadomości itd. Proszę Państwa tam w tym projekcie zawarte są niebywale precyzyjnie określone niekiedy szczegóły, które w jakiś sposób odrzucają czy w jakiś sposób likwidują sprawy związane z tym, że się mówi o tym, że sprawa będzie należała do dużej uznaniowości urzędników, tam oni zawierają projekty bardzo szczegółowe rozpisane po to, aby to było jak najbardziej obiektywne, jawne, ogólnodostępne, wiadomo z góry itd. Dla mnie rzecz zupełnie nie bywała jest – przepraszam, już będę kończyła – dla mnie niebywała rzecz jest punktu, który mówi o tym, że trzeba zadbać o prawa niepełnosprawnych, to są takie ogólniki gdzie ten dokument jest zupełnie powiedziałabym jakiś chyba przed bardzo dokładnym przepracowaniem i w związku z tym na końcu – mam tego jeszcze wiele – służę swoją pomocą Pani Pełnomocnik, a w tej chwili proszę, czy też składam wniosek o odrzucenie w I czytaniu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku! Wysoka Rado!

Powiem tak, zacznę od takich słów znanej piosenki naszego polskiego barda, krakowskiego, Sikorowskiego, nie przenoście nam stolicy do Krakowa. Od tego muszę zacząć, a wracając

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

jakby do swoich przedmówców, do Pani Radnej, to Pana Przewodniczącego Klubu Platformy Obywatelskiej, obawiam się, że Państwo się nie zapoznali z tym drukiem, no niestety, czemu tego nie chciałem powiedzieć na Komisji Planu Przewodniczącemu, nie chciałem wywoływać dłuższej dyskusji, ale widzę, że Pan powtarza z uporem maniaka słowa z dnia wczorajszego, cele główne programu są, cele szczegółowe programu są, 11, uszczegółowione są. Proszę Państwa w programie jednorocznym o czym powiedziała Pani Radna nie da się tego zawrzeć wszystkiego. Został powołany zespół zarządzeniem Prezydenta gdzie również zostali zaproszeni przewodniczący komisji, pracowałem w tym zespole jako jeden z wielu przewodniczących komisji, nie słyszałem od Państwa, wiedzieliście doskonale, prace się zaczęły zdecydowanie wcześniej przed jeszcze wakacjami, poświęciłem cały lipiec bo był to drugi miesiąc konsultacji, słuchałem oczekiwań organizacji pozarządowych, powiem inaczej, również brałem udział w tych konsultacjach jako organizacja pozarządowa bo również jestem prezesem organizacji pozarządowej, mówię również, aha, Panie Radny Pan występował ze swoją rezolucją będąc pracownikiem, w sprawie rezolucji, no więc ja nie chcę przywoływać, ale mówię, jestem również od 11 lat prezesem Stowarzyszenia, więc jeszcze nawet nie byłem Radnym jak byłem prezesem, współpracuję z Gminą Miasta Krakowa od 11 lat i nie wyciągłem ani złotówki, a przysporzyłem Gminie Kraków dochodu co najmniej 600 mln zł, organizując i współpracując z Wydziałem Geodezji, z Wydziałem Skarbu, z Wydziałem Mieszkalnictwa, współpracując z prokuraturą, sądem, policją, skarbu państwa też bo większość było przejęte na skarb państwa, a potem przekazane jako mienie komunalne przez Wojewodę. Ale wracając do meritum sprawy bo już straciłem dwie minuty, brakowało nas i Państwo nie zgłaszaliście swoich uwag, zespół został powołany, nie został rozwiązany, wieloletni program współpracy z organizacjami pozarządowymi będzie wypracowywany i te szczegóły, o których powiedziała Pani Radna Jantos w wieloletnim programie się mogą znaleźć. Niemniej jednak wracam z powrotem do tego jednorocznego programu. Większość organizacji, które brały udział w konsultacjach przygotowane przez MOWIS, a brałem udział praktycznie we wszystkich posiedzeniach tych konsultacji zgłaszało więcej roszczeń dotyczących roszczeń finansowych i też to co powiedziała Pani Radna, nie ma możliwości inicjatyw, ja chciałbym tu zwrócić uwagę na stronie 13 tego dokumentu jest, organizacje pozarządowe mogą z własnej inicjatywy złożyć ofertę realizacji zadań publicznych zgodni z art. 12 ustawy, czyli jest, są zapisy w tym dokumencie i tak po kolei mogę, Panu Radnemu również tutaj, jeżeli Pan nie ma, jest, powoływanie konkursów – w zadaniach jest tutaj powierzone, że szkolenia, wracam znowu do Pani Radnej, mówi, że nie ma tutaj tego, organizowanie cyklicznych spotkań branżowych i ponadbranżowych, inicjowanie i organizowanie szkoleń podnoszących jakość pracy organizacji, inicjowanie i współorganizowanie szkoleń podnoszących jakość współpracy miasta z organizacjami, angażowanie organizacji pozarządowych, no przepraszam bardzo, słuchając Państwa ciśnie mi się tylko jedno na usta, że Państwo z tym dokumentem się w sposób prawidłowy nie zapoznaliście, ja mówię 2,5 miesiąca pracowałem nad tym dokumentem jako jeden chyba z nielicznych przewodniczących komisji i Radnych Miasta Krakowa nad tym dokumentem. Ustawa wymusza na nas przyjęcie rocznego programu współpracy i to jest zapisane w protokole i myślę, że Pani Pełnomocnik to potwierdzi, że jeden z ostatnich akapitów ostatniego posiedzenia gdzie było wyraźnie moje stwierdzenie jako Przewodniczącego Komisji, że nie zatrzymujemy się na tym tylko zaczynamy po uchwaleniu tego dokumentu prace nad wieloletnim programem, bo trzeba zmienić uchwałę budżetową i niewygaszaniu środków dla organizacji pozarządowych, ale tego się nie dało zapisać w programie jednorocznym tylko to trzeba zapisać w programie wieloletnim. Jest tu również – Pani powiedziała, że nie ma możliwości – podpisywanie umów jest – strona chyba 6 – jest pięcioletnie, podpisanie współpracy z organizacjami pozarządowymi, czyli są te aspekty,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

które Państwo podnosicie. Ja proponowałbym, już kończę, nie chcę przedłużać, żebyśmy się mocniej zaangażowali nawet pomimo tego, że jest kampania wyborcza do pracy nad wypracowaniem wieloletniego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi, mam ogromne doświadczenie 11-letnie co można i w jaki sposób można wymusić, ale to zapisać w odrębnym dokumencie, a nie w tym dokumencie, to są ramówki, które muszą być przyjęte zgodnie z nowelizacją ustawy. Trzeba to zrobić i w związku z tym jestem za tym żeby oddalić Pani wniosek Pani Radnej o odrzucenie tego w I czytaniu bo staniemy się pośmiewiskiem dla całego kraju. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Paweł Bystrowski.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo! Pani Pełnomocnik bo będę polemizował z Panem Radnym w zasadzie, bardziej chciałbym się zwracać do Pani rozmawiając odnośnie tego druku. Około 2 lata temu z tej całej puli uchwały dotyczącej współpracy z organizacjami pozarządowymi wyciągnęliśmy kwestie sportu, to trwało około pół roku, były bardzo burzliwe dyskusje nad wyciągnięciem z tego wspólnego worka do jakby osobnej uchwały. W tamtej uchwale doprecyzowaliśmy sobie, mniej więcej oczywiście, natomiast zasadnicze kierunki wobec, których my Radni, miasto jakie stawiamy oczekiwania w stosunku do tamtych organizacji pozarządowych, klubów sportowych. W dużym uproszczeniu mówiąc to dotyczyło ilości szkolonej dzieci i młodzieży i wyników sportowych i jeszcze wielu innych czynników, ale o dużo mniejszej wadze. To nie w zarządzeniu Prezydenta zostały określone pewne priorytetowe kierunki, ale w uchwale, która była osobna, dedykowana do tej dziedziny. Skąd ta krytyka teraz tej uchwały z określeniem jej stopnia ogólności. Ano z tego, że ja osobiście uważam, że tak jak zrobiliśmy ze sportem tak powinniśmy zrobić po kolei z każdą inną dziedziną. Skupię się na dwóch dziedzinach, na wypoczynku dzieci i młodzieży i na – nazwijmy to dziale – postawy patriotyczne, dziedzictwo narodowe. Ale zanim do tych dwóch szczegółowych spraw dojdę powiem coś bardziej ogólnego. Nie jest ważne – to będzie polemika z Panem Radnym – nie jest ważne co sobie życzą organizacje pozarządowe bo one są beneficjentem środków, które otrzymają od wszystkich podatników Krakowa, ważne jest – dziękuję Panie Dyrektorze za potwierdzenie – ważne jest to co z tego otrzymają mieszkańcy Krakowa, a my mamy o tym zdecydować, w mniej, bardziej wadliwej, albo w bliski ideałowi sposób. To my mamy ustalić co te organizacje mają realizować w naszym imieniu za pieniądze podatników, co mają im dać. Oczywiście należy słuchać organizacji pozarządowych – tu się zgadzam w pełni – w kwestii komfortu i współpracy, rozliczania wniosków, obiektywności itd., jasne, ale co do kierunków tego co my chcemy to niewłaściwe byłoby słuchać beneficjenta, co on może zrobić, nie, to my mamy mu powiedzieć co on powinien zrobić w imieniu mieszkańców Krakowa dla nich. I teraz o tych dwóch dziedzinach mówiąc czyli wypoczynek dzieci i młodzieży, uważam, że powinna być osobna dedykowana uchwała, osobne dedykowane środki uchwalane co roku gdzie podstawowym miernikiem tego czy ktoś dostaje środki czy nie to jest ilość dzieci i młodzieży, którym zapewni wypoczynek i wkład własny jakiś zapewni bo może jest tak, że będzie miał jakiegoś świetnego sponsora prywatnego, firmę, może rodzice coś dołożą, może lokalna wspólnota, kościół, nie wiem kto i brakuje mu 30 % np. i to powinny być główne kryteria. Dziedzictwo narodowe, patriotyzm, te rzeczy są wspomniane w formie ogólnej w tej uchwale, a ja mówię o uszczegółowieniu, o wskazaniu kierunków i rozliczania tych środków potem. Jest doskonałe rozporządzenie Ministra Kultury opracowujące projekt pod nazwą Patriotyzm jutra, działa to już kilka lat, raz Gmina Miejska Kraków z tego korzystała, bardzo dobry, szczegółowy

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

program promowania postaw patriotycznych nowoczesnych, szeregu imprez, nie widzę problemu w dużej mierze nawet na tym się oprzeć, świetnie działający oczywiście z pewnym przeniesieniem na gminę, na nasze możliwości finansowe, powiem tylko tyle, w mojej ocenie – może urażę kogoś kto organizuje duże imprezy bądź średnie imprezy masowe budujące nowe postawy patriotyczne – moim zdaniem poza Biblioteką Polskiej Piosenki, a to już mówiłem co najmniej dwa razy i lekcjami śpiewania nie dostrzegam tego typu generowania imprez, owszem są różne rocznicowe imprezy z okazji 11 Listopada czy 3 Maja, ale to nie o to chodzi, to jest obowiązek gminy czy państwa żeby takie rzeczy robić, ja mówię o ruchach oddolnych i to trzeba wzmacniać, generować. I jeszcze jedna rzecz na koniec, uważam, że naszym zasadniczym zadaniem powinno być generowanie osobowości, osobowości tych ruchów organizacji pozarządowych. Próba dotarcia do takich osób z takim potencjałem wzmocnienia i dania im środków i pomocy, aby dorobić się naszych krakowskich „Owsiaków” kiedyś w przyszłości, którzy będą w stanie pociągnąć naprawdę dużo ludzi za sobą, dużo środków może spoza Krakowa wtedy już przy małym wsparciu naszym krakowskim. I to jest ogromne zadanie dla pani i tutaj oczekujemy dużej pasji działania w tym względzie, póki nie było Pełnomocnika był Wydział, który miał tak dużo spraw – i świetnie zajmuje się sportem odkąd dyrektorem jest Pani Barbara Mikołajczyk – tylko pragnę pochwalić, jest wiele do zrobienia oczywiście, w przyszłej kadencji będziemy się spierać mam nadzieję w takim składzie, tutaj teraz mówię w ten sposób, ale od Pani Pełnomocnik oczekujemy faktycznie efektywnego działania, pasji w działaniu, wielu pomysłów. Ta uchwała na to nie wskazuje, ja poprę oczywiście koleżankę i będziemy oczekiwać na ile to jest możliwe w trybie ustawowym przygotowania nowej uchwały, albo załączka pod taką uchwałę, która dawałaby możliwości faktycznego aktywizowania, takich o których ja mówię, Pani Radna i jeszcze inni Radni powiedzą. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Otóż wsłuchuję się w te głosy i powiem szczerze – ja myślę, że to jest jakieś niezrozumienie do końca całego problemu. Otóż chyba mylimy program z regulaminem. Jeśli miałby być program tak szczegółowy o czym mówicie to straci charakter programu tylko będzie dokumentem regulaminowym. Jeśli Państwo oczekujecie to co zawarliście czyli z jednej strony jest krytyka programu, z drugiej strony mówimy tak, ale jest to enumeratywnie wymienione, jeśli nie mamy zmieniać co dwa tygodnie programu, co dwa miesiące i to co się urodzi w międzyczasie i kto jaki będzie miał pomysł albo ograniczenie inicjatyw tych organizacji to musimy zrobić to na pewnym poziomie ogólności. I zacytuję, jeśli kolega mówi wcześniej – nie ma patriotyzmu, ale jednak jest tam w 5 punkcie, że jest ten element to pytanie, wypełnia czy nie wypełnia, to jest jakby jedna sprawa. Druga rzecz, nie bardzo mogę się zgodzić, to też nie jest przepis na to, ten program współpracy to nie jest przepis na branie pieniędzy, to co mogę powiedzieć, że przedmówca Pan Radny Zięba on by chciał żeby organizacja dostała taki program i od razu wiedziała tak, na co może liczyć, ile jest kasy, jak to rozliczyć, jeszcze druki formularza i startujemy bo mamy jakiś pomysł. To chyba też się mijamy z tym co byśmy oczekiwali bo ten dokument to jest jednak, wymaga, taka współpraca również wymaga pewnej kreatywności z obydwu stron czyli my – i tu się zgodzę z moim przedmówcą – my mówimy co oczekujemy, ale nie mówimy dokładnie co oczekujemy, dziedziny, a oni pokazują pomysły, które mają dawać. Regulaminy, które szczegółowo będą

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

określać kierunki jakby rozwoju i wtedy dopiero to się wszystko styka. Z programu nie przybędzie pieniędzy bo program się pojawi wtedy, czym go wypełnią, to pytanie ile pieniędzy i jakie priorytety zaznaczymy i po to są te rady, po to są konsultacje, ja myślę, że też odniesienie się personalne czy lubię Pełnomocnika czy nie lubię, czy to ma być taki czy inny, to w ogóle chyba nie o to chodzi, zresztą jest na temat Pełnomocnika, że jest utworzony Pełnomocnik, zresztą wymieniamy, te elementy są zgodne z ustawą to co zobowiązuje ten roczny program, o tym wieloletnim programie mówimy. Jak słuchałem Pani Radnej Jantos, którą bardzo lubię to powiem szczerze aż się wystraszyłem bo to taka Kasandra nagle powstała, że to jest tak jakbyśmy byli – ja nie wiem – już krok nad przepaścią, poczułem się jakby ten program współpracy nas miał uwstecznić. Natomiast nasza siła w różnorodności, aż mi się przypomniał taki wierszyk, że my jesteśmy pesymiści, naszym herbem dom bez liści, a w Polsce źle było, źle jest i źle będzie, oprócz nas są wszyscy w błędzie. No mam wrażenie, że Państwo mają pomysł, znaczy nikt nie chce słuchać, w Warszawie wiedzą jak to zrobić, w Gdańsku wiedzą jak to zrobić, a ciemnogród krakowski po prostu oportunistycznie staje. No chyba jednak – i tu się różnimy, ładnie, ale się różnimy. Kończąc powiem tak, było to na Komisji Sportu, pozytywnie bez burzliwej takiej jak na Komisji Rodziny, ten program naprawdę trzeba wypełnić treścią, to jest coś co musimy zrobić bo jesteśmy do niego zobowiązani, w programie muszą powstać regulaminy i te rzeczy, o których Państwo mówiliście są, należy tylko czytać, przepraszam, że to powiem, nie chcę nikogo obrazić, ze zrozumieniem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Ja zacznę od tego na czym Pan Radny skończył, trzeba czytać ze zrozumieniem nie tylko to co dają, ale także to co na rynku jest bo dobrze jest wiedzieć co robią inni i porównywać to co my robimy z tym co robią inni bo nie jesteśmy doskonali i idealni. Proszę Państwa parę dni temu, a w zasadzie dzisiaj kończy się wielko Zlot Harcerski 100-lecia Harcerstwa. Rok temu Rada Miasta Krakowa podjęła uchwałę o przyjęciu patronatu nad Ruchem Harcerskim, w której paragraf 2 ustęp 3 miał taką treść, zaproponowanie – to były zalecenia kierunków działania dla Prezydenta – zaproponowanie stosownych do intencji niniejszej uchwały zapisów w programie współpracy miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi. Ja się pytam gdzie harcerze są uwzględnieni w programie, w specyfice, gdzie specyfika harcerska została uwzględniona w programie współpracy organizacji pozarządowych. Pan Prezydent – i dzięki mu za to – mocno zaangażował się w Zlot, natomiast ta sprawa przez półtora roku w ogóle nie została uwzględniona poza oczywiście tym, że w grantach to funkcjonuje, ale tu chodziło o specyfikę, program współpracy z organizacjami pozarządowymi został ustawiony można powiedzieć branżowo, na poszczególne dziedziny i ten zapis uchwały kierunkowej, zresztą jednomyślnie przyjętej przez Radę Miasta Krakowa i z pozytywną opinią Prezydenta, miał właśnie uwzględnić pewną specyfikę ruchu harcerskiego. Państwo tego nie zrealizowaliście, wasze prawo, natomiast moim zdaniem to jest duży brak tego programu. Kolejna rzecz, kiedy rok temu, dwa lata temu były programy uchwalane bo one są co roku uchwalane jeden z postulatów organizacji pozarządowych był bieżące monitorowanie i powstanie coś na kształt forum organizacji pozarządowych. Wtedy była mowa, że to jest jeszcze za wcześnie, to był akurat postulat zgłaszany w ostatniej chwili, że to zostanie uwzględnione w następnym. Nie widzę tego, moim zdaniem to jest kolejny brak. Kolejna sprawa, organizacje pozarządowe w związku z możliwością starania się o środki unijne wielokrotnie zwracały się z prośbą o uwzględnienie pomocy miasta w pozyskiwaniu tych

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

środków, niektóre gminy zorganizowały pożyczki, niektóre zorganizowały fundusz poręczeniowy, miasto Kraków gdzie jest w tej materii. Kolejna sprawa, partnerstwo, partycypacja, niektóre miasta w sposób o wiele bardziej otwarty niż Kraków zorganizowały coś co jest w ustawie napisane, inny sposób współpracy w postaci partnerstwa, to się nazywa partnerstwo sąsiedzkie, sieć partnerska itd., gdzie to jest u nas w Krakowie, tego nie widziałem. Kolejna sprawa wskaźniki. Głównymi wskaźnikami jest liczba podmiotów, osób itd., do których dotrze informacja. Też był postulat, aby jednym z kryteriów oceny działalności współpracy z organizacjami pozarządowymi, tam gdzie jest ten element ewaluacji było badanie zadowolenia organizacji pozarządowych ze współpracy. Kolejna sprawa, jakie środki miasto w zeszłym i w obecnym roku przeznacza na organizacje pozarządowe, to powiedzmy jest jedna rzecz, ale druga o wiele ważniejsza dla mnie, jakie środki uzyskane zostały przez miasto na programy organizacji pozarządowych, w szczególności z MRPO i z Kapitału Ludzkiego. Tego w tym programie nie ma, albo jest w sposób ogólny. Kolejna sprawa, wprowadziliśmy od dwóch lat program rewitalizacji w Krakowie, jest wpisany generalnie program rewitalizacji, nie ma żadnego uszczegółowienia, proszę o uszczegółowienie jakie zadania w związku z rewitalizacją program współpracy z organizacjami pozarządowymi przewiduje. Kolejna sprawa zapytuję dlaczego w programie współpracy z organizacjami pozarządowymi nie ma uwzględnionego programu rehabilitacji zabudowy blokowej w zakresie, której uchwała kierunkowa powstała i w zakresie, której są przygotowywane założenia. Tego w ogóle nie ma, a to ma być jeden z istotnych programów partycypacyjnych miasta na osiedlach mieszkaniowych. Kolejna sprawa, w jaki sposób MOWIS realizuje zadania czegoś o co organizacje pozarządowe się pytały czyli centrum wsparcia organizacji pozarządowych. To jest trochę inna instytucja, z tego co ja wiem, a parokrotnie bywałem na różnego rodzaju spotkaniach organizacji parasolowych w wielu miastach powstało coś takiego, to było połączone z systemem monitorowania, z tym forum organizacji pozarządowych jako pewnego rodzaju formuła jakby pozafinansowej współpracy miasta. Proszę Państwa ja w 1997 roku prowadziłem, byłem współautorem pierwszego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi. Wtedy nasz program był pierwszy, jeden z pierwszych w Polsce, w zasadzie chyba pierwszy w Polsce, był programem, do którego większość miast się odnosiła i na podstawie którego robiła swoje programy. Minęło 13 lat i mam wrażenie, że to teraz my się musimy odnosić do programów innych miast, szukać nowych rzeczy, szukać tych odpowiedzi, które te miasta udzieliły na potrzeby organizacji pozarządowych, że przedstawiliśmy program, który jest sztamkowy, oczywisty i tak naprawdę jest pewną formalnością, na pewno nie jest czymś co – że tak powiem – może być wzorcem czy nawet zbliża się do wzorca w organizacjach pozarządowych w Polsce. Mam wrażenie, że mamy najstarszy program współpracy z organizacjami pozarządowymi jaki mieliśmy od 1997 roku, najbardziej sztamkowy, najmniej nowoczesny, program, który w zasadzie musi być bo do 30 listopada musi zostać uchwalony, ale jeżeli jego jedyną zaletą ma być to, że on musi być to naprawdę zrobimy przynajmniej to w sposób taki żebyśmy się nie musieli wstydić. Ja osobiście taki program nie chciałbym zatwierdzać, mówię od 1997 roku pracowałem przy organizacjach pozarządowych, nie byłem żadnym tam szefem, ale pomagałem przy różnych rzeczach i mam wrażenie, że ten program na te potrzeby, na te nowoczesne potrzeby, które organizacje przedstawiają, których tu listę przedstawiłem, a to jest tylko część tych potrzeb, nie odpowiada. Jeżeli ktoś się cieszy, że ten program powstał no to jego sprawa, bierze za to odpowiedzialność. Ja uważam, że Rada Miasta Krakowa powinna postarać się na koniec kadencji uchwalić bo my musimy taki program uchwalić do 30 listopada, uchwalić program, który spowoduje, że Kraków będzie miastem liczącym się jeśli idzie o organizacje pozarządowe, miastem, do którego programu będzie się odwoływało w Polsce, a myślę, że stać nas na to i myślę, że w tych sprawach, wielu, które tutaj podaliśmy,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

taka rzecz powinna być zrobiona, natomiast uważam, że pewnego rodzaju gruby wstyd na 100-lecie harcerstwa, że ten zapis, który był w uchwale o patronacie nie został wprowadzony, parokrotnie były obietnice Pana Prezydenta w tej materii, nie została nawet podjęta ta sprawa, myślę, że to też jest sprawa, która powinna być uwzględniona, współpraca harcownicza, współpraca w zakresie Akcji letniej – od dawna funkcjonuje. Przypomnę, iż w dyskusji, która była na ten temat harcerski, że chodziło o wiele szersze sprawy, także takie, które funkcjonują w wielu miastach Polski i które harcerze krakowscy można powiedzieć wyłapali, ja myślę, że po tym zlocie byliby jeszcze bardziej skłonni pokazać jak różne miasta w różny sposób współpracują. To też jest moim zdaniem duży wstyd, że Kraków, tyle mówiąc o współpracy tak naprawdę nie realizuje tych zapisów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos, Pani Małgorzata dwie minuty, tak jest w statucie, cytuję statut.

Radna – p. M. Jantos

Proszę Państwa ja wygłosiłam tutaj 8 punktów, a mam ich prawie 40 w związku z tym cóż ja mogę. Proszę Państwa ja tylko chciałam na zasadzie uzupełnienia czy też post scriptum, proszę Państwa istnieje paragraf 3 mówiący – cele szczegółowe programu – tu sobie myślę, jak pojawił się Wojtek to chciałam mu powiedzieć, proszę Państwa śmieszna rzeczą w dzisiejszym czasie jest wymyślanie prochu, ludzie, którzy robią to dobrze powinni nam służyć za wzorce, koniec, kropka, nie będę rozwijała wątku i nie będę rozwijała wątku o tym, zrozumienie, nie zrozumienie tekstu Szanowny Panie Radny. Teraz przechodzę do paragrafu 3, proszę Państwa są cele szczegółowe programu, punkt 2 gdzie jest napisane, integracja społeczna osób niepełnosprawnych. Proszę Państwa to jest cel szczegółowy, bardzo przepraszam. W 11 punkcie jest rzecz pod tytułem Rozwój marki Krakowa jako miasta festiwalu, pytam się, że to nie ma charakteru zadania publicznego najprawdopodobniej takie zadanie, zasady i formy współpracy, organizacje pozarządowe mówiły żeby tam wymienić punkt pod tytułem – organizacyjny – na – koordynacyjny w związku z tym nie będę uzasadniała, uzasadnienie oczywiście mam jeżeli Pani Pełnomocnik się do mnie zgłosi. Proszę Państwa jeszcze jedna rzecz a propro ogólności. Jest punkt 12, Komisja wypracowuje stanowisku po zebraniu indywidualnych opinii wobec wszystkich ofert i przedstawia je w formie listy oceniających punktów itd. Jest punkt 14, każdy może żądać uzasadnienia wyboru bądź odrzucenia oferty. Co to jest za punkt proszę Państwa, przecież realizujemy europejskie fundusze, ja się staram, realizuję je, nie może być takiego punktu o tak bardzo dużej ogólności, to zupełnie zaciemnia jakiegokolwiek rzetelne podejście do programu współpracy. Proszę Państwa według mnie rzecz punktu 7, gdzie w pracy magisterskiej studenta bym odesłała mówiąc, proszę pana co pan mi tutaj napisał, jest punkt 7: ocena realizacji programu i sposób tworzenia kolejnych rocznych programów. Tutaj dokładnie rozpisane są sugestie, proszę Państwa mierniki efektywności, pytam się gdzie są zestawienia, tu są tylko i wyłącznie zestawienia ilościowe, nie ma ewaluacji jakościowej. W każdym najmniejszym programie europejskim mówi się o tych dwóch rodzajach ewaluacji, tutaj nie ma. Nie ma ankiet, nie ma tego wszystkiego rozpisanego, zawiera się to na jakiejś stronie, a to jest niezwykle ważna sprawa ponieważ jest to ocena realizacji programu i tworzenia programów różnych. I pytam się tak samo, każdy się zapyta, z tych 8 punktów ja wymieniłam jeszcze raz parę, które są ważne, ale proszę Państwa dlaczego nie pojawiło się to co wszyscy mówili, co jest naprawdę ważne i co jest kluczem do tego wszystkiego, że są konkursy duże i małe, nie możemy tego mieszać. Proszę Państwa ja po raz kolejny namawiam, żebyście Państwo poparli wnioski o

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

odrzućcie, to jest niedobry, to jest właściwie żaden projekt, proszę Państwa to jest praca licencjacka i taka chyba do odesłania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Bolesława Kosiora.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeżeli chodzi o organizacje pozarządowe to nie będę tutaj wymieniał tych, którymi kierowałem i współpracowałem, natomiast nie wystąpiłbym gdybym nie usłyszał słów Pana Radnego Pawła Bystrowskiego, że nie są ważne co sobie życzy organizacja pozarządowa – i tu nastąpiło rozwinięcie. Tylko chcę Państwu uświadomić, przynajmniej tym obecnym, że organizacją pozarządową był Komitet Obywatelski Miasta Krakowa Solidarność, to, że jesteśmy tutaj to było właśnie to, że on sobie życzył żeby powołać krakowski samorząd i dlatego się tu między innymi znajdujemy. Natomiast uważam, że nad tym programem oczywiście należy popracować. Odsyłam Państwa do roczników statystycznych żebyście Państwo popatrzyli jak jest z budowaniem u nas w Polsce, a i w Krakowie, społeczeństwa obywatelskiego, jak wygląda przekazywanie kompetencji tak z administracji rządowej jak i samorządowej jak i oczywiście wydzielonej. W krajach demokracji, która ma już oczywiście pewne tradycje maksymalna ilość właśnie tych działań przekazywana jest w ręce obywateli, jest to i tańsze oczywiście i bardziej efektywne w prosty sposób, ponieważ tam wiele osób wkłada serce, nie patrzy właśnie na kasę tylko na to czasami poprzez pryzmat rzeczywiście tego co się dzieje w hospicjach, ale spectrum tak szerokie, spectrum działania organizacji pozarządowych jest tak szerokie, że to właśnie jest od sportu poprzez to co dotyczy nawet ostatnich dni naszego pobytu na tym łez padole. Myślę, że nie mamy tutaj proszę Państwa co dalej dyskutować, proponuję, jeżeli są możliwości poprawy, włączenie się do tego i poprawienie tej pracy licencjackiej – tak jak mówi Pani Radna Jantos. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Wojciech Kozdronkiewicz.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Muszę się odnieść do Pana i odwołać się do ustawy. Nie możemy organizacji wyróżniać w programie jednorocznym, ustawa mówi, że wszystkie organizacje pozarządowe mają być traktowane równo, ale powiem Panu Radnemu, Pan Radny Zięba był wieloletnim przewodniczącym komisji grantowej, przejmując komisję odziedziczyłem również i tą schedę po nim i z tych kilku miesięcy rozdzielania środków grantowych w MOWIS na ZHP, ZHR $\frac{3}{4}$ środków, które były przeznaczone na zimowy, letni, przeciwdziałaniu patologiom itd., itd., te organizacje dostały $\frac{3}{4}$ środków i są bardzo duże granty opiewające nawet na pół miliarda złotych, według rozdzielnika wynikającego z kwalifikacji minimum 50 % muszą otrzymać, nie mniej niż 50 %, 489 tys. jeden grant, proszę podzielić przez pół, a dostawały w granicach 60 – 70 %, $\frac{3}{4}$ budżetu przeznaczonego na organizacje pozarządowe zjadły te dwie organizacje, ja nie mówię czy one źle, czy dobrze, projekty były dobrze napisane, komisja rozstrzygnęła je pozytywnie, proszę nie mówić, że źle ich traktujemy bo ich źle nie traktujemy. Są przyznawane środki. Ja nie chcę się odnosić do tego zjazdu 100-lecia, usłyszałem, że tak naprawdę 100-lecie to dopiero za rok, miały być dwie organizacje, była tylko jedna, nie wiem, zawieszę głos tutaj w tym temacie, ale wrócę jeszcze raz do tego bo Pani Radna tu się odniosła do osób niepełnosprawnych w punkcie – ale cele szczegółowe były programu czy o ogólnych, strategicznych Pani mówiła, cele główne programu w punkcie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

7 jest tak, słuchałem, ale mówię bo prawdopodobnie Pani nie sięgnęła na następną stronę 8 czyli szczegółowe programu gdzie jest tutaj w punkcie 2 – powiatowy program działania na rzecz osób niepełnosprawnych lata 2011 – 2014, są dwa podpunkty, pracował Pan Pełnomocnik ds. Osób Niepełnosprawnych i on zgłosił takie, były dodatkowe rozpisane szczegółowe, ale mówię, hasło i potem są podpunkty, które są zapisami, również w tabeli, tej szczegółowej, do której Państwo się nie odnosicie, ja się odniosłem na wczorajszej Komisji, że 53 mln w budżecie miasta na wszystkie wydziały to może trochę jest mało, a już nie mówię, wspominając o kilku wydziałach, które naprawdę symbolicznie dały, ważną jest rzeczą, która też jest dużą innowacją, był jeden wydział, który miał wszystko, Wydział Sportu i Inicjatyw Społecznych, który miał wszystko, w tej chwili zmieniliśmy w tym programie rocznym, że to wszystkie wydziały muszą współpracować z organizacjami pozarządowymi, że w swoich budżetach muszą mieć wyodrębnione środki na współpracę, my nie możemy tu mówić tylko i wyłącznie o polityce społecznej, nie możemy tu mówić o sporcie, ale trzeba powiedzieć o edukacji i również trzeba powiedzieć o kulturze Pani Radna Jantos, ja wiem, że Pani organizowała, również powołała Pani Komisję, która odbyła dwa, trzy posiedzenia i do dzisiaj, jestem członkiem i chyba od ponad dwóch lat nie mieliśmy żadnego spotkania. Ale to mówię analogicznie wracając do takich kwestii, że trzeba jak się powiedziało A to trzeba powiedzieć B. Już kończę. W związku z tym ponownie wzywam, żeby Pani Radna wycofała swój wniosek bo to jest przyczynek i skutek do tego, że musimy uchwalić roczny program i zacząć współpracę nad wieloletnim programem współpracy z organizacjami i wszystkie Państwa postulaty, wszystkie, o których Państwo mówicie, szkoda, że tego nie zrobiliście w maju i w czerwcu jak zostało zarządzenie Prezydenta, powołanie i nie zgłaszaliście tych swoich uwag, ubolewam nad tym bo mówię dzisiaj do końca października musimy uchwalić ten program bo tak wynika z ustawy, ja nie bronię tutaj ani Prezydenta ani Pani Pełnomocnik tylko mówię trzeba rozpocząć, jeżeli to przyjmiemy to możemy pójść następny krok do przodu, a Państwo mówicie odrzucić, rozpocząć na nowo, konsultacje 3 miesiące i nic i będziemy w następnej kadencji VI i dalej będziemy wałkować. Proszę Państwa przyjmijmy i zrobmy krok następny, rozpocznijmy prace nad wieloletnim programem współpracy z organizacjami pozarządowymi. Powiem tak, na 4 tys. organizacji pozarządowych do konsultacji zgłosiło się tylko 300, z tego może około 100 dało swoje postulaty z czego 90 % to były roszczenia, merytorycznej dyskusji z organizacjami pozarządowymi praktycznie nie było, byłem na wszystkich i to co słuchałem powiem tak, że się nie dało tego zapisać w tym dokumencie, większość ich była do szczegółowego opracowania do wieloletniego programu gdzie już te szczegóły są, trzeba zapisać i rozpocząć od czegoś, dobrze, już kończę, przepraszam bardzo, Państwo wcześniej przedłużyliście, w związku z tym proponuję Pani Radnej wycofać swój wniosek, przyjmując poprawki, które są możliwe do przyjęcia jednorocznym programie i rozpocząć prace nad wieloletnim programem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa chciałem o czym innym mówić, ale nie mogę przejść do porządku dziennego nad poprzednim rozmówcą, po pierwsze Panie Radny Kozdronkiewicz, jak dyskutujemy o organizacjach pozarządowych to o organizacjach pozarządowych, a nie o czym innym i nie atakujemy Radnych tylko temat, można Radnych, ale wtedy trzeba się liczyć z konsekwencjami, to po pierwsze. Prosiłbym żeby takie coś brać pod uwagę bo dyskutujemy, zostaliśmy powołani po to żeby rozwiązywać problemy miasta, a nie wzajemnie sobie ping – pongować. To jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, proszę Państwa mam wrażenie, że odbywa

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

się coś takiego jak obrona okopów św. Trójcy, tych okopów się nie da obronić, możecie Państwo uchwalić najgorszy program organizacji pozarządowych od 1997 roku, proszę bardzo tylko są Radni, którzy nie chcą w tym brać udziału, owszem chcą poprawić, ale nie w ten sposób. Po trzecie nikt nie jest nieomylny, ale ci, którzy chcą się uczyć patrzą jak robią to inni, popatrzmy jak zrobiły to inne miasta. Tu odbywała się konferencja, na której większości Radnych nie było i większości urzędników w tej sprawie nie było i było sporo organizacji pozarządowych, które na ten temat mówiły. I po czwarte no niestety Radni Platformy nie są w Komisjach, nie mamy obowiązku wentylować zarządzeń Pana Prezydenta, kiedy, jakie konsultacje czy jakie tematy prowadzi, natomiast pewnie gdybyśmy otrzymali taką informację to przynajmniej organizacje, z którymi mamy kontakt w jakiś sposób się włączyły, zresztą włączyły się bo Pani Radna Jantos zorganizowała tutaj dużą konferencję organizacji pozarządowych, które także odniosły się do tego tematu. Po piąte, proszę Państwa owszem do 11 listopada będziemy musieli uchwalić ten program, ale naprawdę ta wersja, którą nam przedstawiono jest z mojego punktu widzenia najgorszą od 13 lat, jeżeli Państwo chcecie się nią chwalić wasza sprawa, natomiast to nie jest program współpracy, partycypacji i partnerstwa dla krakowskich organizacji pozarządowych w 2010 roku. Po prostu wstyd by nam było taki program w tej formie uchwalić. Stąd podtrzymuję wniosek Pani Radnej Jantos, jeżeli ona by nie dał Boże wycofała to ja taki składam.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Stanisław Zięba druga raz, trzeci raz już nie dopuszczę do głosu.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Miałem nie zabierać głosu, ale Pan Przewodniczący Wojciech, w jego wypowiedzi odczułem taką nutkę, przejął schedę i czyżby były wątpliwości co do działalności, ja bym chciał żeby więcej bo co to znaczy? Ale może to jest najmniej ważne, ponieważ te sprawy naprawdę dokładnie z zespołem udało mi się prowadzić przez wiele lat. Natomiast drogi Wojciechu myślę, że twój Przewodniczący Bolesław, który wie o co chodzi w organizacjach pozarządowych powiedział tu krótko i wszystko, my zawężamy współpracę z organizacjami pozarządowymi do coraz mniejszych obszarów, a właśnie to on powiedział, przepraszam za takie bezpośrednie stwierdzenie, jak powinny działać organizacje pozarządowe, jakie zadania mogą wykonywać nie te małe chociaż bardzo ważne, kolonie czy zimowiska, ja już nie mówię o tym jak to na przełomie tego roku było, że nie zdążyliśmy – nie wiem dlaczego – z komisją grantową boś przemeblowywał Radę więc zimowiska uchwalili urzędnicy, ja nie mówię, że źle, ale tak było, potem gdzieś tam, ktoś tam ciach, sprawozdanie z przygotowania kolonii na Komisji poinformowałeś jak już dzieci zaczęły jechać, już wiele wyjechało na wakacje, to jest w ogóle żadna współpraca, ale to chodzi o współpracę w ogóle. Natomiast – chwileczkę, chwileczkę, ty wiesz swoje, ja wiem, że chęci masz dobre tylko nie broń tego co należy do urzędników, a ty jesteś adwokatem, przepraszam jeżeli tak mogę, bronisz, tu nic nie trzeba bronić, tu trzeba po prostu poprawić i koniec kropka, a nie obrażać się, trzeba poprawić i koniec i to nie jest złośliwość, że nie lubimy Panią Pełnomocnik, bardzo ją lubimy i za wszystko nie odpowiada bo jest dwa miesiące pełnomocnikiem, ale zrobmy to tak, żeby się za to nie wstydić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo, ale minutkę.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Radna – p. M. Jantos

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Pełnomocnik!

Naprawdę twierdzę, że praca powinna jeszcze raz powstać i proszę nie zapeszać się w jakichkolwiek antagonizmach takich czy innych, po prostu jeżeli coś jest złe trzeba odesłać i to przedstawić jeszcze raz. Polecam swoje usługi jeżeli będzie taka potrzeba. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Zamykam dyskusję, dobrze, proszę ad vocem.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Przepraszam bardzo Panie Radny, powiedziałem, przejąłem schedę po Panu, był to pewien skrót myślowy, przejąłem przewodnictwo Komisji, również przejąłem przewodniczenie Komisji Grantowej, naturalnie zarządzeniem Prezydenta, ja do tego nie chcę wrócić, ale chcę wrócić do – schedę, schedę – przejąłem przewodniczenie Komisji, wieloletnie Pańskie przewodniczenie Komisji Grantowej było pewną schedą Pańską, wracam do tego, chcę powiedzieć Panu, chce Pan posłuchać mojej odpowiedzi bo zarzucił mi Pan tutaj pewną kwestię, rozstrzygnięcia Komisji Grantowej dotyczącej kolonii, wypoczynku letniego dzieci. Na Pański wniosek zwołałem posiedzenie Komisji w MOWIS, notabene będąc Pan Przewodniczącym wtenczas Rodziny i Polityki Społecznej, Państwa Komisja nigdy jeszcze nie była w MOWIS, nigdy Pan nie otrzymał sprawozdania, stwierdził Pan w MOWIS stwierdził Pan na posiedzeniu Komisji – przepraszam Pani Radna – że przecież dopiero się wakacje zaczęły to jakie Pan chce sprawozdanie. Chciałem Panu przekazać pełne sprawozdania rozstrzygnięć konkursów grantowych na wypoczynek letni i teraz po wakacjach rozliczenie tego, a Pan powiedział – po co my się tutaj spotykamy i to Panu odpowiadam jeżeli Pan personalnie do mnie, powiedziałem, trzeba współpracować i trzeba organizować, mogliśmy i Pan doskonale o tym wiedział, że tworzy się sprawa współpracy z organizacjami pozarządowymi bo nie jest Pan tu pierwszy rok w tej Radzie, nie pierwszą kadencję. Jeżeli mówimy o poprawianiu współpracy to włączmy się do tego, a nie w dniu, w którym trzeba dzisiaj podjąć pewne decyzje to my mówimy, rozpoczniemy prace od zera, od podstaw, od podstaw to zaczniemy pracę po wyborach w nowej kadencji tylko żeby znowu nie było za późno.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo jeszcze Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja mam takie zdanie, że – oczywiście jest wniosek o odrzucenie – ale trzeba pamiętać, że inicjatywa jest w tym zakresie programu i Prezydenta w związku z tym trudno jest sobie wyobrazić, żeby Radni wyszli z inicjatywą w zakresie tego programu, to jest jedna sprawa, więc z formalnego punktu widzenia jakie jest oczekiwanie, jeżeli chcemy to poprawiać to propozycja jest krótka, długi termin poprawek i żeby to poprawić tylko określić czy miesiąc, jeżeli miesiąc wystarczy to poprawiamy, jeżeli koledzy czy koleżanki z Platformy nie chcą tego poprawiać to będziemy odrzucać, ale wydaje mi się, że sensowniejszym jest wydłużyć termin poprawek, poprawić ten dokument i program będzie, ponieważ on powinien być. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Pełnomocnik. Bardzo proszę Pani Iga Lipiec.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Radna – p. I. Lipiec

Pani Prezydent! Pani Pełnomocnik!

Ja krótko, generalnie jeżeli będzie wydłużony termin poprawek to nie wiem czy to coś da, powiem tak, ja akurat nie brałam udziału w pracach nad programem dotyczącym sportu i współpracy z organizacjami jeśli chodzi o sport, wiem, że była dosyć długa współpraca Radnych, Wydziału Sportu żeby ten program powstał taki jaki rzeczywiście jest w tej chwili i który zadowala organizacje pozarządowe i stronę mieszkańców jak i tutaj Urzędu Miasta, Radnych. Wydaje mi się, że należałoby również w taki sam sposób popracować nad tym programem, nie wiem czy udadzą się poprawki bo wydaje mi się, że należałoby po prostu od nowa nad tym popracować i wypracować pewne consensusy, mogliby w wziąć udział Radni, organizacje pozarządowe tak samo jak było z programem dotyczącym współpracy z organizacjami sportowymi pozarządowymi. To byłoby wydaje mi się dosyć sensowne i tak samo nie należy tutaj wszem i wobec mówić o poprawkach tak jak mówił tutaj Radny Kozdronkiewicz, który jednak mimo wszystko nie przygotował tego, był na tych spotkaniach i co, przygotował cokolwiek do tego programu, nie przygotował, mówił o wielu innych sprawach do innych druków, które by trzeba było przygotować, nad którym on będzie pracował, nie pracował, nie przygotował. Więc umówmy się szczerze, popracujmy nad tym wspólnie, a nie tylko mówmy i krzyczymy z tej mównicy i to byłoby chyba najlepszym rozwiązaniem jakie może być bo tutaj nikt do nikogo personalnie nie ma problemów, każdy z nas jest tylko człowiekiem, jest omylny i można nad tym jednak mimo wszystko wspólnie usiąść i popracować i to naprawdę byłoby chyba najlepszym rozwiązaniem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja myślałem, że jesteśmy już po wakacjach, że czas najwyższy wziąć się do pracy. Dlatego wydłużać chcemy termin składania poprawek abyśmy mogli spokojnie na ten temat podyskutować i poprawić to co, jeśli uważacie, że jest źle. Natomiast nie każcie znowu myśleć, że wszystko to co jest wasze to jest mądre, a to co inne to jest głupie, naprawdę uwierzcie wszystko wspólne jest nasze mądre i tu zwracam się do Pani Małgosi żeby również nie komentowała, ja starałem się siedzieć cicho i przysłuchiwać. Więc jestem absolutnie przeciwny, aby odrzucić ten wniosek i będę apelował do mojego klubu, aby ten wniosek jednak był z wydłużeniem terminu składania poprawek, abyśmy nad tym mogli spokojnie popracować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo tylko praktyka jest taka, że nawet jak jest termin miesięczny to poprawki Radni składają w ostatnich dniach, ale to tak na marginesie. Bardzo proszę Pani Pełnomocnik.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi – p. R. Lisowska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Właściwie nie wiem od czego zacząć, ale zacznę może od Radnej Pani Jantos ponieważ zostałam trochę personalnie wywołana do odpowiedzi, więc Szanowna Pani przykro mi, że tylko ja zostałam pełnomocnikiem i nie traktuję tego osobiście, jeśli za mną przemawia 20-letnia praktyka telewizja, podczas której zajmowałam się prawie wyłącznie problematyką socjalną, działałam w trzech organizacjach, może one wtedy nie nazywały się pozarządowe,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

ale były to organizacje, dziś można powiedzieć obywatelskie, proszę Państwa zdałam egzamin na członka rady nadzorczej spółek skarbu państwa więc podstawowe informacje o stowarzyszeniach, fundacjach, statutach posiadam, mam studia podyplomowe z zarządzania małymi i średnimi firmami, mogłabym jeszcze wymieniać różne inne kursy, a poza wszystkim uważam, że Pełnomocnik Prezydenta ds. Organizacji Pozarządowych powinien być urzędnikiem. Proszę Państwa przez te dwa miesiące od kiedy jestem pełnomocnikiem przez mój gabinet przewinęło się kilkadziesiąt organizacji, nie przychodziły prosić o pieniądze, przychodziły po to aby umożliwić im kontakt z którymś z dyrektorów, jeśli jest to osoba, która nie zna Urzędu, a myślę, że jako rzecznik Prezydenta przez 2,5 roku dosyć dokładnie Urząd poznałam, to tyle jeśli chodzi moją osobę. Mówicie Państwo, że wspólnie będziemy pracować, pracowaliśmy dosyć długo wspólnie razem z organizacjami pozarządowymi, ja kilkakrotnie spotykałam się z organizacjami przedstawiając swoją osobę i swój program, mam duplikaty uwag, które organizacje pozarządowe po tych spotkaniach złożyły, więc jeśli Państwo chcą to jest oczywiście do wglądu. Proszę Państwa czasem praca licencjacka bywa lepsza od pracy magisterskiej i nawet pracy doktorskiej, więc Związek Miast Polskich, dostałam dwa dni temu takie pismo, wziął pod lupę współpracę miast z organizacjami pozarządowymi, ja postanowiłam zgłosić Kraków do tego projektu i chciałam Państwu powiedzieć, że na podstawie tego projektu i na podstawie tego programu, który Państwo tak krytykowaliście zostaliśmy spośród 29 miast wybrani do czwórki miast najlepszych, jesteśmy w grupie głównej, to na naszym programie i na tym jak my współpracujemy będą się uczyć inne miasta. Proszę Państwa ja nie wyważałam drzwi już wyważonych, dokładnie przeczytałam politykę społeczną miasta Warszawy, zaglądnęłam na strony internetowe innych miast, przeczytałam programy współpracy z organizacjami pozarządowymi i śmiem twierdzić, że nasz program jest lepszy, ale żeby stworzyć politykę społeczną miasta taką jak ma Warszawa to my musimy wykonać przez następny rok bardzo ciężką, trudną pracę u podstaw i gdyby Państwo Radni, którzy tak bardzo krytykowali ten program przeczytali cele priorytetowe, które są w tym programie zawarte, ja przeczytałam tylko niektóre z nich bo to są najważniejsze zadania, ja rozmawiałam na konsultacjach społecznych z organizacjami pozarządowymi i proszę Państwa to są najczęściej powtarzane prośby o to, aby określić szczegółowe zasady powołania i funkcjonowania komisji konkursowej, ujednoczyć – to przede wszystkim to – procedury obowiązujące w Gminie Miejskiej Kraków w zakresie współpracy, opracować procedury przygotowania i opublikowania zbiorczego rocznego harmonogramu planowanych konkursów ofert dla organizacji na rok następny, to ma być wcześniej. Pani Radna Jantos zarzuciła mi, że nie mówię nic o wieloletnim programie i w celach priorytetowych tego programu jest wpisane, praca nad wieloletnim programem. Kolejny zarzut to było, że sama nie dookreśliłam swoim obowiązków. Otóż proszę Państwa będą Państwo mogli przeczytać, to jest na stronie 8 w zasadach i formach współpracy, jest to forma organizacyjna, nadzór i koordynacja współpracy przez Pełnomocnika, nadzór nad Krakowską Radą Działalności Pożytku Publicznego, przygotowanie i prowadzenie konsultacji społecznych, prowadzenie serwisu internetowego itd., itd., 8 i 9 strona. Dalej, z tego co sobie zapisałam, padła tam nazwa Krakowskie Porozumienie Organizacji Obywatelskich, ja znam to porozumienie, uczestniczyłam nawet w szkoleniach tego porozumienia, rozmawiałam z członkami tego porozumienia, to specjalnie dla tego porozumienia wydłużyłam o dwa tygodnie konsultacje społeczne, ponieważ porozumienie nie zdążyło w terminie złożyć, a że zależało mi na jakości programu więc wydłużyłam konsultacje tak, aby to porozumienie mogło złożyć swoje uwagi. Nie wszystkie te uwagi znalazły się w programie bo też nie wszystkie te uwagi były zasadne. Pani Radna podniosła również o tym, że nie ma odpowiednich mierników, a te które są, są niewłaściwe. Ja odrzuciłam postulat tego porozumienia, które chciało abyśmy oceniali finansowe i nie finansowe formy wkładu

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

organizacji pozarządowych. Proszę Państwa jeśli finansowe można ocenić bo kwota jest kwotą to poza finansowe ocenić jest trudno bo ja nie wiem czy dobrze umeblowany i pomalowany pokój z kwiatkiem na oknie jest bardziej wartościowy od pokoiku na poddaszu. Do takiej oceny potrzebne są specjalne mierniki i to jest wpisane w celach priorytetowych programu. Spotkanie z Prezydentem, a i owszem, był taki postulat, rozmawiałam z Panem Prezydentem, obiecał, że spotka się z organizacjami tyle razy – jeśli będzie taka potrzeba. Przekazałam to na konsultacjach społecznych, uznaliśmy, że nie musi być taki zapis, jest to zapis bardzo szczegółowy. I teraz kolejna sprawa inicjatywa lokalna. Proszę Państwa ustawa mówi, że inicjatywa lokalna, przez inicjatywę rozumie się formę współpracy jednostek samorządu terytorialnego z ich mieszkańcami w celu wspólnego realizowania zadania publicznego na rzecz społeczności lokalnej. Do tego nie są potrzebne organizacje pozarządowe, pytałam w ZIKiT od kilkunastu lat, inicjatywa lokalna rozwija się świetnie, ale aby dostać pieniądze na inicjatywę lokalną potrzebujemy 3-ch, 4-ch mieszkańców, dobrze napisany projekt proszę Państwa, ale ci mieszkańcy muszą zobowiązać się do tego, że wykonają czyn społeczny razem z wykonawcą zaproponowanym przez ZIKiT, na to trzeba czekać kilkanaście lat, zdokumentowałam w tym roku na inicjatywę lokalną są 3 mln i te 3 mln już są zagospodarowane, przekazałam organizacjom pozarządowym, zrezygnowały z takiego wpisu. Wracając do sprawy ZHP, Radny Kośmider poniósł, że ja nie odniosłam się do uchwały Rady Miasta, proszę Państwa nie zezwala mi na to ustawa, ona wyraźnie mówi, że nie należy wyróżniać żadnej organizacji, a przez to nie należy dzielić tych organizacji, co więcej, w interpretacji, które przeczytałam, a na stronie Ministerstwa Gospodarki jest szczegółowo krok po kroku napisane jak taki program powinien powstać i jak interpretować nowe przepisy czyli przepisy nowelizujące ustawę i tam jest wyraźnie napisane, że organizacje ogólnopolskie pozarządowe należy traktować tak jak wszystkie inne organizacje lokale. Forum organizacji pozarządowych – Pan do tego się odniósł – więc chciałam powiedzieć, że takie forum organizacji pozarządowych będzie na portalu internetowym, który zostanie uruchomiony na przełomie listopada i grudnia. Środki unijne, proszę Państwa nowelizacja mówi, że gmina może wspomóc organizacje, może, nie ma uchwalonego budżetu, ja nie wiem czy będą pieniądze na to, abyśmy mogli organizacjom dać na ich wkład własny przy składaniu projektów unijnych. Zrobiłam to co mogłam zrobić na stronie internetowej MOWIS, są wymienione wszystkie programy, spotkałam się z Pełnomocnikiem ds. Funduszy Unijnych i wymieniliśmy wszystkie programy, w których organizacje pozarządowe mogą składać swoje projekty. Badania zadowolenia, będą Panie Radny badania zadowolenia na przełomie listopada i grudnia, jest to wpisane w priorytetach bo te priorytety zostaną wykorzystane do powstania wieloletniego programu, 500 organizacji pozarządowych zostanie przebadanych, będzie badany potencjał współpracy pomiędzy tymi organizacjami, a gminą miejską Kraków. Wyraźnie jest to tutaj napisane, jest w tym programie, ja Panu zaraz pokażę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale proszę nie polemizować z Panią Pełnomocnik.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi – p. R. Lisowska

Na początku Pan Radny Zięba mówił na takim poziomie ogólności, że trudno mi się do tego odnieść, ale z tych rzeczy, które zapamiętałam bo był wolontariat, będą również badania wolontariatu, będzie baza wolontariatu, wszystkie organizacje, które będą chciały skorzystać z wolontariuszy będą miały bazę, wszyscy ludzie, którzy będą chcieli działać w organizacjach pozarządowych, chcą być wolontariuszami będą w naszej bazie, na naszej stronie

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

internetowej, będą mieli specjalną swoją podstronę. Rok 2012 przypominamy, jest Europejskim Rokiem Wolontariatu, będą na to pieniądze z Unii Europejskiej, a już złożyłam akces, żeby wziąć udział w takim projekcie, na który Unia przekaże pieniądze. Cel szczegółowy, integracja osób niepełnosprawnych, to rzeczywiście jest tak wpisane na prośbę Pełnomocnika ds. Osób Niepełnosprawnych Pana Dąsala, uszczegółowienie jest w załączniku, po raz pierwszy w tym roku do programu dołączony jest załącznik, Wydziały, które zadeklarowały współpracę, zadeklarowały również w tym załączniku minimalne kwoty, które na tę współpracę przeznaczają. Jest tam taki zapis, że każdy może żądać uzasadnienia dlaczego jego oferta została odrzucona. Proszę Państwa to jest dokładnie przeniesione z ustawy, to nie moja wina, że ustawodawca tego nie doprecyzował, dokładnie jest to i kilka punktów, które Pani Radna Jantos mi tu zarzuciła, to jest dokładnie przepisane z ustawy. To ja chyba tyle z tych rzeczy, co zapamiętałam.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1785. W związku z wnioskiem o odrzucenie w I czytaniu tego projektu nie określam terminu wprowadzenia autopoprawek ani poprawek, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

LIKWIDACJA ZAKŁADU BUDŻETOWEGO – MIEJSKIE CENTRUM PROFILAKTYKI UZALEŻNIEŃ W KRAKOWIE PRZY ULICY ROZRYWKA 1 ORAZ UTWORZENIE JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ POD NAZWĄ MIEJSKIE CENTRUM PROFILAKTYKI UZALEŻNIEŃ W KRAKOWIE I NADANIE STATUTU JEDNOSTCE.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1786, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Adam Chrapisiński, bardzo proszę.

Dyrektor MCPU – p. A. Chrapisiński

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowna Rado!

Przedstawiam Państwu druk Nr 1786 w sprawie likwidacji zakładu budżetowego Miejskie Centrum Profilaktyki Uzależnień i utworzenie w to miejsce jednostki budżetowej. Jak wynika z uzasadnienia jest to związane po pierwsze z nową ustawą o finansach publicznych, która zakłady budżetowe na koniec 2010 roku likwiduje i drugi element, na który chciałbym zwrócić uwagę, że jest to pierwszy etap zmian i przekształceń Miejskiego Centrum Profilaktyki Uzależnień. Projekt był opiniowany przez Komisję Praworządności, Komisję Sportu, Mieszkalnictwa i Polityki Rodzinnej i Komisję Budżetową, wszystkie Komisje opinie dały pozytywne. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie, przepraszam Panią Przewodniczącą, Pani Małgorzata Radwan – Ballada.

Radna – p. M. Radwan – Ballada

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

W uzasadnieniu czytamy, że drugim etapem będzie rozszerzenie działalności Centrum i stworzenie placówki świadczącej kompleksowe usługi dla osób uzależnionych i ich rodzin. Proszę Państwa ja realizuję program miejski, między innymi jeden z programów miejskich, właśnie program, który, dla osób uzależnionych od alkoholu. Ten program polega na badaniu lekarskim, na badaniach analitycznych dodatkowych, na badaniach USG, EKG itd., mówiący

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

o zniszczeniu organizmu przez alkohol. Proszę Państwa spotykałam się z ludźmi, którzy przychodzą do mnie, przede wszystkim zgłaszają jedną rzecz, mianowicie niemożliwość dostania się do poradni dla osób uzależnionych, to jest tragiczne bo jeżeli stwierdzamy, jeżeli robimy taki olbrzymi program, na który idą środki i nie realizujemy takiej podstawowej potrzeby jak poradnia gdzie byłby i psycholog i psychiatra i wszystkie inne służby, internista również, mnie się wydaje, że w tym drugim etapie gdzie ma być poszerzenie działalności Centrum można by było się zastanowić nad tym, żeby – ponieważ powstaje tam DPS dla uzależnionych jak Państwo wiecie – czy nie można by było w strukturze, w lokalu tymże DPS utworzyć poradnię, poradnię, która by miała przynajmniej 4 jednostki na terenie Krakowa to znaczy filie poradni w Podgórzu, w Krowodrzy, w Hucie, w Hucie by się nawet dwie poradnie przydały, i w Śródmieściu, można by było utworzyć niepubliczny zakład opieki zdrowotnej, który by startował do Narodowego Funduszu Zdrowia o środki na świadczenia tego typu usług medycznych i trzeba pomyśleć żeby w tym drugim etapie znalazła się taka propozycja. Wtedy też uważam, że pod zarządem właściwie tej jednostki budżetowej można by było włączyć ten DPS żeby można było tam właśnie tą poradnię na bazie tego lokalu utworzyć. Z tego co widziałam jak byliśmy właśnie zaproszeni przez Pana Dyrektora to DPS ma być bardzo duży i myślę, zmieściłaby się lokalowo tam właśnie ta poradnia, która jest bezwzględnie potrzebna ni myślę, że warto by było żebyśmy zastanowili się nad tym. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Bardzo proszę Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Prezydencie! Panie Dyrektorze! Szanowni Państwo!

Cieszę się, że ten projekt uchwały wychodzi naprzeciw uchwale kierunkowej, którą Rada Miasta przyjęła i nad, którą miałem też przyjemność pracować bo powstała ona jako pokłosie konferencji, nie tylko ja zresztą bo zapoczątkował to Pan Radny Bystrowski i te kierunki, które zostały – Pan Radny Olszówka, oczywiście nie będę wymieniał tutaj wszystkich, ale nie jest to oczywiście jedynie broń Boże moja zasługa, natomiast cieszę się, że kierunki, które powstały w pokłosiu konferencji, którą razem z Radnym Kośmiderem zorganizowałem są realizowane. Natomiast oprócz tego kierunku dotyczącego formy działania czy zakresu działania Krakowskiego Centrum Terapii Uzależnień były też jasne wskazania jeżeli chodzi o formę organizacyjną i w uchwale kierunkowej podkreślono, że ma to być spółka. Nie jest to bez znaczenia ponieważ spółka posiada nieco inne możliwości, większe możliwości uzyskiwania dodatkowych funduszy na działalność Centrum Terapii Uzależnień, a przecież chodziło nam o dwie rzeczy, o to, aby nie była to tylko Izba Wytrzeźwień, która przetrzymuje do wytrzeźwienia, a potem nie zajmuje się dalej przyszłością tych ludzi, którzy tam trafili, ale aby to była placówka, która generalnie zajmuje się problemem alkoholizmu. I ja nie będę już w tym momencie, jestem nieco zawiedziony, że w projekcie Prezydenta, wbrew tej uchwale Rady Miasta nie zaproponowano powołania spółki tylko jednostkę budżetową, uważam, że ona ma mniejsze możliwości, aczkolwiek też na pewno lepsze niż zakład budżetowy, zapowiadałem, że zgłoszę taką poprawkę, aby jednak była to spółka, w tej chwili po dyskusji wycofuję się z tego i przyjmuję za dobrą monetę też deklaracje, które padały, że przekształcenie w jednostkę budżetową jest pewnym pierwszym etapem przekształceń, jeżeli się to sprawdzi to będziemy mogli myśleć o spółce, oby tak było, najważniejsze dla nas jest, aby ten profil działalności się poszerzał, choć obniżanie kosztów ekonomicznych też jest istotne. I drugi wątek tutaj nawiązując do wypowiedzi Pani Przewodniczącej Radwan – Ballady również chciałem podkreślić, że przy okazji dyskusji o przekształceniu

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Krakowskiego Centrum Terapii Uzależnień warto pomyśleć i jest to ten czas, kiedy trzeba o tym powiedzieć głośno, że dom pomocy społecznej dla osób uzależnionych, który powstaje na działce sąsiadującej powinien być – jak to ujęła Komisja Zdrowia w swoim wniosku – włączony w strukturę zarządczą Krakowskiego Centrum Terapii Uzależnień, da to pewien efekt synergii, pozwoli na lepsze bardziej efektywne działanie, będzie jeden gospodarz dla dwóch obiektów, a Centrum Terapii Uzależnień w dotychczasowej siedzibie po prostu nie może rozwinąć skrzydeł i realizować wszystkich tych kierunków, o których myślimy. Mam nadzieję, że Pan Prezydent będzie skłonny do takich zmian organizacyjnych jeżeli chodzi o nowo powstający budynek. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Sekretarzu! Prześwietna Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja bardzo krótko, ja się cieszę z wypowiedzi poprzednika bo się już martwiłem, że Pan Jurek troszeczkę ortodoksyjnie podejdzie do tej spółki, rozumiem, że kierunek rozwoju, idziemy teraz w przekształcenie jednostki, ważna informacja jest taka, że nie przeszkadza to w niczym, ażeby stworzyć ten niepubliczny zakład opieki zdrowotnej, z tego możemy korzystać ze środków i chciałem tylko w ramach sprostowania powiedzieć, że to Komisja Praworządności, nie Zdrowia, przyjęła taki, żeby potem nie było – do stenogramu – przyjęła taki wniosek, mam nadzieję, że Pan Sekretarz, który zajmuje się tą dziedziną również tutaj w mieście również podzieli wniosek Komisji, ażeby nowo budowany budynek, bo to jest tak, że już były głosy po artykule prasowym, że ktoś komuś coś zabiera. Otóż ten budynek jeszcze nie jest wybudowany, realizuje go Wydział Inwestycji, Pan Dyrektor Skubida i chodzi o to żeby wszedł w skład struktury, taki wniosek podjęła Komisja, na mój wniosek przegłosowała Komisja Praworządności, w związku z powyższym wydaje się to, że graniczy drzwi w drzwi, rozwija, to jest to wszystko o czym mówiła Pani Przewodnicząca wcześniej, możliwość rozwoju tych elementów, o których mówiła. W tej bazie lokalowej i na tym, które mamy w chwili obecnej nie ma takiej możliwości. Wydaje się, że i wtedy te niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej i te wszystkie formy dodatkowej pracy, terapii, tych wszystkich działalności jest możliwe w tym nowym budynku, nie zabieramy z MOPS- nic bo to jest kwestia kogo Prezydent wyznaczy zarządcą tego budynku, on jest jako budowany budynek, jako nie Centrum Uzależnień tylko dom pomocy społecznej dla uzależnionych, to jest hasło budowlane, natomiast wypełnienie treści wydaje się, wręcz samo się narzuca, że stworzyć to jako jeden wspólny kompleks i dać możliwość realizacji, ten niepubliczny zakład opieki zdrowotnej i przekształceń. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, chce Pan odpowiedzieć? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1786. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. I kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY STOWARZYSZENIU KOMITET OBYWATELSKI MIASTA KRAKOWA NA NIEODPŁATNE UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA MEDALU OBYWATELSKIM WYDANYM Z OKAZJI 20-LECIA STOWARZYSZENIA.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1795, I czytanie, referuje Pan Bolesław Kosior, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tak jak przy wprowadzaniu już mówiłem kilka słów na temat tego Stowarzyszenia chciałem powiedzieć, że wnioskodawca zamierza zamieścić herb Miasta na jednej ze stron Medalu Obywatelskiego. Jest to druga misja tego medalu. Pierwsza nie posiada herbu miasta Krakowa. Obecny projekt kolejnej emisji, Medal nawiązuje do pierwszych wyborów samorządowych w Krakowie i roli, jaką Ruch Obywatelski odegrał przy tworzeniu odrodzonego samorządu krakowskiego. Medal Obywatelski rok rocznie przyznawany jest dwóm osobom, jednej związanej ze Stowarzyszeniem, a drugiej spoza Stowarzyszenia, która swoją działalnością przyczynia się do budowy społeczeństwa obywatelskiego. Mając na względzie powyższe można uznać, że umieszczenie herbu Krakowa na Medalu Obywatelskim ma też wartość promocyjną dla miasta Krakowa. To tyle z mojej strony. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Jest pozytywna opinia prawna, otwieram dyskusję? Bardzo proszę Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa po pierwsze uważam, że samorząd krakowski w tą sprawę, którą zaproponowano przed chwilą w sposób oczywisty powinien przyjąć, a po drugie uważam – i szkoda, że tego nie zrobiliśmy przy okazji 20-lecia samorządu w czerwcu, ale Komitet Obywatelski Miasta Krakowa rzeczywiście można powiedzieć jest ojcem i matką krakowskiego samorządu, wprowadził do I kadencji chyba 74 czy 73 osoby czyli praktycznie cały skład Rady, był instytucją, która wtedy na początku lat 90-tych w sposób bardzo znaczny, chyba największy przyczyniła się do restytucji krakowskiego samorządu. Stąd szkoda, że na 20-lecie samorządu nie udało nam się w odpowiedni sposób połączyć tych dwóch rzeczy, w ogóle, że to 20-lecie, które tak naprawdę w czerwcu tego roku się odbywało odbyło się w Krakowie bardzo spokojnie i bez żadnych wyraźnych podziękowań, ale myślę, że znajdziemy sposób na to, aby korzystając z uchwałowych możliwości Rady Miasta Krakowa także w sposób oczywisty wyróżnić Komitet Obywatelski Miasta Krakowa. To tyle i mam nadzieję, że ten herb jak najszybciej zostanie wprowadzony.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Pan Bolesław Kosior bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ponieważ uczestniczyłem w obradach Zarządu Komitetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, ale jako gość zaproszony, ponieważ jestem członkiem tego Stowarzyszenia, natomiast nie jestem członkiem władz, pragnę poinformować, że było to pewne też przemyślane działanie, ponieważ właśnie w tym okresie teraz mamy 30-lecie Solidarności, ruch obywatelski przede wszystkim opierał się na ludziach, którzy byli delegowani przez Solidarność właśnie do przeprowadzenia wyborów, najpierw parlamentarnych, pamiętamy związane z okrągłym stołem, a później samorządowych. I to drugie to już bardziej wpływało od nas. Natomiast

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

przy tych obchodach uwzględniany jest ruch, trzy rocznice, przede wszystkim ta najważniejsza, 30-lecie Solidarności, później 20-lecie Stowarzyszenia Komitet Obywatelski Miasta Krakowa i 20-lecia odrodzenia samorządu. Wiem o tym, że otrzymacie Państwo do skrytek Radnych po wydrukowaniu, każdy otrzyma egzemplarz z otwartej wystawy, które będzie w Dworku Białoprądnickim, jedna już jest taka na Rynku tylko robiona razem z Województwem Małopolskim, która będzie mówić o trzech takich właśnie podstawowych sprawach to będzie właśnie Solidarność, to będzie Komitet Obywatelski Miasta Krakowa jak również wybory samorządowe gdzie Państwo popatrzycie, a niektórzy tam się odnajdą jak wyglądaliśmy 20 lat temu i tak na plakatach jeżeli chodzi o pierwszą Radę Miasta Krakowa jak i na spotkaniach w różnych miejscach w osiedlowych Komitetach Obywatelskich. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 1795. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 31 sierpnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 2 września, godzina 15.00. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE WYCOFANIA SIĘ PRZEZ PLL LOT SA Z DECYZJI O LIKWIDACJI POŁĄCZEŃ LOTNICZYCH DO USA Z PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW – BALICE.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1796-R, referuje Pan Paweł Bystrowski, bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

Bardzo krótko o powodach, dla których nad tą rezolucją dzisiaj pracujemy. Krótko przypomnę o tym, o czym mówiłem we wprowadzeniu tego druku. Gmina Miejska Kraków jest udziałowcem Portu Lotniczego, który jest beneficjentem połączeń lotniczych, w tym przypadku połączeń do Chicago i Nowego Jorku. Po drugie sprawa ta dotyczy bezpośrednio mieszkańców i Krakowa, również Małopolski, Podhala, ale Krakowa również, to po drugie, po trzecie PLL LOT jest spółką skarbu Państwa, w której to spółce skarb państwa posiada 67 % udziałów, czyli można powiedzieć, że każdy z nas ma 1/38 milionową do powiedzenia coś w PLL LOT. I teraz kwestie finansowe dotyczące tej decyzji o likwidacji połączeń do Chicago i Nowego Jorku z lotniska Kraków – Balice. To oczywiście odbija się i bezpośrednio na Porcie Lotniczym, na jego przychodach i wszystkich firm, przedsiębiorstwach tam pracujących, to oczywiście odbija się gdzieś tam pośrednio na – część osób przyjeżdża po swoich bliskich do Krakowa to Balic, siłą rzeczy jakieś pieniądze tutaj też zostawia, może nie każdy zostaje na dłużej w Krakowie, może jest tylko przejazdem, ale jakiś tutaj przychód z tego tytułu generuje. Jest to, więc jest to strata nie tylko dla Portu, ale dla gminy, dla przedsiębiorców tutaj funkcjonujących, jest to – teraz przechodząc do prestiżu – jest to niewątpliwie też porażka pewna prestiżowa, że Kraków traci połączenia bezpośrednio ze Stanami Zjednoczonymi. I aspekt najważniejszy, aspekt społeczny tej sprawy, wiele osób, które lata na tych połączeniach to są osoby starsze, proste, nie znające języków, też, dla których fakt, że musiałyby np. jechać do Warszawy czy Katowic dodatkowo żeby stamtąd lecieć do Stanów Zjednoczonych byłoby dużym obciążeniem, obsługa obcojęzyczna i przesiadki bez znajomości języka też byłyby problemem, to wszystko ma ważny aspekt społeczny już nie mówiąc o tych kilometrach, gdzie trzeba byłoby dojechać właśnie, oprócz kosztów stricte finansowych, do innego portu lotniczego. Szanowni Państwo ta decyzja w mojej ocenie jest decyzją nie merytoryczną, nie uzasadnioną ekonomicznie, połączenia

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **25 sierpnia 2010 r.**

lotnicze z Krakowa – Balic do Chicago i Nowego Jorku mają około 80 % obłożenie, ta decyzja moim zdaniem jest decyzją w pewnym sensie polityczną, nie wiem co za tym stoi, czy wzmocnienie Warszawy, tamtego lotniska czy Katowic bo PLL doszedł do wniosku, że i tak i tak ludzie będą latać, ale będą z Warszawy czy Katowic to robili, a nie z Krakowa czy też inne względy, albo jest wyraz niekompetencji zarządu PLL LOT, nie wiem, jest to na pewno nie ekonomicznie uzasadniona decyzja, w mojej ocenie w jakimś tam znaczeniu w związku z tym droga w stosunku do mieszkańców, decyzja, która w związku z tym co powiedziałem sięga do kieszeni Krakowian i Małopolan mówiąc wprost. Dlatego dość taki stanowcze sformułowania będące tutaj zapisane w tej rezolucji, sformułowania, które mówi o natychmiastowej interwencji Ministra Skarbu Państwa w ramach nadzoru właścicielskiego w spółce PLL LOT, które to mają skutkować pełnymi wyjaśnieniami powodów tej decyzji, oczywiście wycofaniem się z tej – moim zdaniem – pochopnie, nietrafnie – szkodliwej decyzji. To tyle w dużym skrócie, ta sprawa dotyczy nas wszystkich, uważam, że powinniśmy solidarnie jako Krakowianie i Małopolanie jednocześnie występować, prasa podaje, że stowarzyszenia, Związki Podhala już zamierzają protestować, śłać pisma, uchwale w pliku nazwałem – rezolucja ciupaga w skrócie – tak sobie nazwałem ten plik, w każdym razie gdyby, teraz scenariusz B, gdyby się okazało, że jednak PLL LOT pozostaje przy swoim, pewnie jest kilka wariantów, kilka możliwości, być może jakiś inny obcy przewoźnik przejmie te połączenia, pytanie oczywiście czy to odbędzie się w sposób płynny bezkonfliktowy – nie wiadomo, mam nadzieję, że tak, ale na pewno pozostanie złe wrażenie, złe wrażenie to jest delikatnie powiedziane, powiem tak, gdyby PLL LOT utrzymał tę decyzję to ja myślę, że wszyscy Krakowianie, Małopolanie powinni zapamiętać sobie członków Zarządu z imienia i nazwiska, i z twarzy, Minister w ramach nadzoru właścicielskiego, ale zgodnie z przepisami o spółkach prawa handlowego będzie tu interweniował, ja się domagam stanowczych korekt ze strony Pana Ministra natomiast tutaj oczywiście kodeks spółek handlowych w jakiś sposób wiąże ręce, ja domyślam się, że Zarząd zawsze jest w stanie jakoś tę decyzję umotywić, chociaż my doskonale wiemy, że te przesłanki są żadne, nikłe, palcem po wodzie pisane, ale mówię gdyby się okazało jednak, że PLL LOT po 14 latach zawiesza te połączenia to będzie czas na plan B i na pewno tutaj wiele organizacji pozarządowych podejmie szereg starań w tym kierunku, aby nazwiska, wizerunki tych osób, członków Zarządu spółki skarbu państwa czyli osób, które są z naszych pieniędzy opłacane żeby były zapamiętane tutaj w Małopolsce w sposób jednoznaczny, ale mam nadzieję, że ta rezolucja i szereg innych na pewno działań i kroków one powstrzymają tę niekorzystną decyzję. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Słoniowski.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Moim zdaniem to jest bardzo dobra rezolucja, należy ją poprzeć, ja nigdy nie byłem w Chicago ani w Nowym Jorku, w Warszawie już wiele razy w związku z tym gdybym miał lecieć do Stanów to wcale nie potrzebuję przy okazji zwiedzać Warszawy, w związku z tym uważam, że połączenia z Krakowa powinny być zachowane, a dopisałbym tylko ostatni akapit, w przypadku, kiedy te połączenia nie zostaną nam przywrócone domagamy się podania się Ministra do dymisji, a ewentualnie także Premiera i całego rządu. Dziękuję bardzo.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ktoś jeszcze chciał zabrać głos? Pan Radny Osmenda? Bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Ja rozumiem, że jest to Panie Przewodniczący kompetencja Rady Miasta zajmowania się ustalaniem rozkładów lotów, rozkładów jazdy pociągów, wiadomo kto wie lepiej, Radni wiedzą to najlepiej gdzie, skąd, dokąd i rozumiem, że pomysł Pana Radnego Bystrowskiego, a zwłaszcza jego tu wypowiedź jest jawnym atakiem na rząd, a przypominam Panu Radnemu, że Pan Premier apelował o 500 dni spokoju, a Pan się do tego w ogóle nie stosuje.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę bardzo Pan Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Znaczy proszę Państwa oczywiście z jednej strony jest tak, że jest spółka prawa handlowego, która patrzy na ekonomię i to jest jej prawo i obowiązek żeby działać zgodnie z rachunkiem ekonomicznym bo bez tego spółka padnie a zarząd zostanie obarczony różnymi zarzutami. Z drugiej strony my jako przedstawiciele lokalnej społeczności mamy obowiązek dbać o mieszkańców i sugerować także takimi ruchami jakieś zmiany i nie jest to wpływanie wprost w politykę tylko jest to raczej próba zwrócenia uwagi na coś. I trzecia sprawa, oczywiście ze wszystkiego można sobie zrobić śmiech tylko ten śmiech, że tak powiem, przebrzmi, a sprawy zostaną i śmiechem się spraw nie rozwiąże. Myślę, że ta rezolucja jeżeli przejdzie być może spowoduje, że ktoś dodatkowo zastanowi się nad tym czy rachunek ekonomiczny nie pozwoli jednak PLL LOT na uruchomienie tych lotów i myślę, że to jest tylko po to. Natomiast jeżeli ktoś się chce pośmiać, jest tyle pięknych komedii, nie zawsze muszą być na Sali obrad Rady rozgrywane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Czy ktoś jeszcze z Państwa chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu rezolucji według druku Nr 1796-R. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16.10, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 16.15. Ogłaszam teraz przerwę do godziny 16.20, o godzinie 16.20 nastąpi blok głosowań.

PRZERWA DO GODZINY 16.20.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Zapraszam Państwa Radnych na salę obrad, przystępujemy do bloku głosowań. Czy Klub Platformy jest gotowy, Klub PiS jest gotowy. Wznawiam obrady po przerwie.

Udzielenie dotacji Centrum Kultury Dworek Bałoprądnicki na realizację zadania uznanego przez dzielnice za priorytetowe. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1717, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, przystępujemy do głosowania druku.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

35 głosów za,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1717.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na udzielenie bonifikaty przy sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz najemców lokalu użytkowego oznaczonego symbolem U001 usytuowanego w budynku położonym przy ulicy Długiej 31/ul. Pędzichów 2 w Krakowie stanowiącego własność Gminy Miejskiej Kraków. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1718, odbyliśmy II czytanie, nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

20 głosów za,
0 przeciw,
6 się wstrzymało,
1 nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku 1718.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie w rejonie ulicy Okulickiego. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1727, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za,
0 przeciw,
6 osób się wstrzymało. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1727.

Kolejny druk. Wyrażenie zgody Stowarzyszeniu Geodetów Polskich z siedzibą w Warszawie przy ulicy Czackiego 3/5, na nieodpłatne umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na plakacie informacyjnym. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1726, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1726.

Kolejny druk. Zmiana uchwały Nr CXIX/1058/98 Rady Miasta Krakowa z dnia 3 czerwca 1998 roku w sprawie nazw ulic i parków z późn. zmianami. Projekt Prezydenta

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Miasta Krakowa, druk Nr 1729, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1729.

Kolejny druk. Zabezpieczenie środków finansowych na pokrycie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Współpraca służb odpowiedzialnych za rejestrację pojazdów i wydawanie praw jazdy dofinansowanie w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego Działanie 8.2. Budowa pozycji Małopolski w europejskich sieciach współpracy. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1732, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

1 osoba przeciw,

1 się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1732.

Kolejny druk. Zabezpieczenie środków finansowych na realizację projektu inwestycyjnego pn. Rozwój systemu zarządzania transportem publicznym w Krakowie. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1747, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

33 głosy za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1747.

Kolejny druk. Ustalenie dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania dotyczących ograniczenia ilości pojazdów z napędem elektrycznym w strefie ograniczonego ruchu A i B. Projekt Grupy Radnych. druk Nr 1737, odbyliśmy II czytanie, w trybie statutowym zgłoszono poprawkę Pana Prezydenta, przystępujemy do głosowania projektu uchwały, przepraszam, najpierw głosujemy poprawkę Pana Prezydenta.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

24 za,
2 osoby przeciw,
2 się wstrzymały,
1 nie brała udziału. Poprawka została przyjęta.

Głosujemy teraz projekt uchwały łącznie z poprawką.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

24 za,
6 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1737.

Kolejny druk. Zmiany w budżecie miasta Krakowa na rok 2010 /dot. zmian w planie dochodów i wydatków w działach 750 i 854/. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1782, odbyliśmy I czytanie, mamy wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Głosujemy wniosek.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

22 głosy za,
3 przeciw,
3 wstrzymujące się. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania omawianego projektu uchwały. W trybie statutowym nie zgłoszono poprawek ani autopoprawek, głosujemy projekt uchwały.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

27 głosów za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących się. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1782.

Kolejny druk. Ustalenie dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania w sprawie zabezpieczenia os. Bieżanów, Stary Prokocim i Złocień przed skutkami powodzi. Projekt Grupy Radnych, odbyliśmy II czytanie, negatywna opinia Prezydenta jest wycofana, wycofana jest poprawka numer 1 i 2 Pani Radnej Lipiec, mamy poprawkę Pana Radnego Pietrusa i ją teraz będziemy głosować.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

2 przeciw,
0 wstrzymujących. Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę do projektu. Głosujemy w takim razie teraz projekt uchwały łącznie z przyjętą autopoprawką.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu uchwały?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,
0 przeciw,
0 wstrzymujących,
2 osoby nie brały udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1740.

I mamy teraz kolejny druk. Ustalenie dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działań w celu zabezpieczenia osiedli Dzielnicy VIII Dębniaki i Dzielnicy VII Zwierzyniec przed skutkami powodzi. Projekt Grupy Radnych, odbyliśmy II czytanie i tutaj mamy tak, mamy do tego druku 1756 został złożony wniosek przez Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa o odesłanie do projektodawcy celem uzupełnienia treści projektu uchwały zapisanym w zgłoszonych poprawkach. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Bardzo proszę Pani Iga Lipiec z głosem za.

Radna – p. I. Lipiec

Proszę Państwa jestem jak najbardziej za odesłaniem tego do projektodawcy żeby ujednolicić cały tekst.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Głosu przeciw nie ma, przystępujemy do głosowania tego wniosku.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za,
0 przeciw,
1 osoba się wstrzymała. Wniosek został przyjęty. Projekt uchwały został odesłany do projektodawcy.

Kolejny druk. Rezolucja w sprawie wycofania się przez PLL LOT SA z decyzji o likwidacji połączeń lotniczych do USA z Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków – Balice. Projekt Grupy Radnych, druk Nr 1796-R, mamy złożoną stosowną autopoprawkę, poprawek nie było, głosujemy projekt rezolucji łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tego projektu rezolucji?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za,
przeciw 1,

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

0 wstrzymujących,
1 osoba nie brała udziału. Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 1796-R. Proszę o wydruk.

Uchylenie uchwały Nr C/1347/10 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 maja 2010 roku w sprawie przyjęcia harmonogramu realizacji budowy/przebudowy dróg gminnych ze szczególnym uwzględnieniem zlokalizowanych poza I obwodnicą w Krakowie. Program budowy dróg lokalnych. Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1787, odbyliśmy I czytanie, natomiast mamy tutaj wniosek Pana Mirosława Gilarskiego o odrzucenie w I czytaniu. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Przystępujemy do głosowania tego wniosku.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

20 głosów za,
18 przeciw,
0 wstrzymujących,
1 osoba nie brała udziału. Proszę o wydruk. Wniosek został przyjęty.

Kolejny druk. Przyjęcie programu współpracy Gminy Miejskiej Kraków z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie na rok 2011. Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 1785, odbyliśmy I czytanie i mamy wniosek Pani Małgorzaty Jantos o odrzucenie projektu uchwały w I czytaniu. Z głosem za, z głosem przeciw? Bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo!

Jestem z głosem, bardzo bym prosiła o poparcie mojego wniosku ponieważ myślę, że jak praca powstanie jeszcze raz ona może być po prostu lepsza i wtedy będą tylko kosmetyczne zmiany, a w całości ta praca jest po prostu niedobra i trudno będzie ją poprawić żeby spełniła oczekiwania organizacji pozarządowych, bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk z głosem przeciw.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Trzy razy nie, ale to jest głos przeciw. Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Prześwietna Rado!

Ja jestem z głosem przeciw temu wnioskowi. Otóż jesteśmy w tym miejscu, że nie uchwalenie tego programu spowoduje, że na prędcę będziemy musieli robić program, już znam autorów tego programu i wtedy naprawdę może wyjść hybryda, lepsze jest wrogiem dobrego. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Głosujemy wniosek o odrzucenie w I czytaniu.

CVI SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
25 sierpnia 2010 r.

Kto jest z głosem za?

Kto przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

16 za,

24 przeciw,

0 wstrzymujących. Wniosek nie został przyjęty. I Państwo mi teraz sugerowali wydłużenie terminu więc mam dwie propozycje, albo 14, 16 września, albo 28, 30 września. Proszę Państwa 14 i 16 czyli ustalamy termin wprowadzenia autopoprawek na 14 września godzina 15.00, ostateczny termin, zmieniam, ustalę w takim razie termin wprowadzenia autopoprawek na 28 września godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 30 września godzina 15.00. Teraz kolejny punkt:

OŚWIADCZENIA, KOMUNIKATY.

Pan Przewodniczący Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Szanowne Panie i Panowie chciałbym przypomnieć o terminie składania oświadczeń, jeszcze raz przypominam, natomiast uprzejmie informuję, że 28 sierpnia na terenie stadionu WKS Wawel przy ulicy Podchorążych 3 w Krakowie odbędzie się impreza sportowo – rekreacyjna zorganizowana z okazji 19-lecia Straży Miejskiej Kraków. Przypominam koleżankom i kolegom, kolegom, którzy zgłosili akces grania w drużynie i reprezentowania Rady Miasta Krakowa w meczu o puchar Prezydenta, bardzo proszę przypominam 28 sierpnia, godzina 9.00 rano, WKS Wawel.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję. Ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Sprawdzenie listy obecności.

Zamykam obrady CVI zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję Państwu.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:

Maria Duś